



3 IN 1 DAMEN-PFLEGESET



AMBIANO

SERVICECENTER

853669

 Bitte wenden Sie sich an ihre **HOFER-Filiale**.

MODELL: PC220573-W

12/2025

3

JAHRE GARANTIE

1 Sicherheit	4
1.1 Regulatorische Informationen	5
2 Produktübersicht	6
3 Vor der ersten Verwendung	6
3.1 Laden des Akkus	6
3.2 Ein- und Ausschalten des Trimmers	7
3.3 Entsperren des Trimmers	7
3.4 Wechseln/Anbringen der Köpfe	7
4 Verwendung	7
4.1 Verwendung des rotierenden Folienaufsatzes	7
4.2 Verwendung des doppelseitigen Trimmeraufsatzes	7
4.3 Verwendung des multifunktionalen Trimmeraufsatzes	7
5 Fehlerbehebung	8
6 Reinigung und Wartung	8
6.1 Reinigung des rotierenden Folienaufsatzes	8
6.2 Reinigung des doppelseitigen Trimmeraufsatzes	8
6.3 Reinigung des multifunktionalen Folientrimmeraufsatzes	8
6.4 Lagerung	8
7 Technische Daten	8
8 Entsorgung	9
9 Garantie	10
9.1 Garantiebedingungen	10

1 SICHERHEIT

Vor der ersten Verwendung des Geräts müssen Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen und verstehen.

- Polyethylenbeutel über dem Produkt oder der Verpackung können gefährlich sein. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie diese von Babys und Kindern fern. Diese Beutel sind kein Spielzeug.
- Die Wasserbeständigkeitsklasse des Rasierers ist IPX5, was bedeutet, dass er unter einem offenen Wasserhahn gereinigt werden kann.
- **WARNUNG:** Halten Sie das Gerät und das USB-C-Ladekabel während des Ladevorgangs trocken.
- Dieses Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen, gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.
- Platzieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es in ein Waschbecken oder eine Badewanne fallen kann oder gezogen werden kann.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Stecken Sie es sofort aus.
- Verwenden Sie es nicht während des Badens oder in der Dusche.
- Platzieren oder lassen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen.
- Verwenden Sie es nicht in staubigen Bedingungen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Fallenlassen oder unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden führen.
- Platzieren Sie es nicht in der Nähe von starken Magneten oder starken elektrischen Strömen.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle.
- Versuchen Sie nicht, Komponenten des Geräts zu reparieren, zu öffnen oder zu verändern. Bei unsachgemäßer Verwendung oder wenn Sie das Produkt selbst geöffnet, verändert oder repariert haben, erlöschen alle Garantien.
- Wenn das USB-C-Kabel beschädigt ist, verwenden Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich für Reparaturen oder Ersatz an den Kundenservice.
- Der Lieferant übernimmt keine Haftung für zusätzliche oder Folgeschäden, die nicht durch die gesetzliche Produkthaftung abgedeckt sind.
- Der Lieferant ist nicht verantwortlich für die Endnutzung dieses Produkts, einschließlich unsachgemäßer Verwendung oder Verwendung für nicht spezifizierte Zwecke.
- Wenn das Gerät erheblichen Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsänderungen ausgesetzt ist, lassen Sie es 30 Minuten auskühlen, bevor Sie es verwenden.
- Überprüfen Sie das Gerät immer vor der Verwendung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Klingen, Trimmer oder Aufsätze beschädigt oder gebrochen sind, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät und Zubehör spielen.
- Verwenden, laden und lagern Sie das Gerät bei einer Temperatur zwischen 15°C und 35°C.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts vor der Reinigung.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Wärmequellen und heißen Oberflächen fern.
- Schützen Sie das Netzkabel immer vor übermäßiger Biegung und Abnutzung – lassen Sie das Kabel nicht über den Rand der Theke oder des Tisches hängen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Klingen richtig ausgerichtet sind.
- Zum Trennen schalten Sie alle Bedienelemente auf AUS und ziehen dann das Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Spannungswandler mit dem Gerät.



Geeignet für die Reinigung unter fließendem Wasser



- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem jeglicher Art.
- Betreiben Sie es nicht mit Aerosolsprayprodukten oder dort, wo Sauerstoff verabreicht wird.
- Verwenden Sie niemals Druckluft, Scheuerschwämme, aggressive Reinigungsmittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Aceton zur Reinigung des Geräts.
- Das Produkt darf nur bei sicherer Niederspannung betrieben werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur ein externes Netzteil mit 5V DC 1A Ausgang.
- Dieses Gerät enthält eine nicht austauschbare Batterie. Wenn die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Setzen Sie das Gerät oder die Batterie nicht übermäßigen Temperaturen aus.
- Achten Sie darauf, dass die Batteriekontakte nicht durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie die Batterie nicht Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Bei einer undichten Batterie lassen Sie die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Kontakt kommen. Falls Kontakt erfolgt ist, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie medizinischen Rat.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien ordnungsgemäß nach den örtlichen Vorschriften.

1.1 REGULATORISCHE INFORMATIONEN



Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2011/65/EU und 2014/30/EU.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:
<https://balcobrands.com/download/PC220573-W-122025-EUDOC.PDF>



Dieses Produkt entspricht der EU-WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifikationssymbol für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE). Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Einzelhändler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling zurücknehmen.



Dieses Symbol auf Akkus/Batterien oder deren Verpackung zeigt an, dass sie nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus/Batterien stets gemäß den lokalen Umweltvorschriften. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

2 PRODUKTÜBERSICHT



1. Damenpflegegerät
2. Multifunktionaler Folientrimmer mit Führung
3. Doppelseitiger Trimmer mit Führung
4. Rotationsfolienrasierer
5. Aufbewahrungstasche
6. Reinigungsbürste
7. USB-C-Ladekabel

3 VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Stellen Sie sicher, dass das Gerät in gutem Zustand ist.

Ihr Pflegegerät enthält einen internen Akku und muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

3.1 LADEN DES AKKUS

Um zu überprüfen, ob der Akku aufgeladen werden muss, drücken Sie die Einschalttaste, um zu sehen, ob das Gerät sich einschaltet. Wenn das Gerät nicht eingeschaltet wird, überprüfen Sie zunächst, ob die Reisesperre aktiviert ist. Wenn es weiterhin nicht eingeschaltet wird, ist der Akku möglicherweise schwach. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um das Gerät aufzuladen.

Stecken Sie das USB-C-Ladekabel in Ihr Gerät und dann das USB-Ende in eine USB-Stromquelle (nicht im Lieferumfang enthalten). Stellen Sie sicher, dass das Damenpflegegerät ausgeschaltet ist, während Sie das Gerät aufladen. Die Ladeanzeige am Gerät leuchtet rot, um anzuzeigen, dass es aufgeladen wird, und wechselt zu blau, wenn es vollständig aufgeladen ist.

3.2 EIN- UND AUSSCHALTEN DES TRIMMERS

Drücken Sie einfach die silberne Einschalttaste an der Vorderseite des Geräts, um es ein- oder auszuschalten.

3.3 ENTSPERREN DES TRIMMERS

Der Reisemodus verhindert, dass der Trimmer während der Reise versehentlich eingeschaltet wird.

Wenn die blaue Kontrollleuchte dreimal blinkt, nachdem die Einschalttaste gedrückt wurde, ist der Reisemodus aktiviert.

- Um den Trimmer zu entsperren, halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt. Sobald der Trimmer entsperrt ist, schaltet er sich automatisch ein.
- Um den Reisemodus zu aktivieren, halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt. Der Trimmer blinkt dreimal blau, um zu bestätigen, dass der Reisemodus aktiviert ist.

3.4 WECHSELN/ANBRINGEN DER KÖPFE

Um einen aktuell installierten Kopf von Ihrem Damenpflegegerät zu entfernen, stellen Sie sicher, dass es ausgeschaltet ist. Halten Sie den Trimmer und den aktuellen Aufsatz und drehen Sie ihn vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn, und entfernen Sie ihn dann vom Griff.

Um einen anderen Aufsatz zu installieren, richten Sie den neuen Aufsatzkopf auf die Oberseite des Rasierergehäuses aus und drehen Sie den Aufsatz dann vorsichtig im Uhrzeigersinn, um ihn zu arretieren.

4 VERWENDUNG

4.1 VERWENDUNG DES ROTIERENDEN FOLIENAUFSATZES

Sobald er korrekt installiert ist, schalten Sie das Gerät ein. Die Folie rotiert nun und Sie können beginnen, sie sanft über Ihre Haut zu bewegen, um feine Haare zu entfernen und eine hautnahe Rasur zu erzielen.

4.2 VERWENDUNG DES DOPPELSEITIGEN TRIMMERAUFSATZES

Sobald er korrekt installiert ist, schalten Sie das Gerät ein. Wählen Sie, ob Sie den Führungskamm verwenden möchten, und klicken Sie ihn einfach an oder ab. Der Führungskamm sollte verwendet werden, wenn Sie Ihre Haare nicht direkt bis zur Haut rasieren möchten. Ziehen Sie den doppelseitigen Folientrimmeraufsatz in einem flachen Winkel ohne zu viel Druck von oben nach unten über Ihre Haut.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Ziehen Sie das Gerät nicht seitlich über Ihre Haut, da dies zu Schnittverletzungen führen kann.

4.3 VERWENDUNG DES MULTIFUNKTIONALEN TRIMMERAUFSATZES

Sobald er korrekt installiert ist, schalten Sie das Gerät ein. Wählen Sie, ob Sie den Führungskamm verwenden möchten, und klicken Sie ihn einfach an oder ab. Der Führungskamm sollte verwendet werden, wenn Sie Ihre Haare nicht direkt bis zur Haut rasieren möchten. Platzieren Sie den Trimmer nahe an der Haut und bewegen Sie ihn vorsichtig über die überschüssigen Haare in empfindlichen Bereichen.

HINWEIS

- » Reinigen Sie Ihre Haut vor dem Rasieren. Im Falle von kleinen Schnitten oder Kratzern halten Sie den Bereich sauber, um Infektionen oder Entzündungen zu vermeiden.

VORSICHT! POTENZIELLER SCHADEN!

- » Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

5 FEHLERBEHEBUNG

FEHLER

LÖSUNG

Keine Funktion	Überprüfen Sie, ob das Gerät ausreichend aufgeladen ist
Der rotierende Folienaufsatz läuft langsam	Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz gereinigt wurde
Der multifunktionale Folienaufsatz läuft langsam	Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz gereinigt wurde
Blaue Kontrollleuchte blinkt 3 Mal, aber kein Strom	Der Reisemodus ist aktiviert, halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt.

Wenn Sie auf einen Fehler stoßen, der hier nicht aufgeführt ist, zögern Sie nicht, sich an unser Kundendienstteam zu wenden.

6 REINIGUNG UND WARTUNG

6.1 REINIGUNG DES ROTIERENDEN FOLIENAUFSAZES

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, entfernen Sie den rotierenden Folienaufsatz, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Griff ziehen. Entfernen Sie die Folienabdeckung, indem Sie den oberen Teil des Kopfes halten und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste, um überschüssige Haare zu entfernen, und spülen Sie sie dann gründlich unter fließendem Wasser ab. Sobald sie vollständig trocken ist, setzen Sie sie wieder auf den Rasierer.

6.2 REINIGUNG DES DOPPELSEITIGEN TRIMMERAUFSAZES

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, entfernen Sie den doppelseitigen Trimmer, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Griff ziehen. Reinigen Sie den Aufsatz mit der Reinigungsbürste. Sobald er trocken ist, setzen Sie den Kopf wieder auf den Rasierer.

HINWEIS

- » Wenn Sie denken, dass der doppelseitige Trimmer langsam läuft, verwenden Sie die Reinigungsbürste und entfernen Sie Haarreste von der Klinge.

6.3 REINIGUNG DES MULTIFUNKTIONALEN FOLIEN-TRIMMERAUFSAZES

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, entfernen Sie den multifunktionalen Trimmeraufsatz, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Griff ziehen. Reinigen Sie den Trimmer mit der beiliegenden Bürste. Sobald er trocken ist, setzen Sie den Kopf wieder auf den Rasierer.

6.4 LAGERUNG

Nach Gebrauch und Reinigung legen Sie das Gerät und die Aufsätze in die mitgelieferte Aufbewahrungstasche.

7 TECHNISCHE DATEN

- Eingangsleistung: 5V DC 1A
- Modell: ICR14500
- Akkukapazität: 600mAh 3,7V DC 2,22Wh
- Akkutyp: Li-Ion-Zelle

Batteriehersteller: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Adresse: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 ENTSORGUNG

Am Ende seiner Lebensdauer werfen Sie dieses Produkt nicht mit Ihrem Hausmüll weg. Elektro- und Elektronikprodukte enthalten Substanzen, die sich bei unsachgemäßer Entsorgung nachteilig auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können. Beachten Sie alle örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von elektrischen Konsumgütern und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß zum Recycling. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Rat zu Recyclinganlagen in Ihrer Region zu erhalten.

Beachten Sie alle örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Abfallprodukten. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Rat zu Recyclinganlagen in Ihrer Region zu erhalten.

9 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich für Garantieangelegenheiten an das Geschäft, in dem Sie den Artikel gekauft haben.

9.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

Die **ALDI-Garantie** ist eine Vollgarantie, die Ihnen die folgenden Vorteile bietet:

GARANTIEZEITRAUM

3 Jahre ab Kaufdatum.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die verursacht wurden durch:

- Unfall oder unvorhergesehene Ereignisse (z.B. Blitzschlag, Wasser, Feuer).
- Unsachgemäße Verwendung oder Transport.
- Nichtbeachtung der Sicherheits- und Wartungsanweisungen.
- Andere unsachgemäße Behandlung oder Modifikation des Produkts.

Nach Ablauf der Garantiezeit können Sie Ihr Produkt auf eigene Kosten reparieren lassen. Die Reparaturkosten werden Ihnen im Voraus mitgeteilt.

Diese Garantie gewährt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte, und Sie können auch andere Rechte haben, die je nach Staat unterschiedlich sind, aber diese Garantie soll die gesetzlichen Mindestanforderungen nicht überschreiten.

Diese Garantie beschränkt nicht die gesetzliche Verpflichtung des Verkäufers aus impliziten Garantien. Die Garantiezeit kann nur gemäß geltendem Recht verlängert werden.

Weder das Serviceunternehmen noch ALDI übernehmen eine Haftung für Daten oder Einstellungen, die auf einem zurückgegebenen Produkt gespeichert sind.



IMPORTIERT DURCH

EIE IMPORT GMBH

HOFFER STRASSE 5,
4642 SATTLEDT,
AUSTRIA

HERGESTELLT IN CHINA

V01/0925



3 AZ 1-BEN NŐI BOROTVA KÉSZLET



AMBIANO®

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

853669

HU

KÉRJÜK FORDULJON A MAGYARORSZÁGI
ALDI ÁRUHÁZAKHOZ.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
PC220573-W

12/2025

3

ÉV JÓTÁLLÁS

TARTALOMJEGYZÉK

1 Biztonság	3
1.1 FCC-információk	4
2 A termék áttekintése	5
3 Az első használat előtt	5
3.1 Az akkumulátor töltése	5
3.2 A trimmelő be- és kikapcsolása	6
3.3 Vágófejek cseréje/rögzítése	6
4 Használat	6
4.1 A forgó rezgőkéses trimmelő tartozék használata	6
4.2 A kétoldalú trimmelő tartozék használata	6
4.3 A többfunkciós trimmelő tartozék használata	6
5 Hibaelhárítás	6
6 Tisztítás és karbantartás	7
6.1 A forgó rezgőkéses trimmelő tartozék tisztítása	7
6.2 A kétoldalú trimmelő tartozék tisztítása	7
6.3 A többfunkciós rezgőkéses trimmelő tartozék tisztítása	7
6.4 Tárolás	7
7 Műszaki adatok	7
8 Hulladékkezelés	7
9 Garancia	8
9.1 Garanciális feltételek	8

1 BIZTONSÁG

Mielőtt első alkalommal használná a készüléket, olvassa el és értelmezze a teljes használati útmutatót.

- A terméken, illetve a csomagoláson található polietilén tasak veszélyforrássá válhat. A fulladásveszély elkerülése érdekében, tartsa a tasakot kisbabáktól és kisgyermekektől elzárva. A tasak nem játékszer.
- A borotva IPX5 vízállósági besorolással rendelkezik, ami annyit jelent, hogy az eszköz folyóvízben, csap alatt tisztítható.
- FIGYELMEZTETÉS: Töltés közben a készüléket és az USB-C töltőkábelt tartsa szárazon.
- Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült. A készülék nagyüzemi, kereskedelmi, illetve ipari felhasználásra nem alkalmas.
- A készüléket ne tárolja ott, ahol a csapba vagy a kádba könnyedén beleeshet, illetve ilyen helyre ne helyezze.
- Amennyiben a készülék vízbe esik, ne nyúljon utána, azonnal húzza ki a konnektorból.
- Ne használja fürdés, illetve zuhanyozás közben.
- Ne tegye, illetve ne ejtse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használja poros körülmények között.
- A készüléket ne ejtse le. A készülék leejtése, illetve durva használata az eszköz károsodását okozhatja.
- Ne helyezze erős mágnes vagy erős elektromos áram közelébe.
- Ha a készüléket nem használja, kapcsolja ki és áramtalanítsa.
- A készülék egyetlen alkatrészét se próbálja megjavítani, felnyitni vagy bármely más módon módosítani. Amennyiben a készüléket nem rendeltetésének megfelelően használja, illetve felnyitja, változtat rajta vagy saját maga szereli, az eszköze vonatkozó garancia érvényét veszíti.
- Ne használja a terméket, ha az USB-C kábel sérült. A terméke javításához, illetve cseréjéhez forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- A beszállító kizárólag a termékre vonatkozó jogszerű felelősség alá eső károkért vállal felelősséget, további, illetve következményes károkért nem.
- A beszállító nem felelős a termék végfelhasználásáért, beleértve a nem megfelelő, illetve a nem meghatározott célokra történő felhasználást is.
- Amennyiben a készüléket jelentős hőmérséklet-, nyomás- vagy páratartalomváltozás éri, használat előtt várjon 30 percet.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket, ha a pengék, a trimmelők vagy tartozékok sérültek vagy töröttek, mivel ez sérülést okozhat.
- A berendezést nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű illetve megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (a gyermekeket ideértve), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy a használatra vonatkozó megfelelő útmutatásban részesültek.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel, illetve annak tartozékaival.
- A készülék használatára, töltésére és tárolására 15°C és 35°C közötti hőmérsékleten kerüljön sor.
- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrásoktól és forró felületektől.
- Mindig ügyeljen rá, hogy a tápkábel indokolatlanul ne legyen meghajlítva és elhasználva - a kábel soha ne lógjon a pult vagy asztal szélére.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha áramforráshoz csatlakoztatta.
- A készüléket nedvességtől mentes helyen tárolja.
- Minden esetben ellenőrizze, hogy a pengék megfelelően helyezkednek-e el.
- Mielőtt a készüléket kihúzná a csatlakozóból, kapcsolja ki az összes vezérlőt.
- A készüléket ne használja hosszabbítóval, illetve feszültségátalakítóval.
- A készüléket ne használja külső időzítővel, illetve külön távirányító rendszerrel, annak típusától függetlenül.



A készülék alkalmas
vízsugár alatti
tisztításra



- A készüléket ne használja egyidejűleg aeroszolos spray termékekkel, illetve olyan helyiségben, ahol oxigén bevitelére kerül sor.
- A készülék tisztításához soha ne használjon sűrített levegőt, súrolószivacsot, súrolószert, illetve a benzinhoz vagy az acetonhoz hasonló erős folyadékokat.
- A készüléket kizárólag a rajta található jelölésnek megfelelő biztonságos alacsony feszültségen használható.
- A terminálok rövidre zárása tilos.
- FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag 5V DC 1A kimenettel rendelkező külső tápegységet használjon!
- A készülék akkumulátora nem cserélhető. Az akkumulátor élettartamának lejártával a készülék megfelelő hulladékkezelése szükséges.
- A készüléket, illetve az akkumulátort ne tegye ki erős hőhatásnak.
- Fokozottan ügyeljen arra, hogy a fém tárgyak az akkumulátorral működő készülék termináljának, illetve az akkumulátornak rövidzárlatát okozhatják.
- Az akkumulátort ne tegye ki hő és tűz hatásának. A készülék közvetlen napfénytől távol tartandó.
- Az akkumulátor szivárgása esetén a folyadék szembe és bőrre ne kerüljön. Amennyiben ez mégis megtörtént, az érintett területet mossa le bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A használt akkumulátor hulladékkezelésére a helyi előírásoknak megfelelően kerüljön sor.

1.1 SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK



Ez a termék megfelel a 2011/65/EU és a 2014/30/EU európai irányelveknek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető az alábbi internetcímen:

<https://balcobrands.com/download/PC220573-W-122025-EUDOC.PDF>



Ez a termék megfelel az EU WEEE-irányelvnek (2012/19/EU). Ez a terméken az elektromos és elektronikus

berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív válogatási jelölése található. Ez a jelölés azt jelzi, hogy a

terméket az EU teljes területén tilos más háztartási hulladékkal együtt hulladékként kezelni. Az ellenőrizetlen

hulladékártalmatlanítás által okozott környezeti vagy emberi egészség veszélyeztetésének elkerülése érdekében

kérjük, hasznosítsa újra felelősségteljesen, hogy az anyagi erőforrások fenntarthatóan újrahasznosíthatóak

maradjanak. Az elhasznált eszköz visszaküldéséhez kérjük, használja a visszatérítő és gyűjtő rendszereket, vagy

vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, ahol a terméket vásárolta, ezeken a helyeken termék környezetvédelmi

szempontból biztonságos újrahasznosításra tudják felhasználni.



A tölthető elemeken/akkumulátorokon vagy azok csomagolásán található jelzés arra utal, hogy azokat nem szabad

háztartási hulladékként kezelni. Az ilyen elemeket/akkumulátorokat mindig a helyi környezetvédelmi előírásoknak

megfelelően kell eltávolítani. További információért forduljon a helyi önkormányzatához

2 A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



1. Női borotva készülék
2. Többfunkciós rezgőkéses trimmelő vezetővel
3. Kétoldalú trimmelő vezetővel
4. Forgó rezgőkéses villanyborotva
5. Tárolótáska
6. Tisztítókefe
7. USB Type-C töltőkábel

3 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelő állapotban van-e.

A borotva beépített akkumulátorral rendelkezik, használat előtt ennek feltöltése szükséges.

3.1 AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

Annak ellenőrzéséhez, hogy szükséges-e az akkumulátor feltöltése, nyomja meg a bekapcsológombot, hogy lássa, bekapcsol-e a készülék. Ha a készülék nem kapcsol be, először ellenőrizze, hogy az utazási zár nincs-e aktiválva. Ha továbbra sem kapcsol be, az akkumulátor valószínűleg lemerült. Kövesse az alábbi lépéseket az eszköz feltöltéséhez.

Csatlakoztassa az USB-C töltőkábelt a készülékhez, majd csatlakoztassa az USB-veget egy USB-áramforráshoz (ezt a csomag nem tartalmazza). Ellenőrizze, hogy a feltöltés során a női borotva kikapcsolt (OFF) állapotban legyen. A töltés során a készüléken található töltésjelző pirosan világít. Amikor a készülék teljesen feltöltődött, a kijelző fénye kékre vált.

3.2 A TRIMMELŐ BE-/ ÉS KIKAPCSOLÁSA

A készülék be-/ illetve kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg az eszköz elülső részén található ezüst színű gombot.

3.3 A TRIMMER FELOLDÁSA

Az utazási zár megakadályozza, hogy a trimmer utazás közben véletlenül bekapcsoljon.

Ha a kék fény háromszor felvillan, amikor megnyomja a bekapcsológombot, az utazási zár aktív.

- A trimmer feloldásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig. A feloldás után a készülék automatikusan bekapcsol.
- Az utazási zár aktiválásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig. A trimmer háromszor felvillan kéken, jelezve, hogy az utazási zár aktív.

3.4 VÁGÓFEJEK CSERÉJE/RÖGZÍTÉSE

Mielőtt a női borotva vágófejét eltávolítja, győződjön meg róla, hogy a készülék ki legyen kapcsolva. Fogja meg a borotvát és a rajta található vágófejet, majd a fejet gyengéden csavarja az óramutató járásával ellentétes irányba és vegye le a tartóról.

A másik fejet helyezze megfelelően a borotvára és gyengéden, az óramutató járásával megegyező irányban fordítsa el a megfelelő helyzetbe.

4 HASZNÁLAT

4.1 A FORGÓ TRIMMELŐ TARTOZÉK HASZNÁLATA

A megfelelő fej felhelyezése után kapcsolja be a készüléket. A rezgőkés pengéi forogni kezdenek, a készüléket gyengéden mozgassa a bőrén, így a fej a bőrhöz közel leborotválja a finom szőrszálakat.

4.2 A KÉTOLDALÚ TRIMMELŐ TARTOZÉK HASZNÁLATA

A megfelelő fej felhelyezése után kapcsolja be a készüléket. Döntse el, hogy a vezető fésűt használni kívánja vagy sem és ennek megfelelően pattintsa fel, illetve le. A vezető fésű használata akkor javasolt, ha a szőrszálakat nem kívánja egészen a bőr felületéig leborotválni. A kétoldalú rezgőkéses trimmelőt nyomás nélkül, lapos szögben tartva, felülről lefelé mozgassa a bőrén.

FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- » A készüléket oldalirányban ne mozgassa a bőrén, mert ez sérüléseket eredményezhet.

4.3 A TÖBBFUNKCIÓS TRIMMELŐ TARTOZÉK HASZNÁLATA

A megfelelő fej felhelyezése után kapcsolja be a készüléket. Döntse el, hogy a vezető fésűt használni kívánja vagy sem és ennek megfelelően pattintsa fel, illetve le. A vezető fésű használata akkor javasolt, ha a szőrszálakat nem kívánja egészen a bőr felületéig leborotválni. A trimmelőt helyezze a bőrhöz közel és gyengéden mozgassa azokon a kényes területeken, ahonnan szeretné eltávolítani a felesleges szőrszálakat.

MEGJEGYZÉS

- » A fertőzés, illetve a gyulladás elkerülése érdekében a borotválkozás előtt tisztítsa meg a bőrt, és bármilyen vágás vagy apró sérülés esetén tartsa tisztán az adott területet.

VIGYÁZAT! KÁROKOZÁS VESZÉLYE!

- » A készüléket soha ne helyezze vízbe vagy bármilyen más folyadékba.

5 HIBAELHÁRÍTÁS

HIBA

- A készülék nem működik
- A forgó rezgőkéses trimmelő tartozék lassan működik
- A többfunkciós rezgőkéses trimmelő tartozék lassan működik
- Kék fény 3-szor villan, de nincs áram

MEGOLDÁS

- Ellenőrizze, hogy a készülék töltöttsége megfelelő-e
- Ellenőrizze, hogy a tartozék megfelelően le van-e tisztítva
- Ellenőrizze, hogy a tartozék megfelelően le van-e tisztítva
- Az utazási zár aktív, tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig.

Amennyiben olyan hibát tapasztal, amely itt nem szerepel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz bizalommal.

6 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

6.1 A FORGÓ TRIMMELŐ TARTOZÉK TISZTÍTÁSA

A készülék kikapcsolását követően távolítsa el a forgó rezgőkéses trimmelő fejet. Ehhez forgassa az óramutató járásával ellentétes irányban és húzza le az eszköztől. Távolítsa el a rezgőkéses borotva felső részét. Ehhez fogja meg a fej felső részét és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányban. Használja a készülékhez mellékelt tisztítókefét a felesleges szőr eltávolításához, majd a fejet alaposan öblítse le folyó víz alatt. Miután a fej teljesen megszáradt, pattintsa vissza a borotvára.

6.2 A KÉTOLDALÚ TRIMMELŐ TARTOZÉK TISZTÍTÁSA

A készülék kikapcsolását követően távolítsa el a kétoldalú trimmelő fejet. Ehhez forgassa az óramutató járásával ellentétes irányban és húzza le az eszköztől. Tisztítsa meg a fejet a tisztítókefével. Miután a fej megszáradt, pattintsa vissza a borotvára.

MEGJEGYZÉS

- » Ha úgy véli, hogy a kétoldalú trimmelő fej lassan működik, a szőrszálak eltávolításához használja a tisztítókefét.

6.3 A TÖBBFUNKCIÓS TRIMMELŐ TARTOZÉK TISZTÍTÁSA

A készülék kikapcsolását követően távolítsa el a többfunkciós trimmelő fejet. Ehhez forgassa az óramutató járásával ellentétes irányban és húzza le az eszköztől. Tisztítsa meg a trimmelő fejet a készülékhez tartozó tisztítókefével. Miután a fej megszáradt, pattintsa vissza a borotvára.

6.4 TÁROLÁS

Használat és tisztítás után helyezze a készüléket és a tartozékokat a készülékhez tartozó tárolótasakba.

7 MŰSZAKI ADATOK

- Bemeneti teljesítmény: 5V DC 1A
- Akkumulátor kapacitása: 600 mAh 3,7V DC 2,22Wh
- Modell: ICR14500
- Akkumulátor típusa: Li-ion cella

Akkumulátorgyártó: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Cím: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 HULLADÉKKEZELÉS

Amikor a készülék használati élettartama lejár, a terméket ne dobja ki a háztartási hulladék közé. Az elektromos és elektronikus termékek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő hulladékkezelés esetén káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Tartsa be az elektromos fogyasztási cikkek hulladékkezelésére vonatkozó helyi előírásokat, és a készüléket kezelje megfelelően újrahasznosítás céljából. Amennyiben a hulladékkezelés kapcsán segítségre van szüksége, forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz.

Tartsa be a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat. Amennyiben a hulladékkezelés kapcsán segítségre van szüksége, forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz.

9 GARANCIA

Garanciális problémákkal kapcsolatban forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

9.1 GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Kedves Vásárlónk!

Az **ALDI garancia** egy teljes körű garancia az alábbi előnyökkel:

A GARANCIA IDŐTARTAMA

A garancia időtartama a vásárlástól számított 3 év. (A kötelező jótállás időtartama a vonatkozó jogszabályok szerint a termék eladási árától függően 1–3 év, lásd: 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet.)

A jótállás kezdő időpontja a vásárlást igazoló nyugta vagy számla dátuma. A jótállási jegy aláírása és bélyegzője nem szükséges, ha a vásárlás időpontja a bizonylatból egyértelműen megállapítható. Kérjük, őrizze meg a bizonylatot.

A garancia nem terjed ki az alábbiak által okozott károkra:

- Baleset vagy váratlan események (pl. villámlás, víz, tűz).
- Nem megfelelő használat vagy szállítás.
- A biztonsági és karbantartási utasítások be nem tartása.
- A termék egyéb nem megfelelő kezelése, illetve módosítása.

A garanciális időszak lejárta után előfordulhat, hogy a készüléket szeretné saját költségén megjavíttatni. A javítási költségekről előzetesen tájékoztatjuk.

A jótállási jegy kötelező tartalmi elemei:

- BALCO BRANDS LTD, 5 Pembroke row, Dublin 2, Ireland D02 FW6, www.balcobrands.com
- A termék pontos megnevezése és típusa / modell- és gyári szám: 3 az 1-ben női borotva készlet (PC220573-W)
- Vásárlás dátuma (a nyugtán vagy számlán feltüntetve)
- A jótállási jegy kiállításának dátuma (amennyiben eltér a vásárlástól)
- Javítás vagy szerviz igénye esetén kérjük, forduljon a magyarországi **ALDI** áruházakhoz.
- Ez a garancia bizonyos törvényes jogokat biztosít Önnek. Emellett Önnek más jogai is lehetnek, amelyek államonként eltérhetnek, de ez a garancia a fent leírtakon túl nem haladhatja meg a törvényben meghatározott minimumkövetelményeket.

Ez a garancia nem korlátozza az eladó, bármilyen vélelmezett jótállásból eredő törvényi kötelezettségét. A garancia időtartama kizárólag a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően hosszabbítható meg.

Sem a szolgáltató vállalat, sem az ALDI nem vállal felelősséget a visszaküldött terméken tárolt adatokért, illetve beállításokért.

Fogyasztóvédelmi békéltető testület elérhetősége (szükséges megadni a jogszabály szerint):

Budapesti Békéltető Testület, 1016 Budapest, Krisztina krt. 99.

Telefon: +36 1 488 2131

Web: <https://bekeltet.bkik.hu/>



ÉRTÉKESÍTŐ

EIE IMPORT GMBH

HOFER STRASSE 5,
4642 SATTLEDT,
AUSTRIA

KÍNAI GYÁRTMÁNY

V01/0925



KIT CURA DEL CORPO DONNA **3** IN **1**



AMBIANO

ASSISTENZA POST-VENDITA

853669

IT LA PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO
PUNTO VENDITA **ALDI**

MODELLO: PC220573-W

12/2025

3

ANNI DI GARANZIA

CONTENUTO

1 Sicurezza	4
1.1 Informazioni normative	5
2 Panoramica del prodotto	6
3 Prima del primo utilizzo	6
3.1 Ricaricare la batteria	6
3.2 Accendere e spegnere il rasoio	7
3.3 Sbloccare il trimmer	7
3.4 Cambiare/fissare le testine	7
4 Utilizzo	7
4.1 Utilizzare la testina con lamina rotante	7
4.2 Utilizzare la testina con rasoio a doppio lato	7
4.3 Utilizzare la testina con lamina multiuso	7
5 Risoluzione dei problemi	8
6 Pulizia e manutenzione	8
6.1 Pulizia della testina con lamina rotante	8
6.2 Pulizia della testina con rasoio a doppio lato	8
6.3 Pulizia della testina con lamina multiuso	8
6.4 Conservazione	8
7 Dati tecnici	8
8 Smaltimento	9
9 Garanzia	10
9.1 Condizioni di garanzia	10

1 SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e comprendere completamente il manuale operativo.

- I sacchetti di polietilene sul prodotto o dell'imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare il rischio di soffocamento, tenere lontano dalla portata di neonati e bambini. I sacchetti non sono giocattoli.
- Il grado di resistenza all'acqua del rasoio è IPX5, il che significa che è adatto per la pulizia sotto il rubinetto dell'acqua aperto.
- **ATTENZIONE:** mantenere l'apparecchio e il cavo di ricarica USB-C asciutti durante la ricarica.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è destinato all'uso commerciale, professionale o industriale.
- Non posizionare o riporre l'apparecchio in un punto in cui potrebbe cadere o finire nel lavandino o nella vasca da bagno.
- Non prendere l'apparecchio caduto nell'acqua. Scolgarlo immediatamente.
- Non utilizzare nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- Non collocare né lasciar cadere in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare in ambienti polverosi.
- Non far cadere l'apparecchio. Una caduta o un uso improprio dell'unità potrebbero causare danni.
- Non posizionare vicino a magneti potenti o forti correnti elettriche.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo e scolgarlo da qualsiasi fonte di alimentazione.
- Non tentare di riparare, aprire o alterare alcun componente dell'apparecchio. In caso di utilizzo improprio o se l'apparecchio viene aperto, modificato e riparato dall'utente, tutte le garanzie saranno nulle.
- Se il cavo USB-C è danneggiato, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti per la riparazione o la sostituzione.
- Il fornitore non si assume alcuna responsabilità per danni aggiuntivi o consequenziali diversi da quelli coperti dalla responsabilità legale del prodotto.
- Il fornitore non è responsabile dell'uso finale di questo prodotto, compreso qualsiasi uso improprio o se utilizzato per scopi non specificati.
- Se l'apparecchio è soggetto a forti variazioni di temperatura, pressione o umidità, lasciarlo acclimatare per 30 minuti prima di utilizzarlo.
- Controllare sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio se le lame, i rasoi o le testine sono danneggiati o rotti, poiché ciò potrebbe causare lesioni.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio e gli accessori.
- Utilizzare, caricare e conservare l'apparecchio a una temperatura compresa tra 15 °C e 35 °C.
- Scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e superfici calde.
- Proteggere sempre il cavo di alimentazione da flessioni e usura eccessive: non lasciare che il cavo penda dal bordo di un piano o del tavolo.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato.
- Conservare l'apparecchio in un'area priva di umidità.
- Assicurarsi sempre che le lame siano allineate correttamente.
- Per scollegarle, ruotare tutti i comandi su OFF, quindi rimuovere il cavo dalla presa elettrica.
- Non utilizzare prolunghe o convertitori di tensione con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con timer esterno o sistema di controllo remoto separato di alcun tipo.
- Non operare con prodotti spray aerosol o in luoghi in cui viene somministrato ossigeno.



Adatto per la pulizia sotto acqua corrente.



- Non utilizzare mai aria compressa, pagliette, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi come benzina o acetone per pulire l'apparecchio.
- Il prodotto deve essere alimentato esclusivamente a bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura sull'apparecchio.
- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- **ATTENZIONE:** utilizzare solo alimentatori esterni con uscita 5 V CC 1 A.
- L'apparecchio contiene una batteria non sostituibile. Quando la batteria raggiunge il termine della sua vita utile, l'apparecchio dovrà essere smaltito correttamente.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Fare attenzione al rischio che il terminale dell'apparecchio a batteria o la batteria vengano cortocircuitati da oggetti metallici.
- Non esporre la batteria a calore o fuoco. Non conservare il prodotto esposto alla luce solare diretta.
- In caso di perdite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondanti quantità di acqua e consultare un medico.
- Smaltire correttamente le batterie usate secondo le normative locali.

1.1 INFORMAZIONI NORMATIVE



Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2011/65/UE e 2014/30/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<https://balcobrands.com/download/PC220573-W-122025-EUDOC.PDF>



Questo prodotto è conforme alla direttiva UE RAEE (2012/19/UE). Il prodotto riporta il simbolo di classificazione per rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute degli esseri umani derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto. Possono portare il prodotto presso un centro di riciclaggio sicuro per l'ambiente.



Il simbolo sulle batterie ricaricabili o sul loro imballaggio indica che non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltirle sempre in conformità alle normative ambientali locali. Contattare l'ufficio municipale per le istruzioni specifiche.

2 PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. Rasoio donna
2. Rasoio con lamina multiuso con guida
3. Rasoio a doppia lato con guida
4. Rasoio con lamina rotante
5. Custodia
6. Spazzola per la pulizia
7. Cavo di ricarica USB-C

3 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Assicurarsi che l'apparecchio sia in buone condizioni.

Il rasoio include una batteria interna e deve essere caricato prima dell'uso.

3.1 RICARICARE LA BATTERIA

Per verificare se è necessario caricare la batteria, premere il pulsante di accensione per vedere se il dispositivo si accende. Se il dispositivo non si accende, controllare innanzitutto se il blocco da viaggio è attivato. Se continua a non accendersi, la batteria potrebbe essere scarica. Seguire i passaggi seguenti per caricare il dispositivo.

Collegare il cavo di ricarica USB-C al dispositivo, quindi collegare l'estremità USB a una fonte di alimentazione USB (non inclusa). Assicurarsi che il Rasoio donna sia SPENTO mentre si ricarica il dispositivo. La spia di ricarica sul dispositivo si illuminerà di rosso per indicare che è in carica, una volta che la luce diventa blu la carica è completa.

3.2 ACCENDERE E SPEGNERE IL RASOIO

Basta premere il pulsante di accensione argentato sulla parte anteriore del dispositivo per accenderlo/spegnere.

3.3 SBLOCCARE IL TRIMMER

La modalità blocco da viaggio impedisce al trimmer di accendersi accidentalmente durante il viaggio.

Se la luce blu lampeggia tre volte quando si preme il pulsante di accensione, il blocco da viaggio è attivato.

- Per sbloccare il trimmer, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi. Una volta sbloccato, il dispositivo si accenderà automaticamente.
- Per attivare il blocco da viaggio, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi. Il trimmer lampeggerà con una luce blu tre volte per confermare che il blocco da viaggio è attivato.

3.4 CAMBIARE/FISSARE LE TESTINE

Per rimuovere una testina attualmente installata nel Rasoio donna, assicurarsi innanzitutto che sia spento. Tenere il rasoio e l'accessorio montato e ruotare delicatamente in senso antiorario, quindi separarli dall'impugnatura.

Per installare un accessorio diverso, allineare la nuova testina alla parte superiore del corpo del rasoio, quindi ruotare delicatamente l'accessorio in senso orario per bloccarlo in posizione.

4 UTILIZZO

4.1 UTILIZZARE LA TESTINA CON LAMINA ROTANTE

Una volta installata correttamente, accendere il dispositivo. La lamina ora sta ruotando e si può iniziare a muovere delicatamente intorno alla pelle per rimuovere i peli superflui lasciando la rasatura vicino alla pelle.

4.2 UTILIZZARE LA TESTINA CON RASOIO A DOPPIO LATO

Una volta installata correttamente, accendere il dispositivo. Scegliere se si desidera utilizzare o meno il pettine guida e agganciarlo o sganciarlo semplicemente. La guida dovrebbe essere utilizzata quando non si desidera radere i peli fino alla radice nella pelle.

Far scorrere la testina con rasoio a doppio lato sulla pelle dall'alto verso il basso con angolazione piatta senza esercitare troppa pressione.

AVVERTIMENTO! RISCHIO DI LESIONI!

- » Non far scorrere l'apparecchio lateralmente lungo la pelle, poiché ciò potrebbe causare lesioni da taglio.

4.3 UTILIZZARE LA TESTINA CON LAMINA MULTIUSO

Una volta installata correttamente, accendere il dispositivo. Scegliere se si desidera utilizzare o meno il pettine guida e agganciarlo o sganciarlo semplicemente. La guida dovrebbe essere utilizzata quando non si desidera radere i peli fino alla radice nella pelle.

Posizionare il rasoio vicino alla pelle e muovere con attenzione sui peli in eccesso sulle aree delicate

AVVISO

- » Pulire la pelle prima della rasatura. In caso di graffi o piccoli tagli, mantenere l'area interessata pulita per evitare infezioni o infiammazioni.

ATTENZIONE! DANNI POTENZIALI!

- » Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.

5 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

GUASTO

- Mancato funzionamento
- La testina con lamina rotante funziona lentamente
- La testina con lamina multiuso funziona lentamente
- La luce blu lampeggia 3 volte ma nessuna accensione

SOLUZIONE

- Verificare che il dispositivo abbia carica sufficiente
- Assicurarsi che la testina sia stata pulita
- Assicurarsi che la testina sia stata pulita
- Il blocco da viaggio è attivato, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi.

Se si riscontra un guasto non elencato qui, non esitare a contattare il team di assistenza clienti.

6 PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 PULIZIA DELLA TESTINA CON LAMINA ROTANTE

Quando l'apparecchio è spento, rimuovere la testina con lamina rotante ruotandola in senso antiorario e scollegandola dall'impugnatura. Rimuovere la lamina superiore tenendo la sezione superiore della testina e ruotando in senso antiorario. Utilizzare la spazzola per la pulizia in dotazione per rimuovere i peli in eccesso e poi sciacquare abbondantemente sotto l'acqua corrente. Quando completamente asciutta, riposizionare la testina agganciandola nuovamente al rasoio.

6.2 PULIZIA DELLA TESTINA CON RASOIO A DOPPIO LATO

Quando l'apparecchio è spento, rimuovere la testina con rasoio a doppio lato ruotandola in senso antiorario e scollegandola dall'impugnatura. Pulire la testina utilizzando la spazzola per la pulizia. Una volta asciutta, reinserire la testina nel rasoio.

AVVISO

- » Se si ritiene che il rasoio a doppio lato funzioni lentamente, utilizzare la spazzola per la pulizia e rimuovere eventuali residui di peli dalla lama.

6.3 PULIZIA DELLA TESTINA CON LAMINA MULTIUSO

Quando l'apparecchio è spento, rimuovere la testina con lamina multiuso ruotandola in senso antiorario e scollegandola dall'impugnatura. Pulire la testina utilizzando la spazzola per la pulizia. Una volta asciutta, reinserire la testina nel rasoio.

6.4 CONSERVAZIONE

Dopo l'uso e la pulizia, riporre l'apparecchio e gli accessori nella custodia in dotazione.

7 DATI TECNICI

- Capacità della batteria: 600 mAh 3,7 V CC 2,22 Wh
- Modello: ICR14500
- Potenza nominale in ingresso: 5 V CC 1 A
- Tipo di batteria: cella agli ioni di litio

Produttore della batteria: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Indirizzo: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 SMALTIMENTO

Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto insieme ai rifiuti domestici. I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze che possono avere effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute degli esseri umani se smaltiti in modo inappropriato. Rispettare le normative locali relative allo smaltimento dei prodotti elettrici e smaltirli in modo appropriato per il riciclaggio. Contattare le autorità locali per consigli sugli impianti di riciclaggio di zona.

Rispettare eventuali normative locali relative allo smaltimento dei rifiuti. Contattare le autorità locali per consigli sugli impianti di riciclaggio di zona.

9 GARANZIA

Contattare il negozio in cui è stato acquistato l'articolo per eventuali problemi di garanzia.

9.1 CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile Cliente,

La **garanzia ALDI** è una garanzia completa che offre i seguenti vantaggi:

PERIODO DI GARANZIA

3 anni dalla data di acquisto.

La garanzia non copre i danni causati da:

- Incidenti o eventi imprevedibili (es. fulmini, acqua, fuoco).
- Uso o trasporto improprio.
- Mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e manutenzione.
- Altro trattamento o modifica impropri del prodotto.

Dopo la scadenza del periodo di garanzia, è possibile chiedere eventuali riparazioni del prodotto a spese dell'utente. I costi di riparazione verranno comunicati in anticipo.

Questa garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici, nonché altri diritti che variano da stato a stato, ma questa garanzia non ha lo scopo di superare i requisiti minimi di legge oltre quanto sopra incluso.

Questa garanzia non limita gli obblighi legali del venditore derivanti da eventuali garanzie implicite. Il periodo di garanzia può essere esteso solo in conformità con la legge applicabile.

Né la società di servizi né ALDI si assumeranno alcuna responsabilità per i dati o le impostazioni memorizzati su qualsiasi prodotto restituito.



PRODUTTORE

EIE IMPORT GMBH

HOFFER STRASSE 5,
4642 SATTLEDT,
AUSTRIA

FABBRICATO IN CINA

V01/0925



3 v 1 KOMPLET ZA NEGO ZA ŽENSKE



AMBIANO

POPRODAJNA PODPORA

853669

SI PROSIMO, OGLASITE SE V VAM NAJBLIŽJI
HOFERJEVI POSLOVALNICI.

IzDELEK: PC220573-W

12/2025

3

LETA GARANCIJE

1 Varnost	4
1.1 Regulativne informacije	5
2 Pregled izdelka	6
3 Pred prvo uporabo	6
3.1 Polnjenje baterije	6
3.2 Vklon in izklop trimerja	7
3.3 Odklepanje prirezovalnika	7
3.4 Zamenjava/pritrjevanje glav	7
4 Uporaba	7
4.1 Uporaba rotirajočega folijskega nastavka	7
4.2 Uporaba dvostranskega nastavka za trimmer	7
4.3 Uporaba večfunkcijskega trimmer nastavka	7
5 Odpravljanje težav	8
6 Čiščenje in vzdrževanje	8
6.1 Čiščenje rotirajočega folijskega nastavka	8
6.2 Čiščenje dvostranskega nastavka za striženje	8
6.3 Čiščenje večfunkcijskega folijskega nastavka za striženje	8
6.4 Skladiščenje	8
7 Tehnični podatki	8
8 Odstranjevanje	9
9 Garancija	10
9.1 Pogoji garancije	10

1 VARNOST

Pred prvo uporabo naprave morate v celoti prebrati in razumeti navodila za uporabo.

- Polietilenske vrečke na izdelku ali embalaži so lahko nevarne. Da preprečite nevarnost zadušitve, jih hranite izven dosega dojenčkov in otrok. Te vrečke niso igrača.
- Razred vodoodpornosti brivnika je IPX5, kar pomeni, da ga lahko čistite pod odprto tekočo vodo.
- **OPOZORILO:** Med polnjenjem naprave in kabla USB-C držite oba suha.
- Ta izdelek je namenjen samo za domačo uporabo. Ni primeren za komercialno, profesionalno ali industrijsko uporabo.
- Naprave ne postavljajte ali shranjujte na mestih, kjer bi lahko padla v umivalnik ali kad.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj jo izključite iz električnega omrežja.
- Ne uporabljajte je med kopanjem ali v prhi.
- Naprave ne postavljajte ali spuščajte v vodo ali druge tekočine.
- Ne uporabljajte je v prašnih razmerah.
- Ne spuščajte naprave. Padec ali nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe.
- Ne postavljajte naprave v bližino močnih magnetov ali električnih tokov.
- Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite in izključite iz napajanja.
- Ne poskušajte popravljati, odpirati ali spreminjati komponent naprave. Kakršno koli nepooblaščenno ravnanje z izdelkom povzroči izgubo garancije.
- Če je kabel USB-C poškodovan, naprave ne uporabljajte. Obrnite se na servis za popravilo ali zamenjavo.
- Dobavitelj ne prevzema odgovornosti za dodatno škodo ali posledično škodo, ki ni zajeta v zakonski odgovornosti za izdelek.
- Dobavitelj ni odgovoren za končno uporabo izdelka, vključno z nepravilno uporabo ali uporabo v nepredvidene namene.
- Če je naprava izpostavljena znatnim spremembam temperature, tlaka ali vlage, jo pred uporabo pustite stati 30 minut.
- Pred uporabo vedno preverite napravo. Ne uporabljajte naprave, če so rezila, trimer ali nastavki poškodovani ali zlomljeni, saj lahko to povzroči poškodbe.
- Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi in pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje ali usmerja odgovorna oseba.
- Otroke je treba nadzorovati, da zagotovite, da se z napravo in njenimi dodatki ne igrajo.
- Uporabljajte, polnite in shranjujte napravo pri temperaturi med 15 °C in 35 °C..
- Odklopite napravo iz električnega omrežja pred čiščenjem.
- Hranite napravo in napajalni kabel stran od virov toplote in vročih površin.
- Vedno zaščitite napajalni kabel pred prekomernim upogibanjem in obrabo – ne pustite, da kabel visi čez rob pulta ali mize.
- Ne ovijajte kabla okoli naprave.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je priklopljena.
- Shranjujte napravo na suhem mestu.
- Vedno preverite, da so rezila pravilno poravnana.
- Za odklop naprave preklopite vse kontrole na **IZKLJOP** in nato izvlecite kabel iz vtičnice.
- Ne uporabljajte podaljševalnih kablov ali napetostnih pretvornikov z napravo.
- Te naprave ne uporabljajte z zunanjim časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnim sistemom katerekoli vrste.
- Ne uporabljajte naprave z aerosolnimi razpršilnimi izdelki ali tam, kjer se dovaja kisik.
- Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte stisnjenega zraka, abrazivnih gob, agresivnih čistilnih sredstev ali agresivnih tekočin, kot sta bencin ali aceton.
- Izdelek se sme uporabljati samo pri varni nizki napetosti, kot je navedeno na oznaki naprave.
- Napajalnih sponk ne smete kratkostičiti.
- **OPOZORILO:** Uporabljajte samo zunanje napajalno enoto z izhodom 5V DC 1A.
- Ta naprava vsebuje baterijo, ki je ni mogoče zamenjati. Ko baterija doseže konec svoje življenjske dobe, je treba napravo ustrezno zavreči.



Primerno za čiščenje pod tekočo vodo



- Naprave ali baterije ne izpostavljajte prekomernim temperaturam.
- Poskrbite, da se baterijski kontakti ne bodo dotikali kovinskih predmetov in povzročali kratkega stika.
- Baterije ne izpostavljajte vročini ali ognju. Izogibajte se shranjevanju na neposredni sončni svetlobi..
- Če baterija pušča, pazite, da tekočina ne pride v stik s kožo ali očmi. Če pride do stika, prizadeto mesto temeljito sperite z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč.
- Rabljene baterije ustrezno zavržite v skladu z lokalnimi predpisi.

1.1 REGULATIVNE INFORMACIJE



Ta izdelek izpolnjuje evropski direktivi 2011/65/EU in 2014/30/EU.

Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednji povezavi:

<https://balcobrands.com/download/PC220573-W-122025-EUDOC.PDF>



Ta izdelek je skladen z EU-direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) (2012/19/EU). Izdelek nosi simbol za razvrstitev električne in elektronske odpadne opreme (WEEE). Ta oznaka pomeni, da tega izdelka ni dovoljeno zavreči z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi neustreznega odlaganja odpadkov, ga reciklirajte odgovorno in s tem prispevajte k trajnostni ponovni uporabi materialnih virov. Za vračilo rabljenega izdelka prosimo, uporabite sisteme za zbiranje in vračanje ali se obrnite na prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Prodajalec lahko izdelek sprejme za okolju prijazno recikliranje.



Ta simbol na akumulatorskih baterijah/baterijah ali njihovi embalaži pomeni, da jih ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Uporabljene akumulatorske baterije/baterije vedno zavržite v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi. Za več informacij se obrnite na svojo občinsko upravo.

2 PREGLED IZDELKA



1. Naprava za žensko nego
2. Večfunkcijski folijski trimer z vodilom
3. Dvosmerni trimer z vodilom
4. Rotacijski folijski brivnik
5. Torba za shranjevanje
6. Čistilna krtačka
7. USB-C polnilni kabel

3 PRED PRVO UPORABO

Preverite, da je naprava v dobrem stanju.

Vaša naprava za nego vsebuje notranjo baterijo in jo je treba pred uporabo napolniti.

3.1 POLNJEJE BATERIJE

Za preverjanje, ali je treba napolniti baterijo, pritisnite gumb za vklop, da vidite, ali se naprava vklopi. Če se naprava ne vklopi, najprej preverite, ali je omogočena potovalna ključavnica. Če se še vedno ne vklopi, je baterija verjetno prazna. Sledite spodnjim korakom za polnjenje naprave.

Priključite USB-C polnilni kabel v napravo, nato pa USB konec v USB vir napajanja (ni priložen). Prepričajte se, da je naprava izklopljena med polnjenjem. Indikator polnjenja na napravi sveti rdeče, kar pomeni, da se polni, in se spremeni v modro, ko je polnjenje zaključeno.

3.2 VKLOP IN IZKLOP TRIMERJA

Preprosto pritisnete srebrni gumb za vklop na sprednji strani naprave, da jo vklopite ali izklopite.

3.3 ODKLEPANJE PRIREZOVALNIKA

Način potovalne ključavnice preprečuje, da bi se prirezovalnik med potovanjem po nesreči vklopil.

Če modra lučka trikrat utripne, ko pritisnete gumb za vklop, je omogočena potovalna ključavnica.

- Za odklepanje prirezovalnika držite gumb za vklop 3 sekunde. Ko je naprava odklenjena, se bo samodejno vklopila.
- Za aktivacijo potovalne ključavnice držite gumb za vklop 3 sekunde. Prirezovalnik bo trikrat utripnil z modro lučko, kar potrjuje, da je potovalna ključavnica omogočena.

3.4 ZAMENJAVA/PRITRJEVANJE GLAV

Za odstranitev trenutno nameščene glave na vaši napravi za nego se prepričajte, da je naprava izklopljena. Primate trimer in trenutni nastavek ter ga nežno zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, nato ga odstranite iz ročaja.

Za namestitev drugega nastavka poravnajte novo glavo z zgornjim delom ohišja brivnika in jo nato nežno zavrtite v smeri urinega kazalca, da jo zaklenete.

4 UPORABA

4.1 UPORABA ROTIRAJOČEGA FOLIJSKEGA NASTAVKA

Ko je pravilno nameščen, vklopite napravo. Folijski nastavki se začne vrteti in jo lahko nežno premikate po koži za odstranjevanje finih dlačic in doseganje gladkega britja.

4.2 UPORABA DVOSTRANSKEGA NASTAVKA ZA TRIMER

Ko je pravilno nameščen, vklopite napravo. Izberite, ali želite uporabiti vodilni glavnik, in ga preprosto pritrdite ali odstranite. Vodilni glavnik naj se uporablja, če ne želite briti las neposredno do kože. Dvostranskega folijskega trimera ne vlecite po koži bočno, ampak ga nežno potegnite od zgoraj navzdol pod ploskim kotom, brez prevelikega pritiska.

OPOZORILO! TVEGANJE POŠKODB!

- » Naprave ne vlecite bočno po koži, saj lahko povzroči ureznine.

4.3 UPORABA VEČFUNKCIJSKEGA TRIMER NASTAVKA

Ko je pravilno nameščen, vklopite napravo. Izberite, ali želite uporabiti vodilni glavnik, in ga preprosto pritrdite ali odstranite. Vodilni glavnik naj se uporablja, če ne želite briti las neposredno do kože. Trimer postavite blizu kože in ga nežno premikajte po odvečni dlaki na občutljivih predelih.

OPOMBA

- » Pred britjem očistite kožo. Če pride do majhnih prask ali ureznin, območje očistite, da preprečite okužbe ali vnetja.

POZOR! MOŽNA POŠKODA!

- » Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

5 ODPRAVLJANJE TEŽAV

NAPAKA

REŠITEV

Ni delovanja	Preverite, ali je naprava dovolj napolnjena
Rotirajoči folijski nastavki deluje počasi	Prepričajte se, da je nastavki očiščeni
Večfunkcijski folijski nastavki deluje počasi	Prepričajte se, da je nastavki očiščeni
Modra lučka trikrat utripne, vendar naprava ne deluje	Potovalna ključavnica je omogočena, držite gumb za vklop 3 sekunde.

Če naletite na napako, ki tukaj ni navedena, se prosimo obrnite na našo službo za pomoč uporabnikom.

6 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

6.1 ČIŠČENJE ROTIRAJOČEGA FOLIJSKEGA NASTAVKA

Ko je naprava izklopljena, odstranite rotirajoči folijski nastavek tako, da ga zavrtite proti urnemu kazalcu in ga potegnete s držala. Odstranite pokrov folije tako, da držite zgornji del glave in ga zavrtite proti urnemu kazalcu. Uporabite priloženo čistilno ščetko, da odstranite odvečne lase, nato pa ga temeljito sperite pod tekočo vodo. Ko je popolnoma suh, ga namestite nazaj na brivnik.

6.2 ČIŠČENJE DVOSTRANSKEGA NASTAVKA ZA STRIŽENJE

Ko je naprava izklopljena, odstranite dvostranski nastavek za striženje tako, da ga zavrtite proti urnemu kazalcu in ga potegnete s držala. Nastavek očistite s čistilno ščetko. Ko se posuši, nastavek namestite nazaj na brivnik.

OPOMBA

» Če menite, da dvostranski nastavek deluje počasi, uporabite čistilno ščetko in odstranite ostanke las z rezila.

6.3 ČIŠČENJE VEČFUNKCIJSKEGA FOLIJSKEGA NASTAVKA ZA STRIŽENJE

Ko je naprava izklopljena, odstranite večfunkcijski nastavek za striženje tako, da ga zavrtite proti urnemu kazalcu in ga potegnete s držala. Nastavek očistite s priloženo ščetko. Ko se posuši, nastavek namestite nazaj na brivnik.

6.4 SKLADIŠČENJE

Po uporabi in čiščenju shranite napravo in nastavke v priloženo torbico za shranjevanje.

7 TEHNIČNI PODATKI

- Kapaciteta baterije: 600mAh 3,7V DC 2,22Wh
- Model: ICR14500
- Vhodna moč: 5V DC 1A
- Tip baterije: Li-Ionska celica

Proizvajalec baterije: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Naslov: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 ODSTRANJEVANJE

Na koncu življenjske dobe tega izdelka ga ne zavržite z gospodinjskimi odpadki. Elektronski in električni izdelki vsebujejo snovi, ki lahko ob neustreznem odstranjenju škodujejo okolju in zdravju ljudi. Upoštevajte vse lokalne predpise glede odstranjevanja elektronskih naprav in jih pravilno reciklirajte. Za nasvet o reciklažnih centrih v vaši regiji se obrnite na lokalne oblasti.

Upoštevajte vse lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih izdelkov. Za nasvet o reciklažnih centrih v vaši regiji se obrnite na lokalne oblasti.

9 GARANCIJA

Za garancijske zadeve se obrnite na trgovino, v kateri ste kupili izdelek.

9.1 POGOJI GARANCIJE

Spoštovani kupec,

ALDI garancija je polna garancija, ki vam nudi naslednje prednosti:

GARANCIJSKO OBDOBJE

3 leta od datuma nakupa.

Garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi:

- Nesreč ali nepredvidenih dogodkov (npr. strela, voda, požar).
- Nepravilne uporabe ali prevoza.
- Neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih navodil.
- Druge nepravilne uporabe ali spremembe izdelka.

Po izteku garancijskega obdobja lahko izdelek na lastne stroške popravite. Stroški popravila vam bodo sporočeni vnaprej.

Ta garancija vam zagotavlja posebne zakonske pravice, lahko pa imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo glede na državo, vendar ta garancija ne presega zakonskih minimalnih zahtev. Garancija ne vpliva na zakonsko jamstvo.

Ta garancija ne omejuje zakonske odgovornosti prodajalca iz naslova implicitnih garancij. Garancijsko obdobje se lahko podaljša le v skladu z veljavno zakonodajo.

Niti servisno podjetje niti ALDI ne prevzemata odgovornosti za podatke ali nastavitve, shranjene na vrnjenem izdelku.



IMPORTIERT DURCH

EIE IMPORT GMBH

HOFFER STRASSE 5,
4642 SATTLEDT,
AUSTRIA

HERGESTELLT IN CHINA

V01/0925



3 IN 1 HAARSCHNEIDE-SET FÜR DAMEN

KIT DE SOIN POUR FEMME 3 EN 1

3 IN 1 GROOMING KIT PER DONNE



AMBIANO®

German02

French11

Italian18

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA

853669

CH BITTE WENDEN SIE SICH AN LHRE **ALDI SUISSE FILIALE.**

VEUILLEZ-VOUS ADRESSER À VOTRE **FILIALE ALDI SUISSE.**

LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA **FILIALE ALDI SUISSE.**

MODELL / MODÈLE / MODELLO:

PC220573-W

12/2025

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

1 Sicherheit	4
1.1 Gesetzliche Informationen	5
2 Produktübersicht	6
3 Vor dem ersten Gebrauch	6
3.1 Die Batterie aufladen	6
3.2 Den Trimmer ein- und ausschalten	7
3.3 Entsperren des Trimmers	7
3.4 Die Scherköpfe wechseln/anbringen	7
4 Verwendung	7
4.1 Den rotierenden Folienaufsatz verwenden	7
4.2 Den doppelseitigen Trimmeraufsatz verwenden	7
4.3 Den doppelseitigen Trimmeraufsatz verwenden	7
5 Störungsbehebung	8
6 Reinigung und Wartung	8
6.1 Den rotierenden Folienrotationsaufsatz reinigen	8
6.2 Den doppelseitigen Trimmeraufsatz reinigen	8
6.3 Den Mehrzweck-Folientrimmeraufsatz reinigen	8
6.4 Aufbewahrung	8
7 Technische Daten	9
8 Entsorgung	9
9 Garantie	10
9.1 Garantiebedingungen	10

1 SICHERHEIT

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, müssen Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen und verstehen.

- Die für das Produkt oder die Verpackung verwendeten Plastikbeutel können gefährlich sein. Bewahren Sie sie ausserhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern auf, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Diese Beutel sind kein Spielzeug.
- Hinweis zur Wasserfestigkeit: Der Rasierer hat die Schutzklasse IPX5, d. h. er ist für die Reinigung unter einem offenen Wasserhahn geeignet.
- **WARNUNG:** Das Gerät und das USB-C-Ladekabel müssen während des Ladevorgangs trocken bleiben.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen, gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät darf nicht so aufgestellt oder aufbewahrt werden, dass es in ein Waschbecken oder eine Badewanne fallen oder hineingezogen werden kann.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Baden oder in der Dusche.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten gestellt oder fallen gelassen werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Fallenlassen oder unsanfter Umgang mit dem Gerät kann zu Schäden führen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken Magneten oder starken Stromquellen auf.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie nicht, Komponenten des Geräts zu reparieren, zu öffnen oder zu verändern. Bei unsachgemässer Verwendung oder wenn Sie das Produkt selbst geöffnet, verändert oder repariert haben, erlischt jegliche Garantie.
- Wenn das USB-C-Kabel beschädigt ist, dürfen Sie das Produkt nicht verwenden. Wenden Sie sich zur Reparatur oder zum Austausch an den Kundendienst.
- Der Lieferant übernimmt keine Verantwortung für zusätzliche oder Folgeschäden, die nicht durch die gesetzliche Produkthaftung abgedeckt sind.
- Der Lieferant haftet nicht für den Endgebrauch dieses Produkts, auch nicht für unsachgemässen Gebrauch oder wenn es für Zwecke verwendet wird, die nicht angegeben sind.
- Wenn das Gerät grösseren Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt wird, lassen Sie es 30 Minuten lang akklimatisieren, bevor Sie es benutzen.
- Überprüfen Sie das Gerät immer, bevor Sie es benutzen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Klingen, Trimmer oder Aufsätze beschädigt oder zerbrochen sind, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen.
- Verwenden, laden und lagern Sie das Gerät bei einer Temperatur zwischen 15 °C und 35 °C.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Wärmequellen und heissen Oberflächen fern.
- Schützen Sie das Netzkabel immer vor übermässiger Biegung und Abnutzung – lassen Sie das Kabel nicht über eine Kante einer Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.
- Achten Sie immer darauf, dass die Klingen richtig ausgerichtet sind.



Für die Reinigung unter fließendem Wasser geeignet



- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie alle Bedienelemente aus und ziehen Sie dann das Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keinen Spannungswandler für das Gerät.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Sprühdosen oder bei der Verabreichung von Sauerstoff.
- Verwenden Sie niemals Druckluft, Scheuerschwämme, scheuernde Reinigungsmittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Aceton, um das Gerät zu reinigen.
- Das Gerät darf nur mit Sicherheitskleinspannung versorgt werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- Die Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur eine externe Stromversorgung mit 5V DC 1A Ausgang.
- Dieses Gerät enthält eine nicht austauschbare Batterie. Wenn die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäss entsorgt werden.
- Setzen Sie das Gerät oder die Batterie keinen übermässigen Temperaturen aus.
- Beachten Sie das Risiko, dass die Pole des batteriebetriebenen Geräts oder der Batterie durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie die Batterie weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Aufbewahrung in direktem Sonnenlicht.
- Sollte eine Batterie auslaufen, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommt. Falls es zu einem Kontakt gekommen ist, waschen Sie die betroffene Stelle mit ausreichend Wasser und konsultieren Sie einen Arzt.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien entsprechend den lokalen Vorschriften.

1.1 GESETZLICHE INFORMATIONEN



Dieses Produkt erfüllt die EU-Richtlinien 2011/65/EU und 2014/30/EU.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:
<https://balcobrands.com/download/PC220573-W-122025-EUDOC.PDF>



Dieses Produkt trägt eine Kennzeichnung für Elektrik- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese können das Produkt einem umweltgerechten Recycling zuführen



Dieses Symbol auf Akkus/Batterien oder deren Verpackung zeigt an, dass sie nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus/Batterien stets gemäß den lokalen Umweltvorschriften. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

2 PRODUKTÜBERSICHT



1. Haarschneider für Damen
2. Mehrzweck-Folientrimmer mit Aufsteckkamm
3. Doppelseitiger Trimmer mit Aufsteckkamm
4. Rotierender Folienrasierer
5. Aufbewahrungstasche
6. Reinigungsbürste
7. USB-C-Ladekabel

3 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in gutem Zustand ist.

Ihr Haarschneider verfügt über eine interne Batterie, die vor dem Gebrauch aufgeladen werden muss.

3.1 DIE BATTERIE AUFLADEN

Um zu prüfen, ob Sie die Batterie aufladen müssen, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zu sehen, ob sich das Gerät einschaltet. Wenn sich das Gerät nicht einschaltet, deutet dies auf eine schwache Batterie hin und Sie müssen die folgenden Schritte durchführen, um das Gerät aufzuladen.

Schliessen Sie das USB-C-Ladekabel an Ihr Gerät an und stecken Sie dann das USB-Endstück in eine USB-Energiequelle (nicht im Lieferumfang enthalten). Bitte stellen Sie sicher, dass der Haarschneider für Damen während des Aufladens des Geräts ausgeschaltet ist. Die Ladekontrollleuchte am Gerät leuchtet rot, um anzuzeigen, dass es aufgeladen wird. Sobald die Leuchte auf Blau wechselt, ist es vollständig aufgeladen.

3.2 DEN TRIMMER EIN- UND AUSSCHALTEN

Drücken Sie einfach auf die silberne Ein-/Aus-Taste an der Vorderseite des Geräts, um es ein- und auszuschalten.

3.3 ENTSPERREN DES TRIMMERS

Der Reisemodus verhindert, dass der Trimmer während der Reise versehentlich eingeschaltet wird.

Wenn die blaue Kontrollleuchte dreimal blinkt, nachdem die Einschalttaste gedrückt wurde, ist der Reisemodus aktiviert.

- Um den Trimmer zu entsperren, halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt. Sobald der Trimmer entsperrt ist, schaltet er sich automatisch ein.
- Um den Reisemodus zu aktivieren, halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt. Der Trimmer blinkt dreimal blau, um zu bestätigen, dass der Reisemodus aktiviert ist.

3.4 DIE SCHERKÖPFE WECHSELN/ANBRINGEN

Um einen auf dem Haarschneider für Damen angebrachten Scherkopf zu entfernen, vergewissern Sie sich zuerst, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Halten Sie den Haarschneider inklusive Aufsatz fest und drehen Sie den Aufsatz dann vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Griff zu trennen.

Um einen anderen Aufsatz anzubringen, richten Sie den neuen Scherkopf auf die Oberseite des Rasierers aus und drehen Sie den Aufsatz dann vorsichtig im Uhrzeigersinn, um ihn zu fixieren.

4 VERWENDUNG

4.1 DEN ROTIERENDEN FOLIENAUFSATZ VERWENDEN

Schalten Sie das Gerät nach der korrekten Installation ein. Die Folie rotiert nun und Sie können beginnen, sanft über Ihre Haut zu fahren, um empfindliche Haare zu entfernen, wodurch eine hautnahe Rasur entsteht.

4.2 DEN DOPPELSEITIGEN TRIMMERAUFSATZ VERWENDEN

Schalten Sie das Gerät nach der korrekten Installation ein. Entscheiden Sie, ob Sie den Aufsteckkamm verwenden möchten oder nicht, und klipsen Sie ihn einfach an oder weg. Der Aufsteckkamm sollte verwendet werden, wenn Sie Ihre Haare nicht bis auf die Haut rasieren möchten. Fahren Sie mit dem doppelseitigen Folientrimmernaufsatz in einem flachen Winkel von oben nach unten über Ihre Haut und üben Sie dabei nicht zu viel Druck aus.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Ziehen Sie das Gerät nicht seitwärts an der Haut entlang, da dies zu Schnittverletzungen führen kann.

4.3 DEN DOPPELSEITIGEN TRIMMERAUFSATZ VERWENDEN

Schalten Sie das Gerät nach der korrekten Installation ein. Entscheiden Sie, ob Sie den Aufsteckkamm verwenden möchten oder nicht, und klipsen Sie ihn einfach an oder weg. Der Aufsteckkamm sollte verwendet werden, wenn Sie Ihre Haare nicht bis auf die Haut rasieren möchten. Setzen Sie den Trimmer nahe an der Haut an und fahren Sie vorsichtig über das an empfindlichen Stellen zu entfernende Haar.

HINWEIS

- » Reinigen Sie Ihre Haut vor dem Rasieren. Bei Schnitten oder kleinen Schnittwunden sollten Sie den Bereich sauber halten, um Infektionen oder Entzündungen zu vermeiden.

VORSICHT! MÖGLICHE SCHÄDEN!

- » Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

5 STÖRUNGSBEHEBUNG

STÖRUNG

LÖSUNG

Keine Funktion	Prüfen Sie, ob das Gerät ausreichend geladen ist
Der Drehfolienaufsatz bewegt sich langsam	Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz gereinigt wurde
Der Mehrzweckfolienaufsatz bewegt sich nur langsam	Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz gereinigt wurde
Blaue Kontrollleuchte blinkt 3 Mal, aber kein Strom	Der Reisemodus ist aktiviert, halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt.

Wenn Sie eine Störung feststellen, die hier nicht aufgeführt ist, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

6 REINIGUNG UND WARTUNG

6.1 DEN ROTIERENDEN FOLIENROTATIONS-AUFSATZ REINIGEN

Entfernen Sie bei ausgeschaltetem Gerät den rotierenden Folienaufsatz, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Griff wegziehen. Entfernen Sie den Folienaufsatz, indem Sie den oberen Teil des Scherkopfs festhalten und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste, um überschüssige Haare zu entfernen und spülen Sie den Aufsatz anschliessend gründlich unter fliessendem Wasser ab. Wenn er vollständig getrocknet ist, klipsen Sie ihn wieder auf den Haarschneider.

6.2 DEN DOPPELSEITIGEN TRIMMERAUFSATZ REINIGEN

Entfernen Sie bei ausgeschaltetem Gerät den doppelseitigen Trimmeraufsatz, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Griff wegziehen. Reinigen Sie den Aufsatz mit der Reinigungsbürste. Klipsen Sie den Scherkopf nach dem Trocknen wieder auf den Haarschneider.

HINWEIS

- » Wenn Sie das Gefühl haben, dass der doppelseitige Trimmer sich langsam bewegt, verwenden Sie die Reinigungsbürste, um alle Haarreste von der Klinge zu entfernen.

6.3 DEN MEHRZWECK-FOLIEN-TRIMMERAUFSATZ REINIGEN

Entfernen Sie bei ausgeschaltetem Gerät den doppelseitigen Mehrzweck-Folientrimmeraufsatz, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und vom Griff wegziehen. Reinigen Sie den Trimmer mit der mitgelieferten Reinigungsbürste. Klipsen Sie den Scherkopf nach dem Trocknen wieder auf den Haarschneider.

6.4 AUFBEWAHRUNG

Legen Sie das Gerät und die Aufsätze nach Gebrauch und Reinigung in die mitgelieferte Aufbewahrungstasche.

7 TECHNISCHE DATEN

- Eingangsleistung: 5V DC 1A
- Modell: ICR14500
- Akkukapazität: 600mAh 3,7V DC 2,22Wh
- Akkutyp: Li-Ion-Zelle

Batteriehersteller: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Adresse: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem Haushaltsabfall. Elektrische und elektronische Produkte enthalten Substanzen, die bei unsachgemässer Entsorgung schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit von Menschen haben können. Beachten Sie die lokalen Vorschriften für die Entsorgung von elektrischen Verbrauchsgütern und lassen Sie das Gerät fachgerecht recyceln. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden, um Informationen über Recycling-Einrichtungen in Ihrer Region zu erhalten.

Beachten Sie die lokalen Vorschriften für die Entsorgung von Abfallprodukten. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden, um Informationen über Recycling-Einrichtungen in Ihrer Region zu erhalten.

9 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich bei Garantiefragen an die Filiale, in der Sie den Artikel gekauft haben.

9.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

GARANTIEZEIT

3 Jahre ab Kaufdatum.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- Unfälle oder Elementarereignisse. (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- Unsachgemäße Benutzung oder Transport.
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften.
- Andere unsachgemäße Behandlung oder Veränderung des Produkts.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Die Reparaturkosten werden Ihnen im Voraus mitgeteilt.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind, aber diese Garantie soll nicht über die gesetzlichen Mindestanforderungen hinausgehen, die oben aufgeführt sind.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht.

Weder das Serviceunternehmen noch ALDI übernimmt bei Reparaturannahme Haftung für eventuell auf dem Produkt gespeicherte Daten oder Einstellungen.

1 Sécurité	12
1.1 Informations réglementaires	13
2 Présentation du produit	14
3 Avant la première utilisation	14
3.1 Chargement de la batterie	14
3.2 Allumer et éteindre la tondeuse de finition	15
3.3 Déverrouillage de la tondeuse	15
3.4 Changer/attacher les têtes	15
4 Utilisation	15
4.1 Utilisation de l'embout grille rotative	15
4.2 Utilisation de l'embout Tondeuse double face	15
4.3 Utilisation de l'embout multifonction de la tondeuse de finition	15
5 Dépannage	16
6 Nettoyage et entretien	16
6.1 Nettoyage de l'embout Grille rotative	16
6.2 Nettoyage de l'embout double face de la tondeuse de finition	16
6.3 Nettoyage de l'embout Grille multifonction de la tondeuse de finition	16
6.4 Rangement	16
7 Caractéristiques techniques	17
8 Mise au rebut	17
9 Garantie	18
9.1 Conditions de garantie	18

1 SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez lire et comprendre entièrement le manuel d'utilisation.

- Les sacs en polyéthylène recouvrant le produit ou l'emballage peuvent être dangereux. Pour éviter tout risque de suffocation, tenez-les éloignés des bébés et des enfants. Ces sacs ne sont pas des jouets.
- Le rasoir dispose d'un indice d'étanchéité IPX5, ce qui signifie qu'il peut être nettoyé sous l'eau courante du robinet.
- **AVERTISSEMENT** : Gardez l'appareil et le câble de charge USB-C secs pendant la charge.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.
- Ne placez pas ou ne rangez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou être entraîné dans un évier ou une baignoire.
- Ne saisissez pas un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil dans le bain ou sous la douche.
- Ne le placez pas ou ne le laissez pas tomber dans l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions poussiéreuses.
- Ne faites pas tomber l'appareil. Une chute ou une utilisation brutale de l'appareil peut l'endommager.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'aimants puissants ou de courants électriques forts.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et débranchez-le de toute source d'énergie.
- N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de modifier les composants de l'appareil. En cas d'utilisation inappropriée ou si vous avez ouvert, modifié et réparé le produit vous-même, toutes les garanties sont annulées.
- Si le câble USB-C est endommagé, n'utilisez pas le produit. Contactez le service client pour une réparation ou un remplacement.
- Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages supplémentaires ou indirects autres que ceux couverts par la garantie légale de conformité.
- Le fournisseur n'est pas responsable de l'utilisation finale de ce produit, y compris en cas d'utilisation impropre ou à des fins non spécifiées.
- Si l'appareil est soumis à un changement important de température, de pression ou d'humidité, laissez-le s'acclimater pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
- Vérifiez toujours l'appareil avant de l'utiliser. N'utilisez pas l'appareil si les lames, les tondeuses ou les accessoires sont endommagés ou cassés, car vous risquez de vous blesser.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les surveille ou ne leur donne des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et ses accessoires.
- Utilisez, chargez et stockez l'appareil à une température comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Tenez l'appareil et le câble d'alimentation éloignés des sources de chaleur et des surfaces chaudes.
- Protégez toujours le câble d'alimentation d'une flexion ou d'une usure excessive – ne laissez pas le câble pendre d'un bord de comptoir ou de table.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Rangez l'appareil à l'abri de l'humidité.
- Assurez-vous toujours que les lames sont correctement alignées.
- Pour débrancher l'appareil, mettez toutes les commandes sur OFF, puis retirez le cordon de la prise électrique.
- N'utilisez pas de rallonge ou de convertisseur de tension avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé, quel qu'il soit.



Convient pour le nettoyage sous un robinet d'eau courante



- N'utilisez pas l'appareil avec des produits pulvérisés en aérosol ou dans un endroit où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits de nettoyage abrasifs ou de liquides agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- L'appareil doit être alimenté uniquement en très basse tension de sécurité, conformément au marquage figurant sur l'appareil
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez qu'une alimentation externe avec une sortie de 5V DC 1A.
- Cet appareil contient une batterie non remplaçable. Lorsque la batterie est en fin de vie, l'appareil doit être mis au rebut de manière appropriée.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Attention au risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou de la batterie par des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de la ranger en plein soleil.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone affectée avec de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.
- Éliminez les batteries usagées conformément aux réglementations locales en vigueur.

1.1 INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES



Ce produit est conforme aux directives européennes 2011/65/EU et 2014/30/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante :

<https://balcobrands.com/download/PC220573-W-122025-EUDOC.PDF>



Ce produit est conforme à la directive DEEE de l'UE (2012/19/EU). Ce produit porte un symbole de classification des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour le recycler en toute sécurité pour l'environnement.



Le symbole figurant sur les batteries rechargeables/piles ou sur leur emballage indique que celles-ci ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Veuillez toujours éliminer les piles/batteries usagées conformément aux réglementations locales en matière de protection de l'environnement. Pour plus d'informations, contactez votre mairie ou votre centre de collecte local.

2 PRÉSENTATION DU PRODUIT



1. Appareil de rasage et de tonte (« groomer ») pour femme
2. Tondeuse de finition (« trimmer ») à grille multifonction avec sabot (guide)
3. Tondeuse de finition double face avec sabot (guide)
4. Rasoir à grille rotative
5. Pochette de rangement
6. Brosse de nettoyage
7. Câble de charge USB-C

3 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que l'appareil est en bon état.

Votre appareil de rasage et de tonte est équipé d'une batterie interne qui doit être rechargée avant toute utilisation.

3.1 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Pour vérifier si vous devez charger la batterie, appuyez sur le bouton d'alimentation pour voir si l'appareil s'allume. Si l'appareil ne s'allume pas, cela indique que la batterie est faible et vous devez suivre les étapes suivantes pour charger l'appareil.

Branchez le cordon de charge USB-C sur votre appareil, puis branchez l'extrémité USB sur une source d'alimentation USB (non fourni). Veillez à ce que l'Appareil de rasage et de tonte pour femme soit éteint lorsque vous chargez l'appareil. Le voyant de charge de l'appareil s'allume en rouge pour indiquer qu'il est en cours de charge, une fois que le voyant passe au bleu, il est complètement chargé

3.2 ALLUMER ET ÉTEINDRE LA TONDEUSE DE FINITION

Appuyez simplement sur le bouton d'alimentation argenté situé à l'avant de l'appareil pour l'allumer ou l'éteindre.

3.3 DÉVERROUILLAGE DE LA TONDEUSE

Le mode verrouillage voyage empêche la tondeuse de s'allumer accidentellement pendant le transport.

Si la lumière bleue clignote trois fois lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation, le verrouillage voyage est activé.

- Pour déverrouiller la tondeuse, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant 3 secondes. Une fois déverrouillée, la tondeuse s'allumera automatiquement.
- Pour activer le verrouillage voyage, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant 3 secondes. La tondeuse clignotera en bleu trois fois pour confirmer que le verrouillage voyage est activé.

3.4 CHANGER/ATTACHER LES TÊTES

Pour retirer une tête actuellement installée sur votre Appareil de rasage et de tonte pour femme, assurez-vous d'abord qu'il est éteint. Tenez l'appareil de rasage et de tonte et l'embout actuel et tournez-les doucement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis séparez-les de la poignée.

Pour installer un autre embout, alignez la nouvelle tête d'embout sur le haut du corps du rasoir, puis tournez doucement l'accessoire dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en position.

4 UTILISATION

4.1 UTILISATION DE L'EMBOUT GRILLE ROTATIVE

Une fois l'embout correctement installé, mettez l'appareil en marche. La grille de rasage est maintenant en marche. Vous pouvez commencer à la déplacer doucement sur votre peau pour éliminer les poils fins et obtenir un rasage de près.

4.2 UTILISATION DE L'EMBOUT TONDEUSE DOUBLE FACE

Une fois l'embout installé correctement, mettez l'appareil en marche. Choisissez d'utiliser ou non le sabot (guide) et mettez-le en place ou retirez-le. Le guide doit être utilisé lorsque vous ne souhaitez pas raser les poils ras. Faites passer l'embout Grille double face de la tondeuse de finition sur votre peau, de haut en bas, à plat et sans trop de pression.

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

- » Ne faites pas glisser l'appareil latéralement le long de votre peau, vous risqueriez de vous blesser.

4.3 UTILISATION DE L'EMBOUT MULTIFONCTION DE LA TONDEUSE DE FINITION

Une fois l'appareil correctement installé, mettez-le en marche. Choisissez d'utiliser ou non le sabot (guide) et mettez-le en place ou retirez-le. Le guide doit être utilisé lorsque vous ne souhaitez pas raser vos poils à ras de la peau. Placez la tondeuse de finition près de la peau et passez délicatement sur les poils en trop des zones délicates.

CONSEILS

- » Nettoyez votre peau avant de vous raser. En cas d'entailles ou de petites coupures, maintenez la zone propre pour éviter toute infection ou inflammation.

ATTENTION ! DOMMAGES POTENTIELS !

- » N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

5 DÉPANNAGE

DÉFAUT

- Ne fonctionne pas
- L'embout Grille rotative fonctionne lentement
- L'embout Grille multifonction fonctionne lentement.
- La lumière bleue clignote 3 fois, mais l'appareil ne s'allume pas

SOLUTION

- Vérifiez que l'appareil est suffisamment chargé
- Vérifiez que l'embout a été nettoyé
- Vérifiez que l'embout a été nettoyé
- Le mode verrouillage voyage est activé, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes.

Si vous rencontrez un problème qui n'est pas répertorié ici, n'hésitez pas à contacter notre service client.

6 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

6.1 NETTOYAGE DE L'EMBOUT GRILLE ROTATIVE

Lorsque l'appareil est éteint, retirez l'embout Grille rotative en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en l'éloignant de la poignée. Retirez la partie supérieure de la grille en tenant la partie supérieure de la tête et en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Utilisez la brosse de nettoyage fournie pour enlever l'excédent de poils, puis rincez-la soigneusement à l'eau du robinet. Lorsqu'elle est complètement sèche, remettez-la en place en la clipsant sur l'appareil de rasage et de tonte.

6.2 NETTOYAGE DE L'EMBOUT DOUBLE FACE DE LA TONDEUSE DE FINITION

Lorsque l'appareil est éteint, retirez la tondeuse de finition double face en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en l'éloignant de la poignée. Nettoyez l'embout à l'aide de la brosse de nettoyage. Une fois sèche, reclipsez la tête sur l'appareil de rasage et de tonte.

CONSEIL

- » Si vous pensez que la tondeuse de finition double face fonctionne lentement, utilisez la brosse de nettoyage pour retirer les restes de poils de la lame.

6.3 NETTOYAGE DE L'EMBOUT GRILLE MULTIFONCTION DE LA TONDEUSE DE FINITION

Lorsque l'appareil est éteint, retirez l'embout multifonction de la tondeuse de finition en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en l'éloignant de la poignée. Nettoyez la tondeuse de finition à l'aide de la brosse fournie. Une fois sèche, reclipsez la tête sur l'appareil de rasage et de tonte.

6.4 RANGEMENT

Après utilisation et nettoyage, placez l'appareil et les embouts dans le sac de rangement fourni.

7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Capacité de la batterie : 600mAh 3.7V DC 2.22Wh
- Modèle: ICR14500
- Puissance d'entrée : 5V DC 1A
- Type de batterie : Cellule Li-ion

Fabricant de la batterie: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Adresse: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 MISE AU REBUT

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Les produits électriques et électroniques contiennent des substances qui peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine si elles sont mises au rebut de manière inappropriée. Respectez les réglementations locales relatives à la mise au rebut des biens de consommation électriques et mettez ce produit au rebut de manière appropriée en vue de son recyclage. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils sur les possibilités de recyclage dans votre région.

Respectez les réglementations locales en matière de mise au rebut des déchets. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils sur les possibilités de recyclage dans votre région.

9 GARANTIE

Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté l'article pour toute question relative à la garantie.

9.1 CONDITIONS DE GARANTIE

Chère cliente, cher client,

La **garantie ALDI** est une garantie complète qui vous offre les avantages suivants :

PÉRIODE DE GARANTIE

3 ans à compter de la date d'achat.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par :

- Accident ou événement imprévu (par ex., la foudre, l'eau, le feu).
- Utilisation ou transport inapproprié.
- Non-respect des consignes de sécurité et d'entretien.
- Tout autre traitement ou modification inapproprié(e) du produit.

Après l'expiration de la période de garantie, il se peut que vous souhaitiez faire réparer votre produit à vos frais. Les frais de réparation vous seront communiqués à l'avance.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient selon l'État, mais cette garantie n'est pas destinée à dépasser les exigences légales minimales, au-delà de ce qui est inclus ci-dessus.

Cette garantie ne limite pas l'obligation légale du vendeur découlant de toute garantie implicite. La période de garantie ne peut être prolongée que conformément à la loi applicable.

Ni la société de service, ni ALDI n'assumeront aucune responsabilité pour les données ou paramètres stockés sur un produit retourné.

1 Sicurezza	20
1.1 Informazioni normative	21
2 Panoramica del prodotto	22
3 Prima del primo utilizzo	22
3.1 Ricarica della batteria	22
3.2 Accensione e spegnimento della lamina	23
3.3 Sbloccare il trimmer	23
3.4 Cambiare/attaccare le testine	23
4 Utilizzo	23
4.1 Utilizzo dell'accessorio per rasoio a lamina rotante	23
4.2 Utilizzo dell'accessorio rasoio a doppia faccia	23
4.3 Utilizzo dell'accessorio rasoio multiuso	23
5 Troubleshooting	24
6 Pulizia e manutenzione	24
6.1 Pulizia dell'apparecchio rasoio a lamina rotante	24
6.2 Pulizia dell'accessorio rasoio a doppia faccia	24
6.3 Pulizia dell'accessorio rasoio multiuso	24
6.4 Conservazione	24
7 Dati tecnici	24
8 Smaltimento	25
9 Garanzia	26
9.1 Condizioni di garanzia	26

1 SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario leggere e comprendere completamente le istruzioni per l'uso.

- I sacchetti di polietene sopra il prodotto o l'imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenere lontano da neonati e bambini. Queste borse non sono giocattoli.
- La resistenza all'acqua del rasoio è IPX5, il che significa che è adatto alla pulizia sotto un rubinetto aperto.
- **ATTENZIONE:** durante la ricarica, tenere l'apparecchio e il cavo di ricarica USB-C all'asciutto.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è destinato all'uso commerciale, artigianale o industriale.
- Non collocare o riporre l'apparecchio in un luogo in cui possa cadere o essere trascinato in un lavandino o in una vasca da bagno.
- Non afferrare l'apparecchio se dovesse cadere in acqua. Staccare immediatamente la spina.
- Non utilizzare durante il bagno o la doccia.
- Non mettere o far cadere in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare in condizioni di polvere.
- Non far cadere l'apparecchio. La caduta o l'uso improprio dell'apparecchio possono causare danni.
- Non collocare il dispositivo in prossimità di forti magneti o di forti correnti elettriche.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo e scollegarlo da qualsiasi fonte di alimentazione.
- Non tentare di riparare, aprire o alterare i componenti dell'apparecchio. In caso di uso improprio o se il prodotto è stato aperto, modificato o riparato da voi stessi, tutte le garanzie decadono.
- Se il cavo USB-C è danneggiato, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti per la riparazione o la sostituzione.
- Il fornitore non si assume alcuna responsabilità per danni aggiuntivi o conseguenti diversi da quelli coperti dalla responsabilità legale del prodotto.
- Il fornitore non è responsabile dell'uso finale di questo prodotto, compreso l'uso improprio o per scopi non specificati.
- Se l'apparecchio è sottoposto a forti variazioni di temperatura, pressione o umidità, lasciarlo acclimatare per 30 minuti prima di utilizzarlo.
- Controllare sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio se le lame, le taglierine o gli accessori sono danneggiati o rotti, in quanto potrebbero causare lesioni.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio e gli accessori.
- Utilizzare, caricare e conservare l'apparecchio a una temperatura compresa tra 15°C e 35°C.
- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e superfici calde.
- Proteggere sempre il cavo di alimentazione da flessioni e usure eccessive - non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone o del tavolo.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Conservare l'apparecchio in un luogo privo di umidità.
- Assicurarsi sempre che le lame siano allineate correttamente.
- Per scollegarsi, portare tutti i comandi su OFF, quindi rimuovere il cavo dalla presa elettrica.
- Non utilizzare una prolunga o un convertitore di tensione con l'apparecchio.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato di qualsiasi tipo.
- Non operare con prodotti spray o in caso di somministrazione di ossigeno.
- Non utilizzare mai aria compressa, pagliette, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi come benzina o acetone per pulire l'apparecchio.



Adatto per pulizia
con acqua da
rubinetto



- Il prodotto deve essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura sull'apparecchio.
- I terminali di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare esclusivamente un'alimentazione esterna con uscita a 5V DC 1A.
- Questo apparecchio contiene una batteria non sostituibile. Quando la batteria è a fine vita, l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Prestare attenzione al rischio di cortocircuito del terminale dell'apparecchio a batteria o della batteria con oggetti metallici.
- Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Evitare di conservarla alla luce diretta del sole.
- In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- Smaltire le batterie usate secondo le norme locali.

1.1 INFORMAZIONI NORMATIVE



Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2011/65/UE e 2014/30/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<https://balcobrands.com/download/PC220573-W-122025-EUDOC.PDF>



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea WEEE (2012/19/UE). Questo prodotto reca il simbolo di classificazione per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, è necessario riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il prodotto potrà essere riciclato in modo sicuro per l'ambiente.



Il simbolo sulle batterie ricaricabili o sul loro imballaggio indica che non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltirle sempre in conformità alle normative ambientali locali. Contattare l'ufficio municipale per le istruzioni specifiche.

2 PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. Groomer per donne
2. Rasoio multiuso con guida
3. Rasoio a doppia faccia con guida
4. Rasoio a lamina rotante
5. Custodia per riporre il rasoio
6. Spazzola di pulizia
7. Cavo di ricarica USB-C

3 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Assicurarsi che l'apparecchio sia in buone condizioni.

Il groomer è dotato di una batteria interna che deve essere caricata prima dell'uso.

3.1 RICARICA DELLA BATTERIA

Per verificare se è necessario caricare la batteria, premere il pulsante di accensione per vedere se il dispositivo si accende. Se il dispositivo non si accende, significa che la batteria è scarica ed è necessario eseguire le seguenti operazioni per ricaricare il dispositivo.

Collegare il cavo di ricarica USB-C al dispositivo e poi collegare l'estremità USB a una fonte di alimentazione USB (non inclusa). Assicurarsi che il Groomer da donna sia spento durante la ricarica del dispositivo. La spia di carica sul dispositivo si illumina di rosso per indicare che si sta caricando; quando la luce diventa blu, la carica è completa.

3.2 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELLA LAMINA

È sufficiente premere il pulsante di accensione argentato sulla parte anteriore del dispositivo per accenderlo/spengerlo.

3.3 SBLOCCARE IL TRIMMER

La modalità blocco da viaggio impedisce al trimmer di accendersi accidentalmente durante il viaggio.

Se la luce blu lampeggia tre volte quando si preme il pulsante di accensione, il blocco da viaggio è attivato.

- Per sbloccare il trimmer, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi. Una volta sbloccato, il dispositivo si accenderà automaticamente.
- Per attivare il blocco da viaggio, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi. Il trimmer lampeggerà con una luce blu tre volte per confermare che il blocco da viaggio è attivato.

3.4 CAMBIARE/ATTACCARE LE TESTINE

Per rimuovere una testina attualmente installata sul vostro Groomer per donne, assicuratevi innanzitutto che sia spento. Tenere il Groomer e l'accessorio corrente e ruotarlo delicatamente in senso antiorario, quindi staccarlo dall'impugnatura.

Per installare un altro accessorio, allineare la nuova testina all'estremità superiore del corpo del rasoio, quindi ruotare delicatamente l'accessorio in senso orario per bloccarlo in posizione.

4 UTILIZZO

4.1 UTILIZZO DELL'ACCESSORIO PER RASOIO A LAMINA ROTANTE

Una volta installato correttamente, accendere il dispositivo. La lamina ora ruota e si può iniziare a muovere delicatamente intorno alla pelle per rimuovere i peli delicati, lasciando una rasatura vicina alla pelle.

4.2 UTILIZZO DELL'ACCESSORIO RASOIO A DOPPIA FACCIA

Una volta installato correttamente, accendere il dispositivo. Scegliere se si desidera utilizzare il pettine guida e semplicemente inserirlo o disinserirlo. La guida deve essere utilizzata quando non si desidera radere i peli fino all'attaccatura con la pelle. Tirare il rasoio a doppia faccia sulla superficie della pelle dall'alto verso il basso, con un angolo piatto e senza esercitare troppa pressione.

ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!

- » Non tirare l'apparecchio lateralmente lungo la pelle, per non incorrere in lesioni da taglio.

4.3 UTILIZZO DELL'ACCESSORIO RASOIO MULTIUSO

Una volta installato correttamente, accendere l'apparecchio. Scegliere se si desidera utilizzare o meno il pettine guida e agganciarlo o sganciarlo. La guida va utilizzata quando non si desidera rasare i peli fino all'attaccatura con la pelle. Posizionare il rifinitore vicino alla pelle e spostare con cautela i peli in eccesso dalle zone più delicate.

AVVISO

- » Pulire la pelle prima di radersi, in caso di scalfitture o piccoli tagli tenere pulita l'area per evitare infezioni o infiammazioni.

ATTENZIONE! POTENZIALE DANNO

- » Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

5 TROUBLESHOOTING

GUASTO

Nessuna funzione

L'accessorio rasoio a lamina rotante è lento

L'accessorio per rasoio multiuso è lento

La luce blu lampeggia 3 volte ma nessuna accensione

SOLUZIONE

Controllare che il dispositivo abbia una carica sufficiente

Assicurarsi che l'apparecchio sia stato pulito

Assicurarsi che l'accessorio sia stato pulito

Il blocco da viaggio è attivato, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi.

Se si verifica un guasto non elencato qui, non esitate a contattare il nostro servizio di assistenza clienti.

6 PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO RASOIO A LAMINA ROTANTE

Quando l'apparecchio è spento, rimuovere l'accessorio lamina rotante ruotandolo in senso antiorario e staccandolo dall'impugnatura. Rimuovere la parte superiore della lamina tenendo la sezione superiore della testa e ruotando in senso antiorario. Utilizzare la spazzola di pulizia in dotazione per rimuovere i peli in eccesso, quindi sciacquarla accuratamente sotto l'acqua corrente. Quando è completamente asciutto, rimetterlo a posto agganciandolo al groomer.

6.2 PULIZIA DELL'ACCESSORIO RASOIO A DOPPIA FACCIA

Quando l'apparecchio è spento, rimuovere il rasoio a doppia faccia ruotandolo in senso antiorario e staccandolo dall'impugnatura. Pulire l'accessorio utilizzando la spazzola di pulizia. Una volta asciutto, reinserire la testina nel groomer.

AVVISO

- » Se si ritiene che il rasoio a doppia faccia funzioni lentamente, utilizzare la spazzola di pulizia per rimuovere eventuali residui di pelo dalla lama.

6.3 PULIZIA DELL'ACCESSORIO RASOIO MULTIUSO

Quando l'apparecchio è spento, rimuovere l'accessorio per il rasoio multiuso ruotandolo in senso antiorario e staccandolo dall'impugnatura. Pulire il rifinitore utilizzando la spazzola in dotazione. Una volta asciutta, agganciare la testina al groomer.

6.4 CONSERVAZIONE

Dopo l'uso e la pulizia, riporre l'apparecchio e gli accessori nell'apposita borsa in dotazione.

7 DATI TECNICI

- Capacità della batteria: 600mAh 3,7V DC 2,22Wh
- Modello: ICR14500
- Input: 5V DC 1A
- Tipo di batteria: Cella agli ioni di litio

Produttore della batteria: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Indirizzo: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 SMALTIMENTO

Al termine del suo ciclo di vita, non gettare questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze che possono avere un effetto negativo sull'ambiente e sulla salute umana se smaltiti in modo inappropriato. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei prodotti elettrici di consumo e smaltirli in modo appropriato per il riciclaggio. Contattare le autorità locali per informazioni sulle strutture di riciclaggio presenti nella propria zona.

Rispettare le norme locali sullo smaltimento dei prodotti di scarto. Contattare le autorità locali per informazioni sulle strutture di riciclaggio presenti sul territorio.

9 GARANZIA

Per qualsiasi problema di garanzia, rivolgersi al negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

9.1 CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente,

la **garanzia ALDI** è una garanzia completa che offre i seguenti vantaggi:

PERIODO DI GARANZIA

3 anni dalla data di acquisto.

La garanzia non copre i danni causati da:

- Incidenti o eventi imprevedibili (ad es. fulmini, acqua, fuoco).
- Uso o trasporto improprio.
- Mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e manutenzione.
- Altri trattamenti o modifiche improprie del prodotto.

Dopo la scadenza del periodo di garanzia, il cliente può richiedere la riparazione del prodotto a proprie spese. I costi di riparazione vi saranno comunicati in anticipo.

La presente garanzia conferisce all'utente specifici diritti legali e può avere anche altri diritti che variano da stato a stato, ma la presente garanzia non intende superare i requisiti minimi previsti dalla legge oltre a quanto sopra indicato.

La presente garanzia non limita gli obblighi di legge del venditore derivanti da eventuali garanzie implicite. Il periodo di garanzia può essere esteso solo in conformità alle leggi vigenti.

Né la società di assistenza né ALDI si assumono alcuna responsabilità per i dati o le impostazioni memorizzati su qualsiasi prodotto restituito.



VERTRIEBEN DURCH

COMMERCIALISÉ PAR
COMMERCIALIZZATO DA

EIE IMPORT GMBH

HOFFER STRASSE 5,
4642 SATTLEDT,
AUSTRIA

HERGESTELLT IN CHINA

V01/0925



3 IN 1 HERREN-PFLEGESET



AMBIANO

SERVICECENTER

853669

(AT) Bitte wenden Sie sich an ihre **HOFER-Filiale**.

MODELL:
PC220573-M

12/2025

3

JAHRE GARANTIE

1 Sicherheit	4
1.1 Regulatorische Informationen	5
2 Produktübersicht	6
3 Vor der ersten verwendung	6
3.1 Laden des Akkus	6
3.2 Ein- und Ausschalten des Trimmers	6
3.3 Wechseln/Anbringen der Köpfe	7
4 Verwendung	7
4.1 Verwendung des Nasen-/Ohrhaarschneideraufsatzes	7
4.2 Verwendung des Scherkopfaufsatzes	7
4.3 Verwendung des Folienrasieraufsatzes	7
5 Fehlerbehebung	8
6 Reinigung und wartung	8
6.1 Reinigung des Nasen-/Ohrhaarschneideraufsatzes	8
6.2 Reinigung des Scherkopfes	8
6.3 Reinigung des Folienrasieraufsatzes	8
6.4 Lagerung	9
7 Technische daten	9
8 Entsorgung	9
9 Garantie	10
9.1 Garantiebedingungen	10

1 SICHERHEIT

Vor der ersten Verwendung des Geräts müssen Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen und verstehen.

- Polyethylenbeutel über dem Produkt oder der Verpackung können gefährlich sein. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie diese von Babys und Kindern fern. Diese Beutel sind kein Spielzeug.
- Die Wasserbeständigkeitsklasse des Rasierers ist IPX6, was bedeutet, dass er unter einem offenen Wasserhahn gereinigt werden kann.
- **WARNUNG:** Halten Sie das Gerät und das USB-Ladekabel während des Ladevorgangs trocken.
- Dieses Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen, gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.
- Platzieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es in ein Waschbecken oder eine Badewanne fallen kann oder gezogen werden kann.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie es sofort aus.
- Verwenden Sie es nicht während des Badens oder in der Dusche.
- Platzieren oder lassen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen.
- Verwenden Sie es nicht in staubigen Bedingungen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Fallenlassen oder unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden führen.
- Platzieren Sie es nicht in der Nähe von starken Magneten oder starken elektrischen Strömen.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle.
- Versuchen Sie nicht, Komponenten des Geräts zu reparieren, zu öffnen oder zu verändern. Bei unsachgemäßer Verwendung oder wenn Sie das Produkt selbst geöffnet, verändert oder repariert haben, erlöschen alle Garantien.
- Wenn das USB-Kabel beschädigt ist, verwenden Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich für Reparaturen oder Ersatz an den Kundenservice.
- Der Lieferant übernimmt keine Haftung für zusätzliche oder Folgeschäden, die nicht durch die gesetzliche Produkthaftung abgedeckt sind.
- Der Lieferant ist nicht verantwortlich für die Endnutzung dieses Produkts, einschließlich unsachgemäßer Verwendung oder Verwendung für nicht spezifizierte Zwecke.
- Wenn das Gerät erheblichen Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsänderungen ausgesetzt ist, lassen Sie es 30 Minuten auskühlen, bevor Sie es verwenden.
- Überprüfen Sie das Gerät immer vor der Verwendung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Klingen, Trimmer oder Aufsätze beschädigt oder gebrochen sind, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät und Zubehör spielen.
- Verwenden, laden und lagern Sie das Gerät bei einer Temperatur zwischen 15°C und 35°C.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts vor der Reinigung.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Wärmequellen und heißen Oberflächen fern.
- Schützen Sie das Netzkabel immer vor übermäßiger Biegung und Abnutzung – lassen Sie das Kabel nicht über den Rand der Theke oder des Tisches hängen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Klingen richtig ausgerichtet sind.
- Zum Trennen schalten Sie alle Bedienelemente auf AUS und ziehen dann das Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Spannungswandler mit dem Gerät.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem jeglicher Art.



Geeignet für die
Reinigung unter
fließendem Wasser



- Betreiben Sie es nicht mit Aerosolsprayprodukten oder dort, wo Sauerstoff verabreicht wird.
- Verwenden Sie niemals Druckluft, Scheuerschwämme, aggressive Reinigungsmittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Aceton zur Reinigung des Geräts.
- Das Produkt darf nur bei sicherer Niederspannung betrieben werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur ein externes Netzteil mit 5V DC 1A Ausgang.
- Dieses Gerät enthält eine nicht austauschbare Batterie. Wenn die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Setzen Sie das Gerät oder die Batterie nicht übermäßigen Temperaturen aus.
- Achten Sie darauf, dass die Batteriekontakte nicht durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie die Batterie nicht Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Bei einer undichten Batterie lassen Sie die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Kontakt kommen. Falls Kontakt erfolgt ist, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie medizinischen Rat.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien ordnungsgemäß nach den örtlichen Vorschriften.

1.1 REGULATORISCHE INFORMATIONEN



Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2011/65/EU und 2014/30/EU.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:
<https://balcobrands.com/download/PC220573-M-122025-EUDOC.PDF>



Dieses Produkt entspricht der EU-WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifikationssymbol für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE). Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Einzelhändler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling zurücknehmen.



Dieses Symbol auf Akkus/Batterien oder deren Verpackung zeigt an, dass sie nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus/Batterien stets gemäß den lokalen Umweltvorschriften. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

2 PRÜDUKTÜBERSICHT



1. Scherkopf
2. Herrenpflegegerät
3. Nasen-/Ohrhaarschneiderkopf
4. Folienrasierer
5. Aufsteckkäme (1,5, 3, 6, 9 mm)
6. USB-Ladekabel
7. Kompakte Ladestation
8. Reinigungsbürste
9. Aufbewahrungstasche
10. Ölflasche

3 VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Stellen Sie sicher, dass das Gerät in gutem Zustand ist.

Ihr Pflegegerät enthält einen internen Akku und muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

3.1 LADEN DES AKKUS

Um zu überprüfen, ob der Akku aufgeladen werden muss, drücken Sie die Einschalttaste, um den aktuellen Ladezustand auf dem LED-Display zu sehen. Wenn das Gerät sich nicht einschaltet oder das Display eine niedrige Akkuladung anzeigt, führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Gerät aufzuladen.

Stecken Sie das USB-Ladekabel in Ihre Ladestation, stecken Sie Ihr Herrenpflegegerät in die Station und dann das USB-Ende in eine USB-Stromquelle (nicht im Lieferumfang enthalten). Sie können das Kabel auch direkt in die Basis des Herrenpflegegeräts stecken, wenn Sie die Ladestation nicht verwenden. Stellen Sie sicher, dass das Herrenpflegegerät ausgeschaltet ist, während Sie das Gerät aufladen. Die Ladeanzeige auf dem LED-Display leuchtet rot, um anzuzeigen, dass es aufgeladen wird. Sobald das Display 100 % anzeigt, ist Ihr Gerät vollständig aufgeladen.

3.2 EIN- UND AUSSCHALTEN DES TRIMMERS

Drücken Sie einfach die silberne Einschalttaste an der Vorderseite des Geräts, um es ein- oder auszuschalten.

3.3 WECHSELN/ANBRINGEN DER KÖPFE

Um einen Kopf zu entfernen, der aktuell an Ihrem Herrenpflegegerät installiert ist, stellen Sie zuerst sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Halten Sie das Gerät mit der Einschalttaste und dem Display zu Ihnen gerichtet, dann drücken Sie den installierten Kopf vorsichtig von sich weg.

Um einen anderen Aufsatz zu installieren, richten Sie die 3 Clips mit der Oberseite des Pflegegeräts aus und drücken Sie den Kopf vorsichtig nach vorne, bis er einrastet. Stellen Sie sicher, dass die Köpfe sicher eingerastet sind, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

4 VERWENDUNG

4.1 VERWENDUNG DES NASEN-/OHRHAARSCHNEIDERAUFSATZES

Ohrenhaare trimmen

1. Befestigen Sie den Nasen-/Ohrhaarschneiderkopf.
2. Reinigen Sie den äußeren Gehörgang. Stellen Sie sicher, dass er frei von Ohrschmalz ist.
3. Schalten Sie das Gerät ein und bewegen Sie die Spitze sanft um das Ohr, um Haare zu entfernen, die über den Rand des Ohrs hinausstehen.
4. Führen Sie die Spitze vorsichtig in den äußeren Gehörgang ein.
5. Führen Sie die Spitze nicht mehr als 5 mm in den Gehörgang ein, da dies das Trommelfell beschädigen könnte.

Nasenhaare trimmen

1. Befestigen Sie den Nasen-/Ohrhaarschneiderkopf.
2. Putzen Sie Ihre Nase, um Ihre Nasenlöcher zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass sie frei von Schleim sind.
3. Schalten Sie das Gerät ein und bewegen Sie die Spitze sanft im Inneren der Nase, um Haare zu entfernen, die über den Rand des Nasenlochs hinausstehen.
4. Führen Sie die Spitze nicht mehr als 5 mm in die Nase ein, da dies Ihr Risiko erhöhen könnte, Luftpartikel und Staub einzuatmen.

4.2 VERWENDUNG DES SCHERKOPFAUFSATZES

Verwenden Sie das Gerät nur an sauberem, trockenem Haar. Der Scherkopf kann mit oder ohne Führungskämme verwendet werden.

1. Wenn ein Führungskamm erforderlich ist, schieben Sie den Führungskamm auf den Scherkopf und drücken Sie auf den Kopf, wo die Längenmarkierungen angegeben sind, um ihn zu sichern.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Bewegen Sie das Gerät langsam durch das Haar.
4. Stellen Sie sicher, dass der flache Teil des Kamms immer vollständig in Kontakt mit der Kopfhaut ist, um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen.
5. Ziehen Sie überlappende Züge über den Kopf, um sicherzustellen, dass Sie alle Haare schneiden, die geschnitten werden müssen.
6. Entfernen Sie regelmäßig geschnittene Haare vom Kamm.

HINWEIS

- » Um am effektivsten zu schneiden, bewegen Sie das Gerät gegen die Wuchsrichtung der Haare. Da nicht alle Haare in die gleiche Richtung wachsen, müssen Sie das Gerät in verschiedene Richtungen bewegen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR

- » Ziehen Sie das Gerät nicht von unten nach oben oder seitlich entlang Ihrer Haut, da dies zu Schnittverletzungen führen könnte.

4.3 VERWENDUNG DES FOLIENRASIERAUFSATZES

1. Überprüfen Sie den Rasierer vor der Verwendung immer auf Abnutzung und Beschädigung. Wenn der Rasierer Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt, verwenden Sie ihn nicht, da dies zu Verletzungen führen kann.
2. Schneiden Sie bei Bedarf den gewünschten Bereich mit dem Scherkopf auf eine kürzere Haarlänge vor.

- Befestigen Sie den Folienrasieraufsatz und drücken Sie den Rasierer sanft auf die Haut. Rasieren Sie entlang der konturierten Kanten, um Stoppeln zu entfernen. Drücken Sie nicht zu fest.
- Stellen Sie sicher, dass die Haut in Bereichen, die schwerer zu rasieren sind, wie das Kinn, gespannt ist, um ein besseres Ergebnis zu erzielen.

HINWEIS

- » Reinigen Sie Ihre Haut vor dem Rasieren. Im Falle von kleinen Schnitten oder Kratzern halten Sie den Bereich sauber, um Infektionen oder Entzündungen zu vermeiden.

VORSICHT! POTENZIELLER SCHADEN!

- » Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

5 FEHLERBEHEBUNG

FEHLER

LÖSUNG

Keine Funktion

Überprüfen Sie, ob das Gerät ausreichend aufgeladen ist

Der rotierende Folienaufsatz läuft langsam

Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz gereinigt wurde

Der multifunktionale Folienaufsatz läuft langsam

Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz gereinigt wurde

Wenn Sie auf einen Fehler stoßen, der hier nicht aufgeführt ist, zögern Sie nicht, sich an unser Kundendienstteam zu wenden.

6 REINIGUNG UND WARTUNG

6.1 REINIGUNG DES NASEN-/OHRHAARSCHNEIDERAUFSATZES

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie es mit dem Schneidkopf nach oben. Um den Nasen-/Ohrhaarschneideraufsatz zu reinigen, entfernen Sie ihn, indem Sie ihn vom Griff nach hinten drücken, und spülen Sie ihn dann gründlich unter fließendem Wasser ab. Wenn er vollständig trocken ist, können Sie ihn wieder auf das Pflegegerät setzen.

6.2 REINIGUNG DES SCHERKOPFES

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie es mit dem Schneidkopf nach oben. Um den Scherkopf zu reinigen, entfernen Sie ihn, indem Sie ihn vom Griff nach hinten drücken, und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch und der mitgelieferten Reinigungsbürste. Sie können den Scherkopf mit der Reinigungsbürste reinigen. Nachdem er gereinigt ist, setzen Sie den Kopf wieder auf das Pflegegerät. Geben Sie einen Tropfen Öl auf die Klinge und schalten Sie das Gerät für kurze Zeit ein, danach schalten Sie es wieder aus. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um überschüssiges Öl abzuwischen, falls nötig. Wenn das mitgelieferte Öl ausgeht, verwenden Sie nur säurefreies Öl, wie z.B. Nähmaschinenöl.

HINWEIS

- » Wenn Sie denken, dass der Scherkopf langsam läuft, können Sie ihn öffnen, um ihn zu reinigen. Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um Haarreste von der Klinge zu entfernen. Reinigen Sie die Klinge unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen. Tragen Sie danach etwas Öl auf, um die Klinge zu schützen.

6.3 REINIGUNG DES FOLIENRASIERAUFSATZES

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie es mit dem Schneidkopf nach oben. Um den Folienrasieraufsatz zu reinigen, entfernen Sie ihn, indem Sie ihn vom Griff nach hinten drücken, und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch und der mitgelieferten Reinigungsbürste.

Um den Folienkopf gründlich zu reinigen, halten Sie die Basis des Folienkopfes mit Ihrem Daumen über dem Pfeil, greifen Sie die Oberseite des Kopfes mit Ihrem anderen Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie in einer Aufwärtsrichtung.

Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um Haare zu entfernen.

Entfernen Sie die Klinge nicht aus dem Gehäuse.

6.4 LAGERUNG

Nach Gebrauch und Reinigung legen Sie das Gerät und die Aufsätze in die mitgelieferte Aufbewahrungstasche.

7 TECHNISCHE DATEN

- Akkukapazität: 600mAh 3,7V DC 2,22Wh
- Modell: ICR14500
- Eingangsleistung: 5V DC 1A
- Akkutyp: Li-Ion-Zelle

Batteriehersteller: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Adresse: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 ENTSORGUNG

Am Ende seiner Lebensdauer werfen Sie dieses Produkt nicht mit Ihrem Hausmüll weg. Elektro- und Elektronikprodukte enthalten Substanzen, die sich bei unsachgemäßer Entsorgung nachteilig auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können. Beachten Sie alle örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von elektrischen Konsumgütern und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß zum Recycling. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Rat zu Recyclinganlagen in Ihrer Region zu erhalten.

Beachten Sie alle örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Abfallprodukten. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Rat zu Recyclinganlagen in Ihrer Region zu erhalten.

9 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich für Garantieangelegenheiten an das Geschäft, in dem Sie den Artikel gekauft haben.

9.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

Die **ALDI-Garantie** ist eine Vollgarantie, die Ihnen die folgenden Vorteile bietet:

GARANTIEZEITRAUM

3 Jahre ab Kaufdatum.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die verursacht wurden durch:

- Unfall oder unvorhergesehene Ereignisse (z.B. Blitzschlag, Wasser, Feuer).
- Unsachgemäße Verwendung oder Transport.
- Nichtbeachtung der Sicherheits- und Wartungsanweisungen.
- Andere unsachgemäße Behandlung oder Modifikation des Produkts.

Nach Ablauf der Garantiezeit können Sie Ihr Produkt auf eigene Kosten reparieren lassen. Die Reparaturkosten werden Ihnen im Voraus mitgeteilt.

Diese Garantie gewährt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte, und Sie können auch andere Rechte haben, die je nach Bundesland unterschiedlich sind, aber diese Garantie soll die gesetzlichen Mindestanforderungen nicht überschreiten.

Diese Garantie beschränkt nicht die gesetzliche Verpflichtung des Verkäufers aus impliziten Garantien. Die Garantiezeit kann nur gemäß geltendem Recht verlängert werden.

Weder das Serviceunternehmen noch ALDI übernehmen eine Haftung für Daten oder Einstellungen, die auf einem zurückgegebenen Produkt gespeichert sind.



IMPORTIERT DURCH

EIE IMPORT GMBH

HOFFER STRASSE 5,
4642 SATTLEDT,
AUSTRIA

HERGESTELLT IN CHINA

V01/0925



3 AZ 1-BEN FÉRFI BOROTVA KÉSZLET



AMBIANO

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

853669

HU KÉRJÜK FORDULJON A MAGYARORSZÁGI
ALDI ÁRUHÁZAKHOZ.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
PC220573-M

12/2025

3

ÉV JÓTÁLLÁS

TARTALOMJEGYZÉK

1 Biztonság	4
1.1 Szabályozással kapcsolatos információk	5
2 A termék áttekintése	6
3 Az első használat előtt	6
3.1 Az akkumulátor feltöltése	6
3.2 A trimmelő be-/ és kikapcsolása	6
3.3 Vágófejek cseréje/rögzítése	7
4 Használat	7
4.1 Az orr-/fülszörzétvágó tartozék használata	7
4.2 A hajvágó tartozék használata	7
4.3 A rezgőfejes borotva tartozék használata	7
5 Hibaelhárítás	8
6 Tisztítás és karbantartás	8
6.1 Az orr-/fülszörzétvágó tartozék tisztítása	8
6.2 A hajvágó tisztítása	8
6.3 A rezgőfejes borotva tartozék tisztítása	8
6.4 Tárolás	9
7 Műszaki adatok	9
8 Hulladékkezelés	9
9 Garancia	10
9.1 Garanciális feltételek	10

1 BIZTONSÁG

Mielőtt első alkalommal használná a készüléket, olvassa el és értelmezze a teljes használati útmutatót.

- A terméken, illetve a csomagoláson található polietilén tasak veszélyforrássá válhat. A fulladásveszély elkerülése érdekében, tartsa a tasakot kisbabáktól és kisgyermekektől elzárva. A tasak nem játékszer.
- A borotva IPx6 vízállósági besorolással rendelkezik, ami annyit jelent, hogy az eszköz folyóvízben, csap alatt tisztítható.
- FIGYELMEZTETÉS: Töltés közben a készüléket és az USB töltőkábelt tartsa szárazon.
- Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült. A készülék nagyüzemi, kereskedelmi, illetve ipari felhasználásra nem alkalmas.
- A készüléket ne tárolja ott, ahol a csapba vagy a kádba könnyedén beleeshet, illetve ilyen helyre ne helyezze.
- Amennyiben a készülék vízbe esik, ne nyúljon utána, azonnal húzza ki a konnektorból.
- Ne használja fürdés, illetve zuhanyozás közben.
- Ne tegye, illetve ne ejtse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használja poros körülmények között.
- A készüléket ne ejtse le. A készülék leejtése, illetve durva használata az eszköz károsodását okozhatja.
- Ne helyezze erős mágnes vagy erős elektromos áram közelébe.
- Ha a készüléket nem használja, kapcsolja ki és áramtalanítsa.
- A készülék egyetlen alkatrészét se próbálja megjavítani, felnyitni vagy bármely más módon módosítani. Amennyiben a készüléket nem rendeltetésének megfelelően használja, illetve felnyitja, változtat rajta vagy saját maga szereli, az eszközre vonatkozó garancia érvényét veszíti.
- Ne használja a terméket, ha az USB kábel sérült. A terméke javításához, illetve cseréjéhez forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- A beszállító kizárólag a termékre vonatkozó jogszerű felelősség alá eső károkért vállal felelősséget, további, illetve következményes károkért nem.
- A beszállító nem felelős a termék végfelhasználásáért, beleértve a nem megfelelő, illetve a nem meghatározott célokra történő felhasználást is.
- Amennyiben a készüléket jelentős hőmérséklet-, nyomás- vagy páratartalomváltozás éri, használat előtt várjon 30 percet.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket, ha a pengék, a trimmelők vagy tartozékok sérültek vagy törtek, mivel ez sérülést okozhat.
- A berendezést nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (a gyermekeket ide értve), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy a használatra vonatkozó megfelelő útmutatásban részesültek.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel, illetve annak tartozékaival.
- A készülék használatára, töltésére és tárolására 15°C és 35°C közötti hőmérsékleten kerüljön sor.
- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrásoktól és forró felületektől.
- Mindig ügyeljen rá, hogy a tápkábel indokolatlanul ne legyen meghajlítva és elhasználva - a kábel soha ne lógjon a pult vagy asztal széléről.
- Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha áramforráshoz csatlakoztatta.
- A készüléket nedvességtől mentes helyen tárolja.
- Minden esetben ellenőrizze, hogy a pengék megfelelően helyezkednek-e el.
- Mielőtt a készüléket kihúzná a csatlakozóból, kapcsolja ki az összes vezérlőt.
- A készüléket ne használja hosszabbítóval, illetve feszültségátalakítóval.
- A készüléket ne használja külső időzítővel, illetve külön távirányító rendszerrel, annak típusától függetlenül.
- A készüléket ne használja egyidejűleg aeroszolos spray termékekkel, illetve olyan helyiségben, ahol oxigén bevitelére kerül sor.



A készülék alkalmas
vízsugár alatti
tisztításra



- A készülék tisztításához soha ne használjon sűrített levegőt, súrolószivacsot, súrolószert, illetve a benzinhez vagy az acetonhoz hasonló erős folyadékot.
- A készüléket kizárólag a rajta található jelölésnek megfelelő biztonságos alacsony feszültségen használható.
- A terminálok rövidre zárása tilos.
- FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag 5V DC 1A kimenettel rendelkező külső tápegységet használjon!
- A készülék akkumulátora nem cserélhető. Az akkumulátor élettartamának lejártával a készülék megfelelő hulladékkezelése szükséges.
- A készüléket, illetve az akkumulátort ne tegye ki erős hőhatásnak.
- Fokozottan ügyeljen arra, hogy a fémtárgyak az akkumulátorral működő készülék termináljának, illetve az akkumulátornak rövidzárlatát okozhatják.
- Az akkumulátort ne tegye ki hő és tűz hatásának. A készülék közvetlen napfénytől távol tartandó.
- Az akkumulátor szivárgása esetén a folyadék szembe és bőrre ne kerüljön. Amennyiben ez mégis megtörtént, az érintett területet mossa le bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A használt akkumulátor hulladékkezelésére a helyi előírásoknak megfelelően kerüljön sor.

1.1 SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK



Ez a termék megfelel a 2011/65/EU és a 2014/30/EU európai irányelveknek. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető az alábbi internetcímen: <https://balcobrands.com/download/PC220573-M-122025-EUODOC.PDF>



Ez a termék megfelel az EU WEEE-irányelvnek (2012/19/EU). Ez a terméken az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív válogatási jelölése található. Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket az EU teljes területén tilos más háztartási hulladékkal együtt hulladékként kezelni. Az ellenőrizetlen hulladékháztartalmatlanítás által okozott környezeti vagy emberi egészség veszélyeztetésének elkerülése érdekében kérjük, hasznosítsa újra felelősségteljesen, hogy az anyagi erőforrások fenntarthatóan újrahasznosíthatóak maradjanak. Az elhasznált eszköz visszaküldéséhez kérjük, használja a visszatérítő és gyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, ahol a terméket vásárolta, ezeken a helyeken termék környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosításra tudják felhasználni.



A tölthető elemeken/akkumulátorokon vagy azok csomagolásán található jelzés arra utal, hogy azokat nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Az ilyen elemeket/akkumulátorokat mindig a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell eltávolítani. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz

2 A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



1. Hajvágó
2. Férfi borotva készülék
3. Orr-/fülszörzetvágó fej
4. Rezgőkéses borotva
5. Hajnyíró fésűk (1,5, 3, 6, 9 mm)
6. USB töltőkábel
7. Kompakt töltőállomás
8. Tisztítókefe
9. Tároló tok
10. Olajtartó téglcy

3 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelő állapotban van-e.

A borotva beépített akkumulátorral rendelkezik, használat előtt ennek feltöltése szükséges.

3.1 AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

Ellenőrizze, hogy szükség van-e az akkumulátor feltöltésére. Ehhez nyomja meg a bekapcsoló gombot és az LED-kijelzőn ellenőrizze a feltöltés százalékos értékét. Amennyiben a készülék nem kapcsol be vagy a kijelző alacsony töltöttségi érték jelenik meg, az akkumulátor töltöttsége alacsony és fel kell tölteni.

Csatlakoztassa az USB töltőkábelt a töltőaljzathoz/állványhoz, csatlakoztassa a férfi borotvát az állványhoz, majd csatlakoztassa az USB-véget egy USB-tápellátáshoz (ezt a csomag nem tartalmazza). Ha nem szeretné használni a töltőállomást, a kábelt közvetlenül a férfi borotva készülékhez is csatlakoztathatja. Ellenőrizze, hogy a feltöltés során a férfi borotva kikapcsolt (OFF) állapotban legyen. A töltés során a készüléken található LED-kijelző pirosan világít. Amikor a készülék teljesen feltöltődött, a kijelzőn a 100% felirat jelenik meg.

3.2 A TRIMMELŐ BE-/ ÉS KIKAPCSOLÁSA

A készülék be-/ illetve kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg az eszköz elülső részén található ezüst színű gombot.

3.3 VÁGÓFEJEK CSERÉJE/RÖGZÍTÉSE

Mielőtt a férfi borotva vágófejét eltávolítja, győződjön meg róla, hogy a készülék ki legyen kapcsolva. Tartsa a készüléket úgy, hogy a kapcsológomb és a kijelző Ön felé forduljon, ezután gyengéden nyomja hátra a készüléken a vágófejet.

A másik fejet helyezze megfelelően a borotvára és gyengéden húzza előre egészen addig, míg a helyére pattan. Mielőtt újra bekapcsolja a készüléket ellenőrizze, hogy a fej biztonságosan helyezkedjen el.

4 HASZNÁLAT

4.1 AZ ORR-/FÜLSZÖRZETVÁGÓ TARTOZÉK HASZNÁLATA

Fülszörzet vágása

1. Helyezze fel az orr-/fülszörzetvágó fejet.
2. Tisztítsa meg a külső hallójáratot. Győződjön meg róla, hogy a hallójáratban nem található fülszír.
3. Kapcsolja be a készüléket, és óvatosan mozgassa a vágófejet a fül körül a fül szélén túlnyúló szőrszálak levágásához.
4. Óvatosan helyezze a vágófejet a külső hallójáratba.
5. A vágófejet ne nyomja a fülbe 5 mm-nél mélyebbre, mert ezzel károsíthatja a dobhártyát.

Orrszörzet vágása

1. Helyezze fel az orr-/fülszörzetvágó fejet.
2. Fújja ki az orrát, ezzel megtisztítja az orrjáratokat. Győződjön meg róla, hogy az orrában nem található semmilyen nyálka.
3. Kapcsolja be a készüléket, és óvatosan mozgassa a vágófejet az orrylukak belsejében az orr szélén túlnyúló szőrszálak levágásához.
4. A vágófejet ne nyomja az orrába 5 mm-nél mélyebbre, mert ezzel nagyobb eséllyel belélegzi a levegőben található részecskéket és a port.

4.2 A HAJVÁGÓ TARTOZÉK HASZNÁLATA

A készüléket csak tiszta, száraz hajon használja. A hajvágó vezető fésűvel, illetve anélkül is használható.

1. Amennyiben a vezető fésűt is szeretné használni, csúsztassa a fésűt a hajvágó fejre és nyomja le a megfelelő hosszúság beállításához és a fésű biztonságos felhelyezéséhez.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. A készüléket lassú mozdulatokkal mozgassa a hajban.
4. A haj egyenletes nyírásához ügyeljen rá, hogy a fésű lapos része mindig teljesen érintkezzen a fejbőrrel.
5. A hajvágás, illetve a testszörzet nyírása során az egyes mozdulatok fedjék le egymást, így biztos lehet benne, hogy minden haj- és szőrszálát elér.
6. A fésűről gyakran távolítsa el a haj- és szőrszálakat.

MEGJEGYZÉS

- » A leghatékonyabban úgy tudja használni a készüléket, ha a haj/szőr növekedésével ellentétes irányban halad. Mivel sem a hajsálak, sem a szőrszálak nem egy irányban nőnek, a készülék használata során változtassa a vágás irányát.

FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY

- » A készüléket ne húzza a bőrön alulról felfelé, illetve oldalirányban, mert ez sérüléseket eredményezhet.

4.3 A REZGŐFEJES BOROTVA TARTOZÉK HASZNÁLATA

1. Minden használat előtt ellenőrizze a borotvát. Ha sérült vagy elhasznált, ne használja. Amennyiben a borotván sérülés vagy túlzott elhasználás jeleit tapasztalja, a sérülés elkerülése érdekében ne használja a készüléket.
2. Ha szükséges, első lépésben a hajvágó fejjel vágja rövidebbre a haját, illetve a szőrt.

- Helyezze fel a rezgőkéses borotva fejet és gyengéden nyomja a bőrre. A borotást eltávolításához a széleknél is használja a borotvát. A készüléket ne nyomja túl erősen a bőrre.
- Ahol a borotválkozás problémát jelent, például az állon, jobb eredményt érhet el a bőr feszítésével.

MEGJEGYZÉS

- » A fertőzés, illetve a gyulladás elkerülése érdekében a borotválkozás előtt tisztítsa meg a bőrt, és bármilyen vágás vagy apró sérülés esetén tartsa tisztán az adott területet.

VIGYÁZAT! KÁROKOZÁS VESZÉLYE!

- » A készüléket soha ne helyezze vízbe vagy bármilyen más folyadékba.

5 HIBAELHÁRÍTÁS

HIBA

A készülék nem működik

A forgó rezgőkéses trimmelő tartozék lassan működik

A többfunkciós rezgőkéses trimmelő tartozék lassan működik

MEGOLDÁS

Ellenőrizze, hogy a készülék töltöttsége megfelelő-e

Ellenőrizze, hogy a tartozék megfelelően le van-e tisztítva

Ellenőrizze, hogy a tartozék megfelelően le van-e tisztítva

Amennyiben olyan hibát tapasztal, amely itt nem szerepel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz bizalommal.

6 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

6.1 AZ ORR-/FÜLSZÖRZETVÁGÓ TARTOZÉK TISZTÍTÁSA

Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, tartsa a vágófejjel felfelé. Az orr- /fülszörzetvágó tartozékokat a tisztáshoz először távolítsa el a készülékről. Ehhez nyomja hátrafelé. Ezután a fejet alaposan mossa le folyó vízzel. Miután a fej teljesen megszáradt, pattintsa vissza a borotvára.

6.2 A HAJVÁGÓ TISZTÍTÁSA

Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, tartsa a vágófejjel felfelé. A hajvágó fejet a tisztításhoz távolítsa el a készülékről. Ehhez nyomja hátrafelé. Ezt követően tisztítsa le száraz ruhával és a készülékhez tartozó tisztítókefével. A hajvágó tisztítókefével tisztítható. Tisztítás után pattintsa vissza a fejt a készülékre. Tegyen egy csepp olajat a pengére, rövid időre kapcsolja be a készüléket, majd ismét kapcsolja ki. Ha szükséges, puha ruhával törölje le a felesleges olajat. Amennyiben a csomagban található olaj elfogy, kizárólag savmentes olajat használjon, pl. varrógépolajat.

MEGJEGYZÉS

- » Ha úgy véli, hogy a hajvágó fej lassan működik, nyissa fel és tisztítsa meg. A tisztítókefével távolítsa el a haj- és szőrmaradványokat a pengéről. A kést tisztítsa meg folyó víz alatt és hagyja teljesen megszáradni. Ezután használjon egy kis olajat, ez védi a kést a károsodástól.

6.3 A REZGŐFEJES BOROTVA TARTOZÉK TISZTÍTÁSA

Ha a készülék kikapcsolt állapotban van, tartsa a vágófejjel felfelé. A rezgőfejes borotvát a tisztításhoz távolítsa el a készülékről. Ehhez nyomja hátrafelé. Ezt követően tisztítsa le száraz ruhával és a készülékhez tartozó tisztítókefével.

Ha alaposabban szeretné megtisztítani a rezgőfejes borotvát, távolítsa el a készülékről. Ehhez fogja meg a fej alsó részét a nyíl felett a hüvelykujjával, a másik hüvelykujjával pedig a fej felső részét és húzza felfelé.

Az esetleges haj- és szőrszálakat távolítsa el a tisztítókefével.

A pengét ne vegye ki a tartó tokból.

6.4 TÁROLÁS

Használat és tisztítás után helyezze a készüléket és a tartozékokat a készülékhez tartozó tárolótasakba.

7 MŰSZAKI ADATOK

- Akkumulátor kapacitása: 600 mAh 3,7V DC 2,22Wh
- Modell: ICR14500
- Bemeneti teljesítmény: 5V DC 1A
- Akkumulátor típusa: Li-ion cella

Akkumulátorgyártó: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Cím: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 HULLADÉKKEZELÉS

Amikor a készülék használati élettartama lejár, a terméket ne dobja ki a háztartási hulladék közé. Az elektromos és elektronikus termékek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő hulladékkezelés esetén káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Tartsa be az elektromos fogyasztási cikkek hulladékkezelésére vonatkozó helyi előírásokat, és a készüléket kezelje megfelelően újrahasznosítás céljából. Amennyiben a hulladékkezelés kapcsán segítségre van szüksége, forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz.

Tartsa be a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat. Amennyiben a hulladékkezelés kapcsán segítségre van szüksége, forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz.

9 HULLADÉKKEZELÉS

Amikor a készülék használati élettartama lejár, a terméket ne dobja ki a háztartási hulladék közé. Az elektromos és elektronikus termékek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő hulladékkezelés esetén káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Tartsa be az elektromos fogyasztási cikkek hulladékkezelésére vonatkozó helyi előírásokat, és a készüléket kezelje megfelelően újrahasznosítás céljából. Amennyiben a hulladékkezelés kapcsán segítségre van szüksége, forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz.

Tartsa be a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat. Amennyiben a hulladékkezelés kapcsán segítségre van szüksége, forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz.

10 GARANCIA

Garanciális problémákkal kapcsolatban forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

10.1 GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Kedves Vásárlónk!

Az **ALDI garancia** egy teljes körű garancia az alábbi előnyökkel:

A GARANCIA IDŐTARTAMA

A garancia időtartama a vásárlástól számított 3 év. (A kötelező jótállás időtartama a vonatkozó jogszabályok szerint a termék eladási árától függően 1–3 év, lásd: 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet.)

A jótállás kezdő időpontja a vásárlást igazoló nyugta vagy számla dátuma. A jótállási jegy aláírása és bélyegzője nem szükséges, ha a vásárlás időpontja a bizonylatból egyértelműen megállapítható. Kérjük, őrizze meg a bizonylatot.

A garancia nem terjed ki az alábbiak által okozott károkra:

- Baleset vagy váratlan események (pl. villámlás, víz, tűz).
- Nem megfelelő használat vagy szállítás.
- A biztonsági és karbantartási utasítások be nem tartása.
- A termék egyéb nem megfelelő kezelése, illetve módosítása.

A garanciális időszak lejárta után előfordulhat, hogy a készüléket szeretné saját költségén megjavíttatni. A javítási költségekről előzetesen tájékoztatjuk.

A jótállási jegy kötelező tartalmi elemei:

- BALCO BRANDS LTD, 5 Pembroke row, Dublin 2, Ireland D02 FW6, www.balcobrands.com
- A termék pontos megnevezése és típusa / modell- és gyári szám: 3 az 1-ben női borotva készlet (PC220573-W)
- Vásárlás dátuma (a nyugtán vagy számlán feltüntetve)
- A jótállási jegy kiállításának dátuma (amennyiben eltér a vásárlástól)
- Javítás vagy szerviz igénye esetén kérjük, forduljon a magyarországi **ALDI** áruházakhoz.
- Ez a garancia bizonyos törvényes jogokat biztosít Önnek. Emellett Önnek más jogai is lehetnek, amelyek államonként eltérhetnek, de ez a garancia a fent leírtakon túl nem haladhatja meg a törvényben meghatározott minimumkövetelményeket.

Ez a garancia nem korlátozza az eladó, bármilyen vélelmezett jótállásból eredő törvényi kötelezettségét. A garancia időtartama kizárólag a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően hosszabbítható meg.

Sem a szolgáltató vállalat, sem az ALDI nem vállal felelősséget a visszaküldött terméken tárolt adatokért, illetve beállításokért.

Fogyasztóvédelmi békéltető testület elérhetősége (szükséges megadni a jogszabály szerint):

Budapesti Békéltető Testület, 1016 Budapest, Krisztina krt. 99.

Telefon: +36 1 488 2131

Web: <https://bekeltet.bkik.hu/>



ÉRTÉKESÍTŐ

EIE IMPORT GMBH

HOFER STRASSE 5,
4642 SATTLEDT,
AUSTRIA

KÍNAI GYÁRTMÁNY

V01/0925



KIT CURA DEL CORPO UOMO 3 IN 1



AMBIANO

ASSISTENZA POST-VENDITA

853669

IT LA PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO
PUNTO VENDITA **ALDI**

MODELLO: PC220573-M

12/2025

3

ANNI DI GARANZIA

CONTENUTO

1 Sicurezza	4
1.1 Informazioni normative	5
2 Panoramica del prodotto	6
3 Prima del primo utilizzo	6
3.1 Ricaricare la batteria	6
3.2 Accendere e spegnere il rasoio	6
3.3 Cambiare/fissare le testine	7
4 Utilizzo	7
4.1 Utilizzare la testina con rasoio per peli di naso/orecchie	7
4.2 Utilizzare la testina tagliacapelli	7
4.3 Utilizzo della testina con rasoio a lamina	7
5 Risoluzione dei problemi	8
6 Pulizia e manutenzione	8
6.1 Pulizia della testina con rasoio per peli di naso/orecchie	8
6.2 Pulizia della testina tagliacapelli	8
6.3 Pulizia della testina con rasoio a lamina	8
6.4 Conservazione	9
7 Dati tecnici	9
8 Smaltimento	9
9 Garanzia	10
9.1 Condizioni di garanzia	10

1 SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e comprendere completamente il manuale operativo.

- I sacchetti di polietilene sul prodotto o dell'imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare il rischio di soffocamento, tenere lontano dalla portata di neonati e bambini. I sacchetti non sono giocattoli.
- Il grado di resistenza all'acqua del rasoio è IPX6, il che significa che è adatto per la pulizia sotto il rubinetto dell'acqua aperto.
- **ATTENZIONE:** mantenere l'apparecchio e il cavo di ricarica USB asciutti durante la ricarica.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è destinato all'uso commerciale, professionale o industriale.
- Non posizionare o riporre l'apparecchio in un punto in cui potrebbe cadere o finire nel lavandino o nella vasca da bagno.
- Non prendere l'apparecchio caduto nell'acqua. Scollegarlo immediatamente.
- Non utilizzare nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- Non collocare né lasciar cadere in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare in ambienti polverosi.
- Non far cadere l'apparecchio. Una caduta o un uso improprio dell'unità potrebbero causare danni.
- Non posizionare vicino a magneti potenti o forti correnti elettriche.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo e scollegarlo da qualsiasi fonte di alimentazione.
- Non tentare di riparare, aprire o alterare alcun componente dell'apparecchio. In caso di utilizzo improprio o se l'apparecchio viene aperto, modificato e riparato dall'utente, tutte le garanzie saranno nulle.
- Se il cavo USB è danneggiato, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti per la riparazione o la sostituzione.
- Il fornitore non si assume alcuna responsabilità per danni aggiuntivi o consequenziali diversi da quelli coperti dalla responsabilità legale del prodotto.
- Il fornitore non è responsabile dell'uso finale di questo prodotto, compreso qualsiasi uso improprio o se utilizzato per scopi non specificati.
- Se l'apparecchio è soggetto a forti variazioni di temperatura, pressione o umidità, lasciarlo acclimatare per 30 minuti prima di utilizzarlo.
- Controllare sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio se le lame, i rasoi o le testine sono danneggiati o rotti, poiché ciò potrebbe causare lesioni.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio e gli accessori.
- Utilizzare, caricare e conservare l'apparecchio a una temperatura compresa tra 15 °C e 35 °C.
- Scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e superfici calde.
- Proteggere sempre il cavo di alimentazione da flessioni e usura eccessive: non lasciare che il cavo penda dal bordo di un piano o del tavolo.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato.
- Conservare l'apparecchio in un'area priva di umidità.
- Assicurarsi sempre che le lame siano allineate correttamente.
- Per scollegarle, ruotare tutti i comandi su OFF, quindi rimuovere il cavo dalla presa elettrica.
- Non utilizzare prolunghe o convertitori di tensione con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con timer esterno o sistema di controllo remoto separato di alcun tipo.
- Non operare con prodotti spray aerosol o in luoghi in cui viene somministrato ossigeno.



Adatto per la pulizia sotto acqua corrente.



- Non utilizzare mai aria compressa, pagliette, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi come benzina o acetone per pulire l'apparecchio.
- Il prodotto deve essere alimentato esclusivamente a bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura sull'apparecchio.
- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- **ATTENZIONE:** utilizzare solo alimentatori esterni con uscita 5 V CC 1 A.
- L'apparecchio contiene una batteria non sostituibile. Quando la batteria raggiunge il termine della sua vita utile, l'apparecchio dovrà essere smaltito correttamente.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Fare attenzione al rischio che il terminale dell'apparecchio a batteria o la batteria vengano cortocircuitati da oggetti metallici.
- Non esporre la batteria a calore o fuoco. Non conservare il prodotto esposto alla luce solare diretta.
- In caso di perdite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondanti quantità di acqua e consultare un medico.
- Smaltire correttamente le batterie usate secondo le normative locali.

1.1 INFORMAZIONI NORMATIVE



Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2011/65/UE e 2014/30/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<https://balcobrands.com/download/PC220573-M-122025-EUDOC.PDF>



Questo prodotto è conforme alla direttiva UE RAEE (2012/19/UE). Il prodotto riporta il simbolo di classificazione per rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute degli esseri umani derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto. Possono portare il prodotto presso un centro di riciclaggio sicuro per l'ambiente.



Il simbolo sulle batterie ricaricabili o sul loro imballaggio indica che non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltirle sempre in conformità alle normative ambientali locali. Contattare l'ufficio municipale per le istruzioni specifiche.

2 PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. Testina tagliacapelli
2. Rasoio uomo
3. Testina con rasoio per peli di naso/orecchie
4. Rasoio a lamina
5. Pettini a inserto (1,5, 3, 6, 9 mm)
6. Cavo di ricarica USB
7. Base di ricarica compatta
8. Spazzola per la pulizia
9. Custodia
10. Flacone di olio

3 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Assicurarsi che l'apparecchio sia in buone condizioni.

Il rasoio include una batteria interna e deve essere caricato prima dell'uso.

3.1 RICARICARE LA BATTERIA

Per verificare se è necessario ricaricare la batteria, premere il pulsante di accensione per verificare lo stato di carica sul display LED. Se il dispositivo non si accende o il display indica una percentuale di carica bassa, ciò indica che la batteria è scarica e sarà necessario eseguire i seguenti passaggi per caricare il dispositivo.

Collegare il cavo di ricarica USB alla base/supporto di ricarica, collegare il rasoio uomo al supporto, quindi collegare l'estremità USB a una fonte di alimentazione USB (non inclusa). È inoltre possibile collegare il cavo direttamente alla base del rasoio uomo se non si utilizza la base di ricarica. Assicurarsi che il rasoio uomo sia spento durante la ricarica del dispositivo. La spia di ricarica sul display LED si illuminerà di rosso per indicare che è in carica. Una volta che la percentuale sul display indica il 100%, il dispositivo è completamente carico.

3.2 ACCENDERE E SPEGNERE IL RASOIO

Basta premere il pulsante di accensione argentato sulla parte anteriore del dispositivo per accenderlo/spengerlo.

3.3 CAMBIARE/FISSARE LE TESTINE

Per rimuovere una testina attualmente installata nel Rasoio uomo, assicurarsi innanzitutto che sia spento. Tenere il dispositivo con il pulsante di accensione e il display rivolti verso di sé, quindi allontanare delicatamente la testina installata.

Per installare un accessorio diverso, allineare le 3 clip con la parte superiore del rasoio e spingere delicatamente in avanti finché la testina non si aggancia in posizione. Assicurarsi che le testine siano fissate saldamente in posizione prima di riaccendere il dispositivo.

4 UTILIZZO

4.1 UTILIZZARE LA TESTINA CON RASOIO PER PELI DI NASO/ORECCHIE

Tagliare i peli delle orecchie

1. Collegare la testina con rasoio per peli di naso/orecchie.
2. Pulire il condotto uditivo esterno. Assicurarsi che sia privo di cerume.
3. Accendere l'apparecchio e muovere delicatamente la punta attorno all'orecchio per rimuovere i peli che sporgono oltre il bordo dell'orecchio.
4. Inserire con attenzione la punta nel condotto uditivo esterno.
5. Non inserire la punta per più di 5 mm nel condotto uditivo poiché ciò potrebbe danneggiare il timpano.

Tagliare i peli del naso

1. Collegare la testina con rasoio per peli di naso/orecchie.
2. Soffiare il naso per pulire le narici. Assicurarsi che sia privo di muco.
3. Accendere l'apparecchio e muovere delicatamente la punta all'interno del naso per rimuovere i peli che sporgono oltre il bordo della narice.
4. Non inserire la punta per più di 5 mm nel naso poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di inalare particelle e polveri sospese nell'aria.

4.2 UTILIZZARE LA TESTINA TAGLIACAPELLI

Utilizzare l'apparecchio solo su capelli puliti e asciutti. Il tagliacapelli può essere utilizzato con o senza pettini guida.

1. Se è necessario un pettine guida, far scorrere il pettine guida sul tagliacapelli e premere sulla testina dove sono posti i contrassegni che indicano la lunghezza per fissarlo.
2. Accendere l'apparecchio.
3. Muovere lentamente l'apparecchio tra i capelli.
4. Assicurarsi che la parte piatta del pettine sia sempre completamente a contatto con il cuoio capelluto per ottenere un risultato uniforme.
5. Passare più volte sopra la testa per assicurarsi di tagliare tutti i capelli che si desidera.
6. Rimuovere regolarmente i capelli tagliati dal pettine.

AVVISO

- » Per tagliare nel modo più efficace, spostare l'apparecchio nella direzione contraria alla crescita dei capelli. Poiché non tutti i capelli crescono nella stessa direzione, è necessario muovere l'apparecchio in direzioni diverse.

AVVERTIMENTO! RISCHIO DI LESIONI!

- » Non far scorrere l'apparecchio dal basso verso l'alto e/o lateralmente lungo la pelle, perché ciò potrebbe causare lesioni da taglio.

4.3 UTILIZZO DELLA TESTINA CON RASOIO A LAMINA

1. Prima di utilizzare il rasoio, controllare sempre che non presenti eventuali segni di usura e danni. Se il rasoio mostra segni di usura o danni, non utilizzarlo o potrebbe causare lesioni.
2. Se necessario, pretagliare l'area desiderata utilizzando il tagliacapelli per ottenere una lunghezza più corta.

3. Collegare la testina con rasoio a lamina e premere delicatamente il rasoio sulla pelle. Radersi lungo i bordi sagomati per rimuovere eventuali peli ispidi. Non premere troppo forte.
4. In tutte le aree più difficili da radere, come il mento, allungare la pelle per ottenere un risultato migliore.

AVVISO

- » Pulire la pelle prima della rasatura. In caso di graffi o piccoli tagli, mantenere l'area interessata pulita per evitare infezioni o infiammazioni.

ATTENZIONE! DANNI POTENZIALI!

- » Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.

5 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

GUASTO

SOLUZIONE

Mancato funzionamento

Verificare che il dispositivo abbia carica sufficiente

La testina con lamina rotante funziona lentamente

Assicurarsi che la testina sia stata pulita

La testina con lamina multiuso funziona lentamente

Assicurarsi che la testina sia stata pulita

Se si riscontra un guasto non elencato qui, non esitare a contattare il team di assistenza clienti.

6 PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 PULIZIA DELLA TESTINA CON RASOIO PER PELI DI NASO/ORECCHIE

Quando l'apparecchio è spento, tenerlo con la testina rivolta verso l'alto. Per pulire la testina con rasoio per peli di naso/orecchie, rimuoverla spingendola all'indietro rispetto all'impugnatura, quindi sciacquarla accuratamente sotto l'acqua corrente. Quando è completamente asciutta, sostituirla agganciandola nuovamente al tolettatore.

6.2 PULIZIA DELLA TESTINA TAGLIACAPELLI

Quando l'apparecchio è spento, tenerlo con la testina rivolta verso l'alto. Per pulire la testina tagliacapelli, rimuoverla spingendola all'indietro rispetto all'impugnatura, quindi pulirla con un panno asciutto e la spazzola per la pulizia in dotazione. È possibile pulire la testina tagliacapelli utilizzando la spazzola per la pulizia. Una volta pulita, agganciare nuovamente la testina al rasoio. Versare una goccia d'olio sulla lama e accendere l'apparecchio per un breve periodo, quindi spegnerlo nuovamente. Utilizzando un panno morbido, rimuovere l'olio in eccesso, se necessario. Se si esaurisce l'olio in dotazione, utilizzare solo olio privo di acidi, come ad es. olio per macchine da cucire.

AVVISO

- » Se si ritiene che la testina tagliacapelli funzioni lentamente, è possibile aprirla per pulirla. Usando la spazzola per la pulizia, rimuovere eventuali residui di capelli dalla lama. Pulisci la lama sotto l'acqua corrente e lasciarla asciugare completamente. Successivamente, applicare un po' di olio per proteggere la lama.

6.3 PULIZIA DELLA TESTINA CON RASOIO A LAMINA

Quando l'apparecchio è spento, tenerlo con la testina rivolta verso l'alto. Per pulire la testina con rasoio a lamina, rimuoverla spingendola all'indietro rispetto all'impugnatura, quindi pulirla con un panno asciutto e la spazzola per la pulizia in dotazione.

Per pulire in profondità la testina con lamina, tenere la base della testina con il pollice sopra la freccia, afferrare la parte superiore della testina con l'altro pollice e l'indice e tirare verso l'alto.

Utilizzare la spazzola per la pulizia per rimuovere eventuali peli.

Non rimuovere la lama dall'alloggiamento.

6.4 CONSERVAZIONE

Dopo l'uso e la pulizia, riporre l'apparecchio e gli accessori nella custodia in dotazione.

7 DATI TECNICI

- Capacità della batteria: 600 mAh 3,7V CC 2,22 Wh
- Modello: ICR14500
- Potenza nominale in ingresso: 5 V CC 1 A
- Tipo di batteria: cella agli ioni di litio

Produttore della batteria: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Indirizzo: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 SMALTIMENTO

Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto insieme ai rifiuti domestici. I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze che possono avere effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute degli esseri umani se smaltiti in modo inappropriato.

Rispettare le normative locali relative allo smaltimento dei prodotti elettrici e smaltirli in modo appropriato per il riciclaggio.

Contattare le autorità locali per consigli sugli impianti di riciclaggio di zona.

Rispettare eventuali normative locali relative allo smaltimento dei rifiuti. Contattare le autorità locali per consigli sugli impianti di riciclaggio di zona.

9 GARANZIA

Contattare il negozio in cui è stato acquistato l'articolo per eventuali problemi di garanzia.

9.1 CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile Cliente,

La **garanzia ALDI** è una garanzia completa che offre i seguenti vantaggi:

PERIODO DI GARANZIA

3 anni dalla data di acquisto.

La garanzia non copre i danni causati da:

- Incidenti o eventi imprevedibili (es. fulmini, acqua, fuoco).
- Uso o trasporto improprio.
- Mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e manutenzione.
- Altro trattamento o modifica impropri del prodotto.

Dopo la scadenza del periodo di garanzia, è possibile chiedere eventuali riparazioni del prodotto a spese dell'utente. I costi di riparazione verranno comunicati in anticipo.

Questa garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici, nonché altri diritti che variano da stato a stato, ma questa garanzia non ha lo scopo di superare i requisiti minimi di legge oltre quanto sopra incluso.

Questa garanzia non limita gli obblighi legali del venditore derivanti da eventuali garanzie implicite. Il periodo di garanzia può essere esteso solo in conformità con la legge applicabile.

Né la società di servizi né ALDI si assumeranno alcuna responsabilità per i dati o le impostazioni memorizzati su qualsiasi prodotto restituito.



PRODUTTORE

EIE IMPORT GMBH

HOFFER STRASSE 5,
4642 SATTLEDT,
AUSTRIA

FABBRICATO IN CINA

V01/0925



3-v-1 KOMPLET ZA NEGO MOŠKIH.



AMBIANO

POPRODAJNA PODPORA

853669

SI PROSIMO, OGLASITE SE V VAM NAJBLIŽJI

HOFERJEVI POSLOVALNICI.

MODELL:
PC220573-M

12/2025

3

LETA GARANCIJE

1 Varnost	4
1.1 Regulativne informacije	5
2 Pregled izdelka	6
3 Pred prvo uporabo	6
3.1 Polnjenje baterije	6
3.2 Vklon in izklon prirezovalnika	6
3.3 Menjava/namestitev nastavkov	7
4 Uporaba	7
4.1 Uporaba nastavka za prirezovanje nosnih/ušesnih dlak	7
4.2 Uporaba nastavka za glavo za striženje	7
4.3 Uporaba folijskega brivnika	7
5 Odpravljanje težav	8
6 Čiščenje in vzdrževanje	8
6.1 Čiščenje nastavka za striženje nosnih/ušesnih dlačic	8
6.2 Čiščenje strižne glave	8
6.3 Čiščenje nastavka folijaste britvice	8
6.4 Skladiščenje	8
7 Tehnični podatki	9
8 Odstranjevanje	9
9 Garancija	10
9.1 Pogoji garancije	10

1 VARNOST

Pred prvo uporabo naprave morate celotno navodilo za uporabo prebrati in razumeti.

- Plastične vrečke iz polietilena na izdelku ali embalaži so lahko nevarne. Da bi se izognili nevarnosti zadušitve, jih hranite stran od dojenčkov in otrok. Te vrečke niso igrače.
- Vodoodpornost brivnika je razreda IPX6, kar pomeni, da ga lahko čistite pod tekočo vodo.
- **OPOZORILO:** Napravo in USB-polnilni kabel med polnjenjem držite suhe.
- Ta izdelek je namenjen izključno za domačo uporabo. Ni primeren za komercialno, poslovno ali industrijsko rabo.
- Naprave ne postavljajte ali shranjujte na mestih, kjer bi lahko padla ali bila potegnjena v umivalnik ali kopal.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj jo izvlecite iz nje.
- Ne uporabljajte ga med kopanjem ali pod prho.
- Ne postavljajte ga in ne spuščajte v vodo ali druge tekočine.
- Ne uporabljajte ga v prašnih pogojih.
- Ne spuščajte naprave. Spuščanje ali nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe.
- Naprave ne postavljajte v bližino močnih magnetov ali močnih električnih tokov.
- Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite in izvlecite iz električnega vtiča.
- Ne poskušajte popraviti, odpirati ali spreminjati komponent naprave. Pri nepravilni uporabi ali če ste napravo sami odprli, spremenili ali popravili, garancija preneha veljati.
- Če je USB kabel poškodovan, naprave ne uporabljajte. Za popravilo ali zamenjavo se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
- Dobavitelj ne odgovarja za dodatne ali posledične škode, ki niso zajete z zakonsko odgovornostjo za proizvod.
- Dobavitelj ni odgovoren za končno uporabo tega izdelka, vključno z nepravilno uporabo ali uporabo za nespecifikirane namene.
- Če je naprava izpostavljena velikim spremembam temperature, tlaka ali vlage, jo pred uporabo pustite, da se ohladi 30 minut.
- Pred uporabo vedno preverite napravo. Naprave ne uporabljajte, če so rezila, strižniki ali nastavki poškodovani ali zlomljeni, saj lahko to povzroči poškodbe.
- Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali usposobljeni s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke je treba nadzorovati, da ne bodo igrali z napravo in dodatki.
- Napravo uporabljajte, polnite in shranjujte pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- Pred čiščenjem izvlecite vtič naprave iz vtičnice.
- Napravo in napajalni kabel držite stran od virov toplote in vročih površin.
- Napajalni kabel vedno zaščitite pred prekomernim upogibanjem in obrabo – kabel ne sme viseti preko roba mize ali pulta.
- Kabla ne ovijajte okoli naprave.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je priključena.
- Napravo shranjujte na suhem mestu.
- Vedno zagotovite pravilno poravnavo rezil.
- Za odklop izklopite vse upravljalne elemente in nato izvlecite kabel iz vtičnice.
- Ne uporabljajte podaljškov ali pretvornikov napetosti z napravo.
- Naprave ne uporabljajte s časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom katerekoli vrste.
- Naprave ne uporabljajte z aerosoli ali tam, kjer se dovaja kisik.
- Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte stisnjenega zraka, drgnilnih gob, agresivnih čistil ali agresivnih tekočin, kot sta bencin ali aceton.
- Izdelek sme delovati samo pri varni nizki napetosti, kot je označeno na napravi.
- Napajalnih priključkov ne kratkocirkujte.
- **OPOZORILO:** Uporabljajte samo zunanji napajalnik z izhodno napetostjo 5 V DC in 1 A.
- Naprava vsebuje neodstranljivo baterijo. Ko baterija doseže konec življenjske dobe, je treba napravo pravilno odstraniti.



Primeren za čiščenje pod tekočo vodo



- Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Poskrbite, da stiki baterije ne bodo kratkocirkujeni z metalnimi predmeti.
- Baterije ne izpostavljajte vročini ali ognju. Izogibajte se shranjevanju na neposredni sončni svetlobi.
- Če pride do puščanja baterije, tekočine ne dovolite v stik s kožo ali očmi. Če pride do stika, prizadeto mesto temeljito sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
- Uporabljene baterije pravilno odložite v skladu z lokalnimi predpisi.

1.1 REGULATIVNE INFORMACIJE



Ta izdelek izpolnjuje evropske direktive 2011/65/EU in 2014/30/EU.

Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednji povezavi:

<https://balcobrands.com/download/PC220573-W-122025-EUDOC.PDF>



Ta izdelek je v skladu z EU direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) (2012/19/EU). Izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (WEEE). Ta oznaka pomeni, da izdelka ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga reciklirajte na odgovoren način, da spodbudite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Za vračilo svoje odrabljene naprave uporabite sistem za vračilo in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta lahko izdelek sprejme za okolju prijazno recikliranje.



Ta simbol na akumulatorskih baterijah/baterijah ali njihovi embalaži pomeni, da jih ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Uporabljene akumulatorske baterije/baterije vedno zavrzite v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi. Za več informacij se obrnite na svojo občinsko upravo.

2 PREGLED IZDELKA



1. Glava za striženje
2. Negovalna naprava za moške
3. Glava za prizrezovanje nosnih/ušesnih dlak
4. Folijski brivnik
5. Nastavki za glavnik (1,5, 3, 6, 9 mm)
6. USB polnilni kabel
7. Kompaktna polnilna postaja
8. Krtačka za čiščenje
9. Vrečka za shranjevanje
10. Steklenička z oljem

3 PRED PRVO UPORABO

Prepričajte se, da je naprava v dobrem stanju.

Vaša negovalna naprava vsebuje notranjo baterijo in jo je treba pred uporabo napolniti.

3.1 POLNJENJE BATERIJE

Za preverjanje, ali je baterijo potrebno napolniti, pritisnite gumb za vklop, da na LED-zaslonu vidite trenutno stanje napoljenosti. Če se naprava ne vklopi ali zaslon pokaže nizko napoljenost baterije, izvedite naslednje korake za polnjenje naprave.

Priključite USB-polnilni kabel v polnilno postajo, nato napravo za moško nego vstavite v postajo in USB-konec kabla priključite v USB-vir napajanja (ni priložen). Kabel lahko priključite tudi neposredno na spodnji del naprave za moško nego, če polnilne postaje ne uporabljate. Prepričajte se, da je naprava med polnjenjem izklopljena. Indikator napoljenosti na LED-zaslonu bo zasvetil rdeče, kar pomeni, da se naprava polni. Ko zaslon pokaže 100 %, je naprava popolnoma napolnjena.

3.2 VKLOP IN IZKLOP PRIREZOVALNIKA

Preprosto pritisnite srebrni gumb za vklop na sprednji strani naprave, da jo vklopite ali izklopite.

3.3 MENJAVA/NAMESTITEV NASTAVKOV

Za odstranitev nastavka, ki je trenutno nameščen na vaši napravi za nego moških, se najprej prepričajte, da je naprava izklopljena. Napravo držite tako, da sta gumb za vklop in zaslon obrnjena proti vam, nato nameščen nastavek previdno potisnite stran od sebe. Za namestitev drugega nastavka poravnajte tri zaponke z zgornjim delom naprave za nego in previdno pritisnite nastavek naprej, dokler ne zaslišite klika. Pred ponovnim vklopom naprave se prepričajte, da so nastavki varno nameščeni.

4 UPORABA

4.1 UPORABA NASTAVKA ZA PRIREZOVANJE NOSNIH/UŠESNIH DLAK

Prirezovanje dlak v ušesih

1. Namestite nastavek za prirezovanje nosnih/ušesnih dlak.
2. Očistite zunanji sluhovod in poskrbite, da bo brez ušesnega masla.
3. Vključite napravo in nežno premikajte konico okoli ušesa, da odstranite dlake, ki segajo čez rob ušesa.
4. Konico previdno vstavite v zunanji sluhovod.
5. Konice ne vstavite več kot 5 mm v sluhovod, saj lahko to poškoduje bobnič.

Prirezovanje dlak v nosu

1. Namestite nastavek za prirezovanje nosnih/ušesnih dlak.
2. Očistite nos, da odstranite sluz iz nosnic. Poskrbite, da bodo nosnice čiste.
3. Vključite napravo in nežno premikajte konico v notranjosti nosu, da odstranite dlake, ki segajo čez rob nosnice.
4. Konice ne vstavite več kot 5 mm v nos, saj bi to lahko povečalo tveganje za vdihavanje delcev zraka in prahu.

4.2 UPORABA NASTAVKA ZA GLAVO ZA STRIŽENJE

Napravo uporabljajte samo na čistih in suhih laseh. Glavo za striženje lahko uporabljate z vodilnimi glavniki ali brez njih.

1. Če potrebujete vodilni glavnik, ga namestite na glavo za striženje in pritisnite na glavo, kjer so označene dolžine, da ga pritrdite.
2. Vključite napravo.
3. Počasi premikajte napravo skozi lase.
4. Prepričajte se, da je ravni del glavnika vedno popolnoma v stiku z lasiščem, da dosežete enakomeren rezultat.
5. Opravljajte prekrivajoče poteze po glavi, da zagotovite, da odrežete vse lase, ki jih je treba skrajšati.
6. Redno odstranjujte postrizene lase iz glavnika.

OPOMBA

- » Za najučinkovitejše striženje premikajte napravo proti smeri rasti las. Ker vsi lasje ne rastejo v isto smer, morate napravo premikati v različnih smereh.

OPOZORILO! TVEGANJE POŠKODB

- » Naprave ne vlecite od spodaj navzgor ali s strani čez kožo, saj lahko to povzroči poškodbe zaradi ureznin.

4.3 UPORABA FOLIJSKEGA BRIVNIKA

1. Pred uporabo vedno preverite stanje brivnika zaradi obrabe ali poškodb. Če brivnik kaže znake obrabe ali poškodb, ga ne uporabljajte, saj lahko to povzroči poškodbe.
2. Po potrebi predhodno postrizite zeleno območje z glavo za striženje na krajšo dolžino las.
3. Namestite folijski brivnik in ga nežno pritisnite na kožo. Brijte vzdolž kontur, da odstranite strnišče. Ne pritiskajte premočno.
4. Prepričajte se, da je koža na težje dostopnih območjih, kot je brada, napeta, da dosežete boljši rezultat.

OPOMBA

- » Pred britjem očistite kožo. V primeru manjših ureznin ali prask območje ohranite čisto, da preprečite okužbe ali vnetja.

POZOR! MOŽNA ŠKODA!

» Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

5 ODPRAVLJANJE TEŽAV

NAPAKA

Ni delovanja

Rotirajoči folijski nastavek deluje počasi

Večfunkcijski folijski nastavek deluje počasi

REŠITEV

Preverite, ali je naprava dovolj napolnjena

Poskrbite, da je nastavek očiščen

Poskrbite, da je nastavek očiščen

Če naletite na napako, ki ni navedena tukaj, se prosimo brez oklevanja obrnite na našo službo za pomoč uporabnikom.

6 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

6.1 ČIŠČENJE NASTAVKA ZA STRIŽENJE NOSNIH/UŠESNIH DLAČIC

Ko je naprava izklopljena, jo držite s strižnim glavnikom navzgor. Za čiščenje nastavka za striženje nosnih/ušesnih dlačic ga odstranite tako, da ga potisnete nazaj z ročaja, nato pa ga temeljito sperite pod tekočo vodo. Ko je popolnoma suh, ga lahko znova namestite na negovalno napravo.

6.2 ČIŠČENJE STRIŽNE GLAVE

Ko je naprava izklopljena, jo držite s strižno glavo navzgor. Za čiščenje strižne glave jo odstranite tako, da jo potisnete nazaj z ročaja, nato jo očistite s suho krpo in priloženo čistilno ščetko. Strižno glavo lahko očistite tudi s čistilno ščetko. Ko je očiščena, glavo ponovno namestite na negovalno napravo. Na rezilo nanesite kapljico olja in napravo za kratek čas vklopite, nato jo ponovno izklopite. Po potrebi s puhasto krpo odstranite odvečno olje. Če priloženo olje poide, uporabite le olje brez kisline, na primer olje za šivalne stroje.

OPOMBA

» Če se vam zdi, da strižna glava deluje počasi, jo lahko odprete in očistite. Z čistilno ščetko odstranite ostanke dlak z rezila. Rezilo sperite pod tekočo vodo in ga popolnoma posušite. Nato nanesite nekaj olja, da zaščitite rezilo.

6.3 ČIŠČENJE NASTAVKA FOLIJASTE BRITVICE

Ko je naprava izklopljena, jo držite s strižnim glavnikom navzgor. Za čiščenje nastavka folijaste britvice ga odstranite tako, da ga potisnete nazaj z ročaja, nato pa ga očistite s suho krpo in priloženo čistilno ščetko.

Za temeljito čiščenje folijaste glave držite osnovo folijaste glave s palcem nad puščico, z drugim palcem in kazalcem primite vrh glave in ga potegnite navzgor.

Z čistilno ščetko odstranite dlake.

Rezila ne odstranjujte iz ohišja.

6.4 SKLADIŠČENJE

Po uporabi in čiščenju shranite napravo in nastavke v priloženo torbico za shranjevanje.

7 TEHNIČNI PODATKI

- Kapaciteta baterije: 600mAh 3,7V DC 2,22Wh
- Model: ICR14500
- Vhodna moč: 5V DC 1A
- Tip baterije: Li-Ion celica

Proizvajalec baterije: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Naslov: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 ODSTRANJEVANJE

Ob koncu življenjske dobe izdelka ga ne odvrzite med gospodinjske odpadke. Električni in elektronski izdelki vsebujejo snovi, ki lahko pri neustreznem odstranjevanju škodujejo okolju in zdravju ljudi. Upoštevajte vse lokalne predpise glede odstranjevanja električne potrošniške opreme in jih pravilno reciklirajte. Za informacije o reciklažnih centrih v vaši regiji se obrnite na lokalne oblasti.

Upoštevajte vse lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih proizvodov. Za nasvete o reciklažnih obratih v vaši regiji se obrnite na lokalne oblasti.

9 GARANCIJA

Za garancijske zadeve se obrnite na trgovino, v kateri ste kupili izdelek.

9.1 POGOJI GARANCIJE

Spoštovani kupec,

ALDI garancija je polna garancija, ki vam nudi naslednje prednosti:

GARANCIJSKO OBDOBJE

3 leta od datuma nakupa.

Garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi:

- Nesreč ali nepredvidenih dogodkov (npr. strela, voda, požar).
- Nepravilne uporabe ali prevoza.
- Neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih navodil.
- Druge nepravilne uporabe ali spremembe izdelka.

Po izteku garancijskega obdobja lahko izdelek na lastne stroške popravite. Stroški popravila vam bodo sporočeni vnaprej.

Ta garancija vam zagotavlja posebne zakonske pravice, lahko pa imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo glede na državo, vendar ta garancija ne presega zakonskih minimalnih zahtev. Garancija ne vpliva na zakonsko jamstvo.

Ta garancija ne omejuje zakonske odgovornosti prodajalca iz naslova implicitnih garancij. Garancijsko obdobje se lahko podaljša le v skladu z veljavno zakonodajo.

Niti servisno podjetje niti ALDI ne prevzemata odgovornosti za podatke ali nastavitve, shranjene na vrnjenem izdelku.



UVOŽENO S STRANI

EIE IMPORT GMBH

HOFFER STRASSE 5,
4642 SATTLEDT,
AUSTRIA

HERGESTELLT IN CHINA

V01/0925



3 IN 1 HAARSCHNEIDE-SET FÜR HERREN

KIT DE SOIN POUR HOMMES 3 EN 1

3 IN 1 GROOMING KIT PER UOMO



AMBIANO®

German02

French11

Italian19

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA

853669

(CH) BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE **ALDI SUISSE FILIALE.**
VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE **FILIALE ALDI SUISSE.**
LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA **FILIALE ALDI SUISSE.**

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
PC220573-M

12/2025

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

1 Sicherheit	4
1.1 Gesetzliche Informationen	5
2 Produktübersicht	6
3 Vor dem ersten gebrauch	6
3.1 Die Batterie aufladen	6
3.2 Den Trimmer ein- und ausschalten	6
3.3 Die Scherköpfe wechseln/anbringen	7
4 Verwendung	7
4.1 Den Nasen-/Ohrenhaarschneidaufsatz verwenden	7
4.2 Den Scherkopfaufsatz verwenden	7
4.3 Den Folienrasieraufsatz verwenden	7
5 Störungsbehebung	8
6 Reinigung und wartung	8
6.1 Den Nasen-/Ohrenhaarschneidaufsatz reinigen	8
6.2 Den Scherkopfaufsatz reinigen	8
6.3 Den Folienrasieraufsatz reinigen	8
6.4 Aufbewahrung	9
7 Technische daten	9
8 Entsorgung	9
9 Garantie	10
9.1 Garantiebedingungen	10

1 SICHERHEIT

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, müssen Sie die Bedienungsanleitung vollständig lesen und verstehen.

- Die für das Produkt oder die Verpackung verwendeten Plastikbeutel können gefährlich sein. Bewahren Sie sie ausserhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern auf, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Diese Beutel sind kein Spielzeug.
- Hinweis zur Wasserfestigkeit: Der Rasierer hat die Schutzklasse IPX6, d. h. er ist für die Reinigung unter einem offenen Wasserhahn geeignet.
- **WARNUNG:** Das Gerät und das USB-Ladekabel müssen während des Ladevorgangs trocken bleiben.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen, gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät darf nicht so aufgestellt oder aufbewahrt werden, dass es in ein Waschbecken oder eine Badewanne fallen oder hineingezogen werden kann.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Baden oder in der Dusche.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten gestellt oder fallen gelassen werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Fallenlassen oder unsanfter Umgang mit dem Gerät kann zu Schäden führen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken Magneten oder starken Stromquellen auf.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie nicht, Komponenten des Geräts zu reparieren, zu öffnen oder zu verändern. Bei unsachgemässer Verwendung oder wenn Sie das Produkt selbst geöffnet, verändert oder repariert haben, erlischt jegliche Garantie.
- Wenn das USB-Kabel beschädigt ist, dürfen Sie das Produkt nicht verwenden. Wenden Sie sich zur Reparatur oder zum Austausch an den Kundendienst.
- Der Lieferant übernimmt keine Verantwortung für zusätzliche oder Folgeschäden, die nicht durch die gesetzliche Produkthaftung abgedeckt sind.
- Der Lieferant haftet nicht für den Endgebrauch dieses Produkts, auch nicht für unsachgemässen Gebrauch oder wenn es für Zwecke verwendet wird, die nicht angegeben sind.
- Wenn das Gerät grösseren Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt wird, lassen Sie es 30 Minuten lang akklimatisieren, bevor Sie es benutzen.
- Überprüfen Sie das Gerät immer, bevor Sie es benutzen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Klingen, Trimmer oder Aufsätze beschädigt oder zerbrochen sind, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen.
- Verwenden, laden und lagern Sie das Gerät bei einer Temperatur zwischen 15 °C und 35 °C.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Wärmequellen und heissen Oberflächen fern.
- Schützen Sie das Netzkabel immer vor übermässiger Biegung und Abnutzung – lassen Sie das Kabel nicht über eine Kante einer Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.
- Achten Sie immer darauf, dass die Klingen richtig ausgerichtet sind.



Für die Reinigung unter fließendem Wasser geeignet



- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schalten Sie alle Bedienelemente aus und ziehen Sie dann das Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keinen Spannungswandler für das Gerät.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Sprühdosen oder bei der Verabreichung von Sauerstoff.
- Verwenden Sie niemals Druckluft, Scheuerschwämme, scheuernde Reinigungsmittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Aceton, um das Gerät zu reinigen.
- Das Gerät darf nur mit Sicherheitskleinspannung versorgt werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- Die Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur eine externe Stromversorgung mit 5V DC 1A Ausgang.
- Dieses Gerät enthält eine nicht austauschbare Batterie. Wenn die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäss entsorgt werden.
- Setzen Sie das Gerät oder die Batterie keinen übermässigen Temperaturen aus.
- Beachten Sie das Risiko, dass die Pole des batteriebetriebenen Geräts oder der Batterie durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie die Batterie weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Aufbewahrung in direktem Sonnenlicht.
- Sollte eine Batterie auslaufen, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommt. Falls es zu einem Kontakt gekommen ist, waschen Sie die betroffene Stelle mit ausreichend Wasser und konsultieren Sie einen Arzt.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien entsprechend den lokalen Vorschriften.

1.1 GESETZLICHE INFORMATIONEN



Dieses Produkt erfüllt die EU-Richtlinien 2011/65/EU und 2014/30/EU.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:
<https://balcobrands.com/download/PC220573-M-122025-EUDOC.PDF>



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie WEEE (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt eine Kennzeichnung für Elektrik- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese können das Produkt einem umweltgerechten Recycling zuführen.



Dieses Symbol auf Akkus/Batterien oder deren Verpackung zeigt an, dass sie nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus/Batterien stets gemäß den lokalen Umweltvorschriften. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

2 PRODUKTÜBERSICHT



1. Scherkopf
2. Haarschneider für Herren
3. Scherkopf für Nasen- und Ohrhaartimmer
4. Folienrasierer
5. Aufsteckkämme (1,5,3,6,9 mm)
6. USB-Ladekabel
7. Kompakte Ladestation
8. Reinigungsbürste
9. USB-C-Ladekabel
10. Ölfäschchen

3 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in gutem Zustand ist.

Ihr Haarschneider verfügt über eine interne Batterie, die vor dem Gebrauch aufgeladen werden muss.

3.1 DIE BATTERIE AUFLADEN

Um zu prüfen, ob Sie die Batterie aufladen müssen, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zu sehen, ob sich das Gerät einschaltet. Wenn sich das Gerät nicht einschaltet, deutet dies auf eine schwache Batterie hin und Sie müssen die folgenden Schritte durchführen, um das Gerät aufzuladen.

Schliessen Sie das USB-C-Ladekabel an Ihr Gerät an und stecken Sie dann das USB-Endstück in eine USB-Energiequelle (nicht im Lieferumfang enthalten). Bitte stellen Sie sicher, dass der Haarschneider für Herren während des Aufladens des Geräts ausgeschaltet ist. Die Ladekontrollleuchte am Gerät leuchtet rot, um anzuzeigen, dass es aufgeladen wird. Sobald die Leuchte auf Blau wechselt, ist es vollständig aufgeladen.

3.2 DEN TRIMMER EIN- UND AUSSCHALTEN

Drücken Sie einfach auf die silberne Ein-/Aus-Taste an der Vorderseite des Geräts, um es ein- und auszuschalten.

3.3 DIE SCHERKÖPFE WECHSELN/ANBRINGEN

Um einen auf dem Haarschneider für Herren angebrachten Scherkopf zu entfernen, vergewissern Sie sich zuerst, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Halten Sie den Haarschneider inklusive Aufsatz fest und drücken Sie dann den angebrachten Scherkopf vorsichtig von sich weg.

Um einen anderen Aufsatz anzubringen, richten Sie den neuen Scherkopf auf die Oberseite des Rasierers aus und drehen Sie den Aufsatz dann vorsichtig im Uhrzeigersinn, um ihn zu fixieren.

4 VERWENDUNG

4.1 DEN NASEN-/OHRENHAARSCHNEIDEAUFSATZ VERWENDEN

Ohrhaare trimmen

1. Bringen Sie den Scherkopf des Nasen-/Ohrenhaartrimmers an.
2. Reinigen Sie den äusseren Gehörgang. Achten Sie darauf, dass er frei von Ohrenschmalz ist.
3. Schalten Sie das Gerät ein und bewegen Sie die Spitze sanft um das Ohr, um Haare zu entfernen, die über den Ohrtrand hinausragen.
4. Führen Sie die Spitze vorsichtig in den äusseren Gehörgang ein.
5. Führen Sie die Spitze nicht weiter als 5 mm in den Gehörgang ein, da dies das Trommelfell beschädigen könnte.

Nasenhaare trimmen

1. Bringen Sie den Scherkopf des Nasen-/Ohrenhaartrimmers an.
2. Schnäuzen Sie sich die Nase, um die Nasenlöcher zu reinigen. Achten Sie darauf, dass sie frei von Nasensekret sind.
3. Schalten Sie das Gerät ein und bewegen Sie die Spitze sanft im Naseninneren, um Haare zu entfernen, die über das Nasenloch hinausragen.
4. Führen Sie die Spitze nicht weiter als 5 mm in die Nase ein, da dies das Risiko, Schwebeteilchen und Staub einzuatmen, erhöhen könnte.

4.2 DEN SCHERKOPFAUFSATZ VERWENDEN

Verwenden Sie das Gerät nur auf sauberem, trockenem Haar. Der Scherkopf kann mit oder ohne Aufsteckkämmen verwendet werden.

1. Wenn ein Aufsteckkamm erforderlich ist, schieben Sie ihn auf den Scherkopf und drücken Sie ihn an der Längenmarkierung nach unten, um ihn zu befestigen.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Bewegen Sie das Gerät langsam durch das Haar.
4. Achten Sie darauf, dass der flache Teil des Kammes immer in vollem Kontakt mit der Kopfhaut ist, um ein gleichmässiges Ergebnis zu erzielen.
5. Fahren Sie in überlappenden Zügen über den Kopf, um sicherzustellen, dass Sie alle zu schneidenden Haare erfassen.
6. Entfernen Sie die geschnittenen Haare regelmässig aus dem Kamm.

HINWEIS

- » Um eine möglichst gute Wirkung zu erzielen, bewegen Sie das Gerät entgegen der Haarwuchsrichtung. Da nicht alle Haare in die gleiche Richtung wachsen, müssen Sie das Gerät in verschiedene Richtungen bewegen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Ziehen Sie das Gerät nicht seitwärts an der Haut entlang, da dies zu Schnittverletzungen führen kann.

4.3 DEN FOLIENRASIERAUFSATZ VERWENDEN

1. Bevor Sie den Rasierer verwenden, sollten Sie ihn immer auf Verschleiss und Beschädigungen überprüfen. Wenn der Rasierer Anzeichen von Verschleiss oder Beschädigung aufweist, verwenden Sie ihn nicht, da dies zu Verletzungen führen kann.
2. Falls erforderlich, schneiden Sie die gewünschte Stelle mit dem Haarschneider auf eine kürzere Haarlänge vor.

3. Bringen Sie den Folienrasieraufsatz an und drücken Sie den Rasierer vorsichtig auf die Haut. Rasieren Sie an den Konturen entlang, um eventuelle Stoppeln zu entfernen. Drücken Sie nicht zu fest.
4. An schwer zu rasierenden Stellen, wie dem Kinn, dehnen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erzielen.

HINWEIS

- » Reinigen Sie Ihre Haut vor dem Rasieren. Bei Schnitten oder kleinen Schnittwunden sollten Sie den Bereich sauber halten, um Infektionen oder Entzündungen zu vermeiden.

VORSICHT! MÖGLICHE SCHÄDEN!

- » Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

5 STÖRUNGSBEHEBUNG

STÖRUNG	LÖSUNG
Keine Funktion	Prüfen Sie, ob das Gerät ausreichend geladen ist
Der Drehfolienaufsatz bewegt sich langsam	Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz gereinigt wurde
Der Mehrzweckfolienaufsatz bewegt sich nur langsam	Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz gereinigt wurde

Wenn Sie eine Störung feststellen, die hier nicht aufgeführt ist, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

6 REINIGUNG UND WARTUNG

6.1 DEN NASEN-/OHRENHAARSCHNEIDEAUFSATZ REINIGEN

Halten Sie das ausgeschaltete Gerät so, dass der Scherkopf nach oben zeigt. Nehmen Sie den Aufsatz für den Nasen-/Ohrhaartrimmer zum Reinigen ab, indem Sie ihn nach hinten vom Griff schieben und spülen Sie ihn anschliessend gründlich unter fliessendem Wasser ab. Wenn er vollständig getrocknet ist, klipsen Sie ihn wieder auf den Haarschneider.

6.2 DEN SCHERKOPFAUFSATZ REINIGEN

Halten Sie das ausgeschaltete Gerät so, dass der Scherkopf nach oben zeigt. Nehmen Sie den Scherkopfaufsatz zum Reinigen ab, indem Sie ihn nach hinten vom Griff schieben und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch und der mitgelieferten Reinigungsbürste. Sie können den Scherkopf mit der Reinigungsbürste reinigen. Sobald er sauber ist, klipsen Sie den Scherkopf wieder auf den Haarschneider. Geben Sie einen Tropfen Öl auf die Klinge und schalten Sie das Gerät für kurze Zeit ein und danach wieder aus. Wischen Sie das überschüssige Öl bei Bedarf mit einem weichen Tuch ab. Falls das mitgelieferte Öl aufgebraucht ist, verwenden Sie nur säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

HINWEIS

- » Wenn Sie das Gefühl haben, dass der Scherkopf sich langsam bewegt, können Sie ihn öffnen, um ihn zu reinigen. Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste, um Haare von der Klinge zu entfernen. Spülen Sie die Klinge anschliessend gründlich unter fliessendem Wasser ab und lassen Sie sie vollständig trocknen. Tragen Sie anschliessend etwas Öl auf, um die Klinge zu schützen.

6.3 DEN FOLIENRASIERAUFSATZ REINIGEN

Halten Sie das ausgeschaltete Gerät so, dass der Scherkopf nach oben zeigt. Nehmen Sie den Folienrasieraufsatz zum Reinigen ab, indem Sie ihn nach hinten vom Griff schieben und reinigen Sie ihn mit einem trockenen Tuch und der mitgelieferten Reinigungsbürste.

Um den Folienscherkopf gründlich zu reinigen, halten Sie ihn unten mit dem Daumen über dem Pfeil fest, umfassen Sie ihn oben mit Ihrem anderen Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie ihn nach oben.

Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um alle Haare zu entfernen.

Entfernen Sie die Klinge nicht aus dem Gehäuse.

6.4 AUFBEWAHRUNG

Legen Sie das Gerät und die Aufsätze nach Gebrauch und Reinigung in die mitgelieferte Aufbewahrungstasche.

7 TECHNISCHE DATEN

- Akkukapazität: 600 mAh 3.7V DC 2.22 Wh
- Modell: ICR14500
- Eingangsleistung: 5V DC 1A
- Akkutyp: Lithium-Ionen-Zelle

Batteriehersteller: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Adresse: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem Haushaltsabfall. Elektrische und elektronische Produkte enthalten Substanzen, die bei unsachgemässer Entsorgung schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit von Menschen haben können. Beachten Sie die lokalen Vorschriften für die Entsorgung von elektrischen Verbrauchsgütern und lassen Sie das Gerät fachgerecht recyceln. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden, um Informationen über Recycling-Einrichtungen in Ihrer Region zu erhalten.

Beachten Sie die lokalen Vorschriften für die Entsorgung von elektrischen Verbrauchsgütern. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden, um Informationen über Recycling-Einrichtungen in Ihrer Region zu erhalten.

9 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich bei Garantiefragen an die Filiale, in der Sie den Artikel gekauft haben.

9.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

GARANTIEZEIT

3 Jahre ab Kaufdatum.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- Unfälle oder Elementarereignisse. (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- Unsachgemässe Benutzung oder Transport.
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften.
- Andere unsachgemässe Behandlung oder Veränderung des Produkts.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Die Reparaturkosten werden Ihnen im Voraus mitgeteilt.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind, aber diese Garantie soll nicht über die gesetzlichen Mindestanforderungen hinausgehen, die oben aufgeführt sind.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht.

Weder das Serviceunternehmen noch ALDI übernimmt bei Reparaturannahme Haftung für eventuell auf dem Produkt gespeicherte Daten oder Einstellungen.

1 Sécurité	12
1.1 Informations réglementaires	13
2 Vue d'ensemble du produit	14
3 Avant la première utilisation	14
3.1 Chargement de la batterie	14
3.2 Mise en marche et arrêt de la tondeuse	14
3.3 Changement/attachement des têtes	15
4 Utilisation	15
4.1 Utilisation de l'embout tondeuse de finition (« trimmer ») pour les poils de nez/d'oreilles	15
4.2 Utilisation de l'embout tête de coupe	15
4.3 Utilisation de l'embout rasoir à grille	15
5 Dépannage	16
6 Nettoyage et entretien	16
6.1 Nettoyage de l'embout tondeuse de finition pour les poils de nez/ d'oreilles	16
6.2 Nettoyage de la tête de coupe	16
6.3 Nettoyage de l'embout rasoir à grille	16
6.4 Rangement	17
7 Données techniques	17
8 Mise au rebut	17
9 Garantie	18
9.1 Conditions de garantie	18

1 SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez lire et comprendre entièrement le manuel d'utilisation.

- Les sacs en polyéthylène recouvrant le produit ou l'emballage peuvent être dangereux. Pour éviter tout risque d'étouffement, tenez-les à l'écart des bébés et des enfants. Ces sacs ne sont pas des jouets.
- Le rasoir dispose d'un indice d'étanchéité IPX6, ce qui signifie qu'il peut être nettoyé sous l'eau courante du robinet.
- **AVERTISSEMENT** : Gardez l'appareil et le câble de charge USB au sec pendant la charge.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.
- Ne placez pas ou ne rangez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou être entraîné dans un évier ou une baignoire.
- Ne saisissez pas un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil dans le bain ou sous la douche.
- Ne le placez pas ou ne le laissez pas tomber dans l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions poussiéreuses.
- Ne faites pas tomber l'appareil. Une chute ou une utilisation brutale de l'appareil peut l'endommager.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'aimants puissants ou de courants électriques forts.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le et débranchez-le de toute source d'énergie.
- N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de modifier les composants de l'appareil. En cas d'utilisation incorrecte ou si vous avez ouvert, modifié ou réparé le produit vous-même, toutes les garanties sont annulées.
- Si le câble USB est endommagé, n'utilisez pas le produit. Veuillez contacter le service client pour toute réparation ou demande de remplacement.
- Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages supplémentaires ou indirects autres que ceux couverts par la garantie légale de conformité.
- Le fournisseur n'est pas responsable de l'utilisation finale de ce produit, y compris en cas d'utilisation impropre ou à des fins non spécifiées.
- Si l'appareil est soumis à un changement important de température, de pression ou d'humidité, laissez-le s'acclimater pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si les lames, les tondeuses ou les embouts sont endommagés ou cassés, car cela pourrait entraîner des blessures.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les surveille ou ne leur donne des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et ses accessoires.
- Utilisez, chargez et stockez l'appareil à une température comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Tenez l'appareil et le câble d'alimentation éloignés des sources de chaleur et des surfaces chaudes.
- Protégez toujours le câble d'alimentation d'une flexion ou d'une usure excessive – ne laissez pas le câble pendre d'un bord de comptoir ou de table.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Rangez l'appareil à l'abri de l'humidité.
- Assurez-vous toujours que les lames sont correctement alignées.
- Pour débrancher l'appareil, mettez toutes les commandes sur OFF, puis retirez le cordon de la prise électrique.
- N'utilisez pas de rallonge ou de convertisseur de tension avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé, quel qu'il soit.



Convient pour le nettoyage sous un robinet d'eau courante



- N'utilisez pas l'appareil avec des produits pulvérisés en aérosol ou dans un endroit où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits de nettoyage abrasifs ou de liquides agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- L'appareil doit être alimenté uniquement en très basse tension de sécurité, conformément au marquage figurant sur l'appareil
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez qu'une alimentation externe avec une sortie de 5V DC 1A.
- Cet appareil contient une batterie non remplaçable. Lorsque la batterie est en fin de vie, l'appareil doit être mis au rebut de manière appropriée.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Attention au risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou de la batterie par des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de la ranger en plein soleil.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone touchée à grande eau et consultez un médecin.
- Éliminez les batteries usagées conformément aux réglementations locales en vigueur.

1.1 INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES



Ce produit est conforme aux directives européennes 2011/65/EU et 2014/30/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : <https://balcobrands.com/download/PC220573-M-122025-EUDOC.PDF>



Ce produit est conforme à la directive DEEE de l'UE (2012/19/EU). Ce produit porte un symbole de classification des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour le recycler en toute sécurité pour l'environnement.



Le symbole figurant sur les batteries rechargeables/piles ou sur leur emballage indique que celles-ci ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Veuillez toujours éliminer les piles/batteries usagées conformément aux réglementations locales en matière de protection de l'environnement. Pour plus d'informations, contactez votre mairie ou votre centre de collecte local.

2 VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT



1. Tête de coupe de la tondeuse à cheveux (« clipper »)
2. Appareil de rasage et de tonte (« groomer ») pour homme
3. Tête de tondeuse de finition (« trimmer ») pour les poils de nez/d'oreille
4. Rasoir à grille
5. Sabots clipsables (1,5,3,6,9 mm)
6. Câble de charge USB
7. Base de charge compacte
8. Brosse de nettoyage
9. Boîtier de rangement
10. Bouteille d'huile

3 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que l'appareil est en bon état.

Votre appareil de rasage et de tonte est équipé d'une batterie interne qui doit être rechargée avant toute utilisation.

3.1 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Pour vérifier si vous devez charger la batterie, appuyez sur le bouton d'alimentation pour voir le pourcentage de charge actuel sur l'écran LED. Si l'appareil ne s'allume pas ou si l'écran indique que la batterie est faible, procédez comme suit pour charger l'appareil.

Branchez le cordon de charge USB sur votre base/support de charge, branchez votre appareil de rasage et de tonte sur le support, puis branchez l'extrémité USB sur une source d'alimentation USB (non fourni). Vous pouvez également brancher le câble directement sur la base de l'Appareil de rasage et de tonte pour homme si vous n'utilisez pas la base de charge. Veillez à ce que l'Appareil de rasage et de tonte pour homme soit éteint pendant le chargement de l'appareil. Le témoin de charge sur l'écran LED s'allume en rouge pour indiquer que l'appareil est en cours de charge. Lorsque l'écran affiche 100 %, votre appareil est complètement chargé.

3.2 MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA TONDEUSE

Appuyez simplement sur le bouton d'alimentation argenté situé à l'avant de l'appareil pour l'allumer ou l'éteindre.

3.3 CHANGEMENT/ATTACHEMENT DES TÊTES

Pour retirer une tête actuellement installée sur votre Appareil de rasage et de tonte pour homme, assurez-vous d'abord qu'il est éteint. Tenez l'appareil avec le bouton d'alimentation et l'écran face à vous, puis poussez doucement vers l'arrière la tête installée, en l'éloignant de vous.

Pour installer un autre embout, alignez les trois clips avec le haut de l'appareil de rasage et de tonte et poussez doucement vers l'avant jusqu'à ce que la tête se clipse en place. Assurez-vous que les têtes sont bien clipsées en place avant de remettre l'appareil en marche.

4 UTILISATION

4.1 UTILISATION DE L'EMBOUT TONDEUSE DE FINITION (« TRIMMER ») POUR LES POILS DE NEZ/D'OREILLES

Tondre les poils d'oreilles

1. Fixez la tête de la tondeuse de finition pour les poils de nez et d'oreilles.
2. Nettoyez le conduit auditif externe. Assurez-vous qu'il n'y a pas de cire.
3. Mettez l'appareil en marche et déplacez doucement l'embout autour de l'oreille pour retirer les poils qui dépassent du bord de l'oreille.
4. Insérez délicatement l'embout dans le conduit auditif externe.
5. N'insérez pas l'embout à plus de 5 mm dans le conduit auditif, car cela pourrait endommager le tympan.

Tondre les poils du nez

1. Fixez la tête de la tondeuse de finition pour les poils de nez et d'oreilles.
2. Mouchez-vous pour nettoyer vos narines. Assurez-vous qu'il n'y a pas de mucus.
3. Mettez l'appareil en marche et déplacez doucement l'embout à l'intérieur du nez pour retirer les poils qui dépassent du bord de la narine.
4. N'insérez pas l'embout à plus de 5 mm dans le nez, car cela pourrait augmenter le risque d'inhalation de particules et de poussières en suspension dans l'air.

4.2 UTILISATION DE L'EMBOUT TÊTE DE COUPE

Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux propres et secs. La tondeuse peut être utilisée avec ou sans sabot (guide de coupe).

1. Si un sabot (guide de coupe) est nécessaire, faites-le glisser sur la tondeuse à cheveux (« clipper ») et appuyez sur la tête à l'endroit où sont indiquées les longueurs de coupe pour le fixer.
2. Allumez l'appareil.
3. Déplacez lentement l'appareil dans les cheveux.
4. Veillez à ce que la partie plate du sabot soit toujours entièrement en contact avec le cuir chevelu afin d'obtenir un résultat uniforme.
5. Effectuez des passages superposés sur la tête pour vous assurer de couper tous les cheveux qui en ont besoin.
6. Videz régulièrement les poils coupés du sabot.

CONSEIL

- » Pour réaliser la tonte la plus efficace, déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des cheveux. Les cheveux ne poussant pas tous dans le même sens, vous devez déplacer l'appareil dans des directions différentes.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE

- » Ne tirez pas l'appareil de bas en haut ou latéralement le long de votre peau, cela pourrait entraîner des blessures par coupure.

4.3 UTILISATION DE L'EMBOUT RASOIR À GRILLE

1. Avant d'utiliser le rasoir, vérifiez toujours qu'il n'est pas usé ou endommagé. Si le rasoir présente des signes d'usure ou de détérioration, ne l'utilisez pas ou vous risquez de vous blesser.
2. Si nécessaire, tondez la zone souhaitée à une longueur de poils plus courte à l'aide de la tondeuse à cheveux.

- Fixez l'embout rasoir à grille et appuyez doucement le rasoir sur la peau. Rasez le long des contours pour éliminer les poils courts. N'exercez pas une pression excessive.
- Pour les zones plus difficiles à raser, comme le menton, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.

CONSEIL

- » Nettoyez votre peau avant de vous raser. En cas d'entailles ou de petites coupures, gardez la zone propre pour éviter toute infection ou inflammation.

ATTENTION ! DOMMAGES POTENTIELS !

- » N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

5 DÉPANNAGE

DÉFAUT

- Ne fonctionne pas
- L'embout grille rotative fonctionne lentement
- L'embout multifonction à grille fonctionne lentement.

SOLUTION

- Vérifiez que l'appareil est suffisamment chargé
- Vérifiez que l'embout a été nettoyé
- Vérifiez que l'embout a été nettoyé

Si vous rencontrez un problème qui n'est pas répertorié ici, n'hésitez pas à contacter notre service client.

6 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

6.1 NETTOYAGE DE L'EMBOUT TONDEUSE DE FINITION POUR LES POILS DE NEZ/ D'OREILLES

Lorsque l'appareil est éteint, tenez-le avec la tête de coupe orientée vers le haut. Pour nettoyer l'embout tondeuse de finition pour les poils de nez/ d'oreilles, retirez-le en le poussant vers l'arrière à partir de la poignée, puis rincez-le abondamment à l'eau du robinet. Une fois complètement sec, remettez-le en place en le clipsant sur l'appareil de rasage et de tonte (« groomer »).

6.2 NETTOYAGE DE LA TÊTE DE COUPE

Lorsque l'appareil est éteint, tenez-le avec la tête de coupe dirigée vers le haut. Pour nettoyer l'embout de la tondeuse à cheveux (« clipper »), retirez-le en le poussant vers l'arrière de la poignée, puis nettoyez-le avec un chiffon sec et la brosse de nettoyage fournie. Vous pouvez nettoyer la tête de la tondeuse à cheveux à l'aide de la brosse de nettoyage. Une fois la tête nettoyée, remettez-la en place dans le groomer. Mettez une goutte d'huile sur la lame et mettez l'appareil en marche pendant un court instant, puis éteignez-le à nouveau. Si nécessaire, essuyez l'excédent d'huile à l'aide d'un chiffon doux. Si vous n'avez plus d'huile, utilisez uniquement de l'huile sans acide, par exemple de l'huile pour machine à coudre.

CONSEIL

- » Si vous pensez que la tête du clipper fonctionne lentement, vous pouvez l'ouvrir pour la nettoyer. À l'aide de la brosse de nettoyage, retirez les restes de cheveux de la lame. Nettoyez la lame à l'eau courante et laissez-la sécher complètement. Appliquez ensuite de l'huile pour protéger la lame.

6.3 NETTOYAGE DE L'EMBOUT RASOIR À GRILLE

Lorsque l'appareil est éteint, tenez-le avec la tête de coupe vers le haut. Pour nettoyer le rasoir à grille, retirez-le du manche en le poussant vers l'arrière, puis nettoyez-le avec un chiffon sec et la brosse de nettoyage fournie.

Pour nettoyer en profondeur la tête de la grille, tenez la base de la grille avec votre pouce au-dessus de la flèche, saisissez le haut de la tête avec votre autre pouce et votre index et tirez vers le haut.

Utilisez la brosse de nettoyage pour enlever les poils.

Ne retirez pas la lame du boîtier.

6.4 RANGEMENT

Après utilisation et nettoyage, placez l'appareil et les embouts dans le sac de rangement fourni.

7 DONNÉES TECHNIQUES

- Capacité de la batterie : 600mAh 3.7V DC 2.22Wh
- Modèle: ICR14500
- Puissance d'entrée : 5V DC 1A
- Type de batterie : Cellule Li-ion

Fabricant de la batterie: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Adresse: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 MISE AU REBUT

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Les produits électriques et électroniques contiennent des substances qui peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine s'ils sont jetés de manière inappropriée. Respectez les réglementations locales relatives à la mise au rebut des biens de consommation électriques et mettez ce produit au rebut de manière appropriée en vue de son recyclage. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils sur les possibilités de recyclage dans votre région.

Respectez les réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Contactez les autorités locales pour obtenir des conseils sur les possibilités de recyclage dans votre région.

9 GARANTIE

Veillez contacter le magasin où vous avez acheté l'article pour toute question relative à la garantie.

9.1 CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client, chère cliente,

La **garantie ALDI** est une garantie complète qui vous offre les avantages suivants :

PÉRIODE DE GARANTIE

3 ans à compter de la date d'achat.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par :

- Un accident ou des événements imprévus (par ex., la foudre, l'eau, le feu).
- Une utilisation ou un transport inapproprié.
- Le non-respect des consignes de sécurité et d'entretien.
- Tout autre traitement ou modification inapproprié(e) du produit.

Après l'expiration de la période de garantie, il se peut que vous souhaitiez faire réparer votre produit à vos frais. Les frais de réparation vous seront communiqués à l'avance.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Toutefois, cette garantie ne vise pas à dépasser les exigences légales minimales, en dehors de ce qui est mentionné ci-dessus.

Cette garantie ne limite pas l'obligation légale du vendeur découlant de toute garantie implicite. La période de garantie ne peut être prolongée que conformément à la loi applicable.

Ni la société de service, ni ALDI n'assumeront aucune responsabilité pour les données ou paramètres stockés sur un produit retourné.

1 Sicurezza	20
1.1 Informazioni normative	21
2 Panoramica del prodotto	22
3 Prima del primo utilizzo	22
3.1 Ricarica della batteria	22
3.2 Accensione e spegnimento della lamina	22
3.3 Cambiare/attaccare le testine	23
4 Utilizzo	23
4.1 Utilizzo dell'accessorio per la rasatura dei peli del naso e delle orecchie	23
4.2 Utilizzo della testina di taglio	23
4.3 Utilizzo dell'accessorio rasoio a lamina	23
5 Troubleshooting	24
6 Pulizia e manutenzione	24
6.1 Pulizia dell'accessorio rasoio naso/orecchie	24
6.2 Pulizia della testa del rasoio	24
6.3 Pulizia dell'accessorio rasoio a lamina	24
6.4 Conservazione	25
7 Dati tecnici	25
8 Smaltimento	25
9 Garanzia	26
9.1 Condizioni di garanzia	26

1 SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario leggere e comprendere completamente le istruzioni per l'uso.

- I sacchetti di polietene sopra il prodotto o l'imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenere lontano da neonati e bambini. Queste borse non sono giocattoli.
- La resistenza all'acqua del rasoio è IPX6, il che significa che è adatto alla pulizia sotto un rubinetto aperto.
- **ATTENZIONE:** durante la ricarica, tenere l'apparecchio e il cavo di ricarica USB-C all'asciutto.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è destinato all'uso commerciale, artigianale o industriale.
- Non collocare o riporre l'apparecchio in un luogo in cui possa cadere o essere trascinato in un lavandino o in una vasca da bagno.
- Non afferrare l'apparecchio se dovesse cadere in acqua. Staccare immediatamente la spina.
- Non utilizzare durante il bagno o la doccia.
- Non mettere o far cadere in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare in condizioni di polvere.
- Non far cadere l'apparecchio. La caduta o l'uso improprio dell'apparecchio possono causare danni.
- Non collocare il dispositivo in prossimità di forti magneti o di forti correnti elettriche.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo e scollegarlo da qualsiasi fonte di alimentazione.
- Non tentare di riparare, aprire o alterare i componenti dell'apparecchio. In caso di uso improprio o se il prodotto è stato aperto, modificato o riparato da voi stessi, tutte le garanzie decadono.
- Se il cavo USB-C è danneggiato, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti per la riparazione o la sostituzione.
- Il fornitore non si assume alcuna responsabilità per danni aggiuntivi o conseguenti diversi da quelli coperti dalla responsabilità legale del prodotto.
- Il fornitore non è responsabile dell'uso finale di questo prodotto, compreso l'uso improprio o per scopi non specificati.
- Se l'apparecchio è sottoposto a forti variazioni di temperatura, pressione o umidità, lasciarlo acclimatare per 30 minuti prima di utilizzarlo.
- Controllare sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio se le lame, le taglierine o gli accessori sono danneggiati o rotti, in quanto potrebbero causare lesioni.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio e gli accessori.
- Utilizzare, caricare e conservare l'apparecchio a una temperatura compresa tra 15°C e 35°C.
- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e superfici calde.
- Proteggere sempre il cavo di alimentazione da flessioni e usure eccessive - non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone o del tavolo.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Conservare l'apparecchio in un luogo privo di umidità.
- Assicurarsi sempre che le lame siano allineate correttamente.
- Per scollegarsi, portare tutti i comandi su OFF, quindi rimuovere il cavo dalla presa elettrica.
- Non utilizzare una prolunga o un convertitore di tensione con l'apparecchio.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato di qualsiasi tipo.
- Non operare con prodotti spray o in caso di somministrazione di ossigeno.
- Non utilizzare mai aria compressa, pagliette, detergenti abrasivi o liquidi aggressivi come benzina o acetone per pulire l'apparecchio.



Adatto per pulizia
con acqua da
rubinetto



- Il prodotto deve essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura sull'apparecchio.
- I terminali di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare esclusivamente un'alimentazione esterna con uscita a 5V DC 1A.
- Questo apparecchio contiene una batteria non sostituibile. Quando la batteria è a fine vita, l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Prestare attenzione al rischio di cortocircuito del terminale dell'apparecchio a batteria o della batteria con oggetti metallici.
- Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Evitare di conservarla alla luce diretta del sole.
- In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- Smaltire le batterie usate secondo le norme locali.

1.1 INFORMAZIONI NORMATIVE



Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2011/65/UE e 2014/30/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<https://balcobrands.com/download/PC220573-M-122025-EUDOC.PDF>



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea WEEE (2012/19/UE). Questo prodotto reca il simbolo di classificazione per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, è necessario riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il prodotto potrà essere riciclato in modo sicuro per l'ambiente.



Il simbolo sulle batterie ricaricabili o sul loro imballaggio indica che non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltirle sempre in conformità alle normative ambientali locali. Contattare l'ufficio municipale per le istruzioni specifiche.

2 PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. Testa della pinza
2. Groomer per uomo
3. Testina per taglia-naso/orecchie
4. Rasoio a lamina
5. Lamine sui pettini (1,5,3,6,9 mm)
6. Cavo di ricarica USB
7. Base di ricarica compatta
8. Spazzola di pulizia
9. Custodia dell'apparecchio
10. Bottiglia d'olio

3 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Assicurarsi che l'apparecchio sia in buone condizioni.

Il groomer è dotato di una batteria interna che deve essere caricata prima dell'uso.

3.1 RICARICA DELLA BATTERIA

Per verificare se è necessario caricare la batteria, premere il pulsante di accensione per visualizzare la percentuale di carica attuale sul display LED. Se il dispositivo non si accende o il display indica che la batteria è scarica, procedere come segue per ricaricare il dispositivo.

Collega il cavo di ricarica USB alla base/supporto di ricarica, poi collega il Groomer Uomo al supporto ed infine allaccia l'estremità USB a una fonte di alimentazione USB (non inclusa). È anche possibile collegare il cavo direttamente alla base del Groomer uomo se non si utilizza la base di ricarica. Assicurarsi che il Groomer Uomo sia spento durante la ricarica del dispositivo. La spia di carica sul display LED si illumina di rosso per indicare che il dispositivo è in carica; una volta che il display indica 100%, il dispositivo è completamente carico.

3.2 ACCENSIONE E SPENNIMENTO DELLA LAMINA

È sufficiente premere il pulsante di accensione argentato sulla parte anteriore del dispositivo per accenderlo/spengerlo.

3.3 CAMBIARE/ATTACCARE LE TESTINE

Per rimuovere una testina attualmente installata nel Groomer per uomo, accertarsi innanzitutto che sia spento. Tenere il dispositivo con il pulsante di accensione e il display rivolti verso di sé, quindi spingere delicatamente la testina installata verso l'esterno.

Per installare un attacco diverso, allineare le 3 clip con la parte superiore del Groomer e spingere delicatamente in avanti finché la testina non si aggancia in posizione. Assicurarsi che le testine siano saldamente agganciate in posizione prima di riaccendere il dispositivo.

4 UTILIZZO

4.1 UTILIZZO DELL'ACCESSORIO PER LA RASATURA DEI PELI DEL NASO E DELLE ORECCHIE

Rasatura dei peli dell'orecchio

1. Collegare la testina del rasoio naso/orecchio.
2. Pulire il condotto uditivo esterno. Assicurarsi che sia privo di cerume.
3. Accendere l'apparecchio e muovere delicatamente la punta intorno all'orecchio per rimuovere i peli che fuoriescono dal bordo dell'orecchio.
4. Inserire con cautela il puntale nel condotto uditivo esterno.
5. Non inserire il puntale per più di 5 mm nel condotto uditivo per non danneggiare il timpano.

Rasatura dei peli del naso

1. Collegare la testina del rasoio per peli del naso/orecchie.
2. Soffiare il naso per pulire le narici. Assicuratevi che sia privo di muco.
3. Accendere l'apparecchio e muovere delicatamente la punta all'interno del naso per rimuovere i peli che fuoriescono dal bordo della narice.
4. Non inserire la punta nel naso per più di 5 mm, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di respirare particelle e polvere nell'aria.

4.2 UTILIZZO DELLA TESTINA DI TAGLIO

Utilizzare l'apparecchio solo su capelli puliti e asciutti. Il tagliacapelli può essere utilizzato con o senza pettini guida.

1. Se è necessario un pettine guida, far scorrere il pettine guida sul tagliacapelli e premere sulla testina nel punto in cui sono indicati i segni di lunghezza per fissarlo.
2. Accendere l'apparecchio.
3. Muovere lentamente l'apparecchio tra i capelli.
4. Assicurarsi che la parte piatta del pettine sia sempre completamente a contatto con il cuoio capelluto per ottenere un risultato uniforme.
5. Eseguire passaggi sovrapposti sulla testa per assicurarsi di tagliare tutti i capelli in eccesso.
6. Rimuovere regolarmente i capelli tagliati dal pettine.

AVVISO

- » Per applicare il clip nel modo più efficace, muovere l'apparecchio in direzione opposta alla crescita dei capelli. Poiché i capelli non crescono tutti nella stessa direzione, è necessario muovere l'apparecchio in direzioni diverse.

ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!

- » Non tirare l'apparecchio dal basso verso l'alto o lateralmente lungo la pelle, per non incorrere in lesioni da taglio.

4.3 UTILIZZO DELL'ACCESSORIO RASOIO A LAMINA

1. Prima di utilizzare il rasoio, controllare sempre che non sia usurato o danneggiato. Se il rasoio presenta segni di usura o danni, non utilizzarlo o potrebbe causare lesioni.
2. Se necessario, pre-rasare l'area desiderata per ridurre la lunghezza dei capelli con il rasoio.

3. Collegare l'accessorio rasoio a lamina e premere delicatamente il rasoio sulla pelle. Radere lungo i bordi sagomati per rimuovere la barba in punti difficili. Non premere troppo.
4. Nelle aree più difficili da radere, come il mento, stendere la pelle per ottenere un risultato migliore.

AVVISO

- » Pulire la pelle prima di radersi, in caso di scalfitture o piccoli tagli tenere pulita l'area per evitare infezioni o infiammazioni.

ATTENZIONE! POTENZIALE DANNO

- » Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

5 TROUBLESHOOTING

GUASTO

Nessuna funzione

L'accessorio rasoio a lamina rotante è lento

L'accessorio per rasoio multiuso è lento

SOLUZIONE

Controllare che il dispositivo abbia una carica sufficiente

Assicurarsi che l'apparecchio sia stato pulito

Assicurarsi che l'accessorio sia stato pulito

Se si verifica un guasto non elencato qui, non esitate a contattare il nostro servizio di assistenza clienti.

6 PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 PULIZIA DELL'ACCESSORIO RASOIO NASO/ORECCHIE

Quando l'apparecchio è spento, tenerlo con la testa di taglio rivolta verso l'alto.

Per pulire l'accessorio per tagliare i peli del naso/orecchie, rimuoverlo spingendolo all'indietro dall'impugnatura e sciacquarlo accuratamente sotto l'acqua corrente. Quando è completamente asciutto, rimetterlo in sede agganciandolo al groomer.

6.2 PULIZIA DELLA TESTA DEL RASOIO

Quando l'apparecchio è spento, tenerlo con la testa di taglio rivolta verso l'alto. Per pulire l'accessorio rasoio, rimuoverlo spingendolo all'indietro dall'impugnatura e pulirlo con un panno asciutto e la spazzola di pulizia in dotazione. È possibile pulire la testa del rasoio utilizzando la spazzola di pulizia. Una volta pulita, reinserire la testina nel groomer. Mettere una goccia d'olio sulla lama e accendere il dispositivo per un breve periodo, quindi spegnerlo di nuovo. Se necessario, pulire l'olio in eccesso con un panno morbido. Se si esaurisce l'olio in dotazione, utilizzare solo olio privo di acidi, come ad esempio l'olio per macchine da cucire.

AVVISO

- » Se si ritiene che la testina del rasoio funzioni lentamente, è possibile aprirla per pulirla. Utilizzando la spazzola di pulizia, rimuovere eventuali residui di peli dalla lama. Pulire la lama sotto l'acqua corrente e lasciarla asciugare completamente. In seguito, applicare un po' di olio per proteggere la lama.

6.3 PULIZIA DELL'ACCESSORIO RASOIO A LAMINA

Quando l'apparecchio è spento, tenerlo con la testina di taglio rivolta verso l'alto. Per pulire l'accessorio rasoio a lamina, rimuoverlo spingendolo all'indietro dall'impugnatura e pulirlo con un panno asciutto e la spazzola in dotazione.

Per pulire in profondità la testina, tenere la base della testina con il pollice sopra la freccia, afferrare la parte superiore della testina con l'altro pollice e l'indice e tirare verso l'alto.

Utilizzare la spazzola di pulizia per rimuovere eventuali peli.

Non rimuovere la lama dall'apparecchio.

6.4 CONSERVAZIONE

Dopo l'uso e la pulizia, riporre l'apparecchio e gli accessori nell'apposita borsa in dotazione.

7 DATI TECNICI

- Capacità della batteria: 600mAh 3,7V DC 2,22Wh
- Modello: ICR14500
- Input: 5V DC 1A
- Tipo di batteria: Cella agli ioni di litio

Produttore della batteria: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

Indirizzo: No.912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

8 SMALTIMENTO

Al termine del suo ciclo di vita, non gettare questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze che possono avere un effetto negativo sull'ambiente e sulla salute umana se smaltiti in modo inappropriato. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei prodotti elettrici di consumo e smaltirli in modo appropriato per il riciclaggio. Contattare le autorità locali per informazioni sulle strutture di riciclaggio presenti nella propria zona.

Rispettare le norme locali sullo smaltimento dei prodotti di scarto. Contattare le autorità locali per informazioni sulle strutture di riciclaggio presenti sul territorio.

9 GARANZIA

Per qualsiasi problema di garanzia, rivolgersi al negozio in cui è stato acquistato l'articolo.

9.1 CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente,

la **garanzia ALDI** è una garanzia completa che offre i seguenti vantaggi:

PERIODO DI GARANZIA

3 anni dalla data di acquisto.

La garanzia non copre i danni causati da:

- Incidenti o eventi imprevedibili (ad es. fulmini, acqua, fuoco).
- Uso o trasporto improprio.
- Mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e manutenzione.
- Altri trattamenti o modifiche improprie del prodotto.

Dopo la scadenza del periodo di garanzia, il cliente può richiedere la riparazione del prodotto a proprie spese. I costi di riparazione vi saranno comunicati in anticipo.

La presente garanzia conferisce all'utente specifici diritti legali e può avere anche altri diritti che variano da stato a stato, ma la presente garanzia non intende superare i requisiti minimi previsti dalla legge oltre a quanto sopra indicato.

La presente garanzia non limita gli obblighi di legge del venditore derivanti da eventuali garanzie implicite. Il periodo di garanzia può essere esteso solo in conformità alle leggi vigenti.

Né la società di assistenza né ALDI si assumono alcuna responsabilità per i dati o le impostazioni memorizzati su qualsiasi prodotto restituito.



VERTRIEBEN DURCH

COMMERCIALISÉ PAR
COMMERCIALIZZATO DA

EIE IMPORT GMBH

HOFFER STRASSE 5,
4642 SATTLEDT,
AUSTRIA

HERGESTELLT IN CHINA

V01/0925